



DW-FN320T
DW-FN320W

Dishwasher user manual

imagine the possibilities

Thank you for purchasing this Samsung product.
To receive more complete service,
please register your product at

www.samsung.com/register



Safety information

Please read this User Information carefully and keep it to refer to at a later date. Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections of Safety Instructions, Part and Features, Installation your dishwasher and Troubleshooting etc.

Carefully reading it before using the dishwasher will help you to use and maintain the dishwasher properly.



The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.



WARNING: When using your dishwasher, follow the below basic precautions including the following:

PROPER USE

- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place. Open the door very carefully if the dishwasher is operating. There is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects of stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries;
- Warning : knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Other means for disconnection from the supply must be incorporated in the fixed wiring with at least 3 mm contact separation in all poles.
- Keep children away from detergent and rinse aid, keep children away from the open door of the dishwasher, there could still be some detergent left inside.

**READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION
CAREFULLY SAVE THESE INSTRUCTIONS**

- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please dispose of packing materials properly.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and the old hose-sets should not be reused.

DISPOSAL

Dispose of the dishwasher packaging material correctly.

All packaging materials can be recycled.

Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:



PE	for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
PS	for polystyrene, e.g. padding material
POM	polyoxymethylene, e.g. plastic clips
PP	polypropylene, e.g. Salt filler
ABS	Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel.



WARNING: Packaging material could be dangerous for children!

For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.

Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.

**READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION
CAREFULLY SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Contents

PART AND FEATURES

5

- 5 Dishwasher features
- 6 Control panel
- 7 Displays

INSTALLING YOUR DISHWASHER

8

- 9 Water supply and drain
- 10 Connection of drain hoses
- 10 Position the appliance
- 10 Start of dishwasher

USING THE DETERGENT AND WATER SOFTENER

11

- 11 Water softener
- 12 Loading the salt into the softener
- 13 Fill the rinse aid dispenser
- 15 Function of detergent
- 17 How to use the 3 in 1 option

LOADING THE DISHWASHER RACKS

18

- 18 Loading the upper basket
- 19 Loading the lower basket
- 19 Folding spikes of lower basket
- 20 Cutlery(silverware) basket
- 21 For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

WASHING PROGRAMMES

22

- 22 Turning on the appliance
- 22 Change the program...
- 23 At the end of the wash cycle
- 23 Wash cycle table

CLEANING AND CARE

24

- 24 Cleaning the filters
- 25 Cleaning the spray arms
- 25 Cleaning the door
- 25 Caring for the dishwasher
- 25 Protect against freezing
- 26 How to keep your dishwasher in shape

TROUBLESHOOTING

27

- 27 Before calling for service
- 29 Error codes

APPENDIX

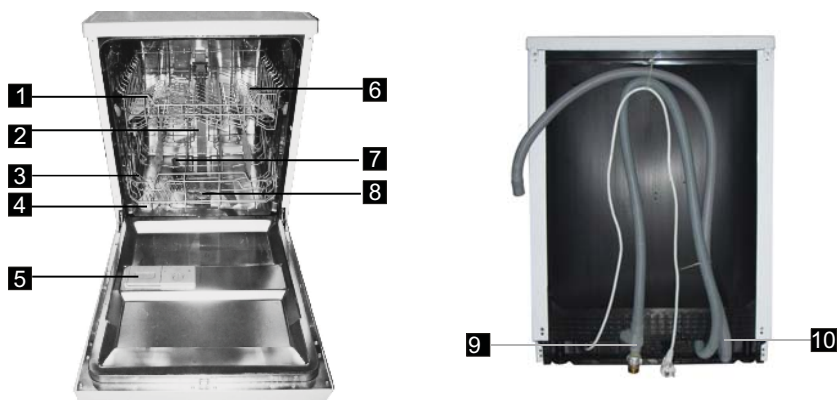
30

- 30 Specifications
- 30 Product dimension

Part and features

DISHWASHER FEATURES

Front & Rear view

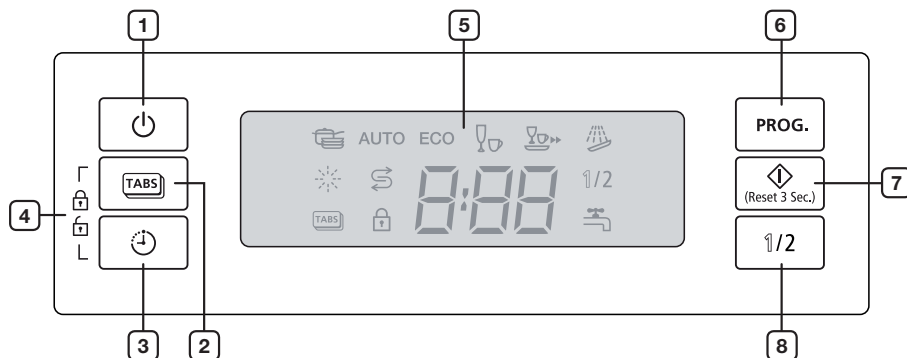


- | | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|
| 1 Upper Basket | 4 Salt Container | 7 Spray arms | 10 Drain hose |
| 2 Duct nozzle | 5 Dispenser | 8 Filter assembly | |
| 3 Lower Basket | 6 Cup Shelf | 9 hose | |

 Accessory parts - User manual, Salt funnel, cutlery basket.

Part and features

CONTROL PANEL

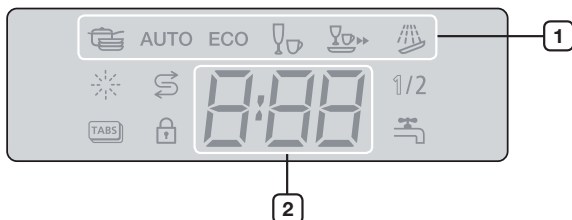


1 POWER BUTTON	Press this button to turn on your dishwasher: the screen lights up.
2 3 IN 1 OPTION BUTTON	To select 3 in 1 option which needs not salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can be selected on Intensive, Auto or Eco program only.
3 DELAY START BUTTON	Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour.
4 CHILD LOCK BUTTON	This option allows you to lock the buttons on the control panel so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock and unlock the buttons on the control panel, hold down both the 3 in 1 and Delay start buttons for three (3) seconds.
5 DISPLAY WINDOW	Running indicator, delay time, error codes and etc.
6 PROGRAM BUTTON	To select washing program press the button.
7 START/PAUSE BUTTON	In Power on condition, close the dishwasher door and select the cycle and desired options. Press the Start/Pause button to begin the cycle. When you want to pause the dishwasher while running, press the Start/Pause button and make sure to open the door slowly and carefully. You can reset the machine by pressing the Start/Pause button for 3 seconds during washing. After reset, the dishwasher goes to the initial state except salt consumption setting of water softener.
8 HALF LOAD BUTTON	To select Half load function. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dishware, and you will see less water and energy consumption. It can only be used with Intensive, Auto, Eco and Delicate.)

- When the door is open only the **Power** button will operate.
- You can select options (**3 in 1**, **Delay start** and/or **Half load**) before starting a cycle.

IMPORTANT: To get the best performance from your dishwasher, read all the operating instructions before using it for the first time.

DISPLAYS



1	PROGRAM ICON	When press the Program button, each program is selected.
2	3*8 SEGMENT	Display the remaining time, error code, or delay time.
	RINSE AID INDICATOR	When rinse aid is needed refill, this indicator is on. Refill the rinse aid to dispenser.
	3 IN 1 ICON	When select 3 in 1 option.
	SALT INDICATOR	When salt is needed refill, this indicator is on. Refill the salt to water softener.
	CHILD LOCK ICON	When select Child lock function.
	HALF LOAD ICON	When select Half load option.
	WATER INLET INDICATOR	When occur water inlet problem. Check the water faucet or water inlet hose.

Installing your dishwasher



WARNING : Electrical shock hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.



ATTENTION: The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About electricity connecting



CAUTION, for personal safety:

DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG WITH THIS APPLIANCE.
DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, CUT OR REMOVE THE THIRD GROUNDING PRONG FROM THE POWER CORD.

Electrical requirements

- An AC 220-240 V / 50 Hz fuse or a circuit breaker.
- An individual branch circuit serving your dishwasher.

Grounding instructions



Insure proper ground exists before use



This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING: Improper connection of the equipment grounding conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance.

WATER SUPPLY AND DRAIN

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

-  Provided water supply hose has the aqua-safe system. Ensure that water supply hose's aqua-safe pipe is connected to the faucet.



Hot water connection

The water supply to the appliance can also be connected to the house hot water line (centralized system, heating system), as long as it does not exceed a temperature of 60 °C. In this case, the wash cycle time will be shortened by about 15 minutes and the wash efficiency slightly reduced. The connection must be made to the hot water line following the same procedures as those for the connection to the cold water line.

-  **Positioning the appliance**
Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000mm higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, Use a similar size and quality drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

The waste connection must be at a height of between 40 cm (minimum) and 100 cm (maximum) from the bottom of the dishwasher. The water drain hose should be fixed by a hose clip.

Aqua-safe

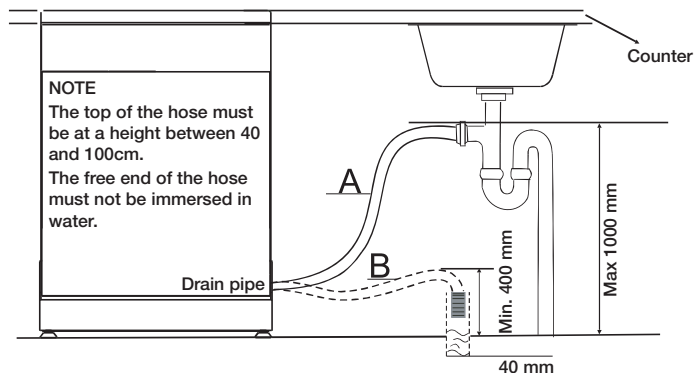
The Aqua-safe System is a safety valve system, preventing water leaks. If the water inlet hose starts to leak anytime, the safety valve cuts off the running water. If the water inlet hose or the safety valve is damaged, remove & replace it.

Do not enlarge or shorten the inlet hose.

Installing your dishwasher

CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be at a height between 40 and 100 cm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

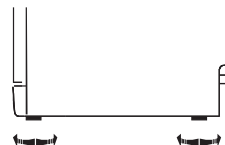


POSITION THE APPLIANCE

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the Appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



START OF DISHWASHER

The followings should be checked before starting the dishwasher.

1. the dishwasher is level and fixed.
2. the inlet valve is opened.
3. there leakage at the connections of the conducts.
4. the wires are tightly connected.
5. the power is switched on.
6. the inlet and drain hoses are not knotted.
7. All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher.



ATTENTION: After installation please put this manual in a safe place. The contents of this manual can be useful to users.

Using the detergent and water softener

WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is. The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjusting the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to Spelling - optimise - customise the level of salt consumption so that the salt consumption could be set proceed as follows:

1. Switch on the appliance;
2. Press the **Start/Pause** button for more than 3 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on;
3. Press the **Start/Pause** button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6; It is recommended that adjustments should be made in accordance with the following table.
* The manufactory setting: H4 (EN 50242)
4. Wait for 5 seconds to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)	Autonomy (cycles/1 kgs)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0	/
6~11	10~20	7~14	1.0~2.0	H2	20	60
12~17	21~30	15~21	2.1~3.0	H3	30	50
18~22	31~40	22~28	3.1~4.0	H4	40	40
23~34	41~60	29~42	4.1~6.0	H5	50	30
35~55	61~98	43~69	6.1~9.8	H6	60	20

-  1 dH (German degree) = 0.178 mmol/l
- 1 Clark (British degree) = 0.143 mmol/l
- 1 fH (French degree) = 0.1 mmol/l

-  Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits may form on dishes and utensils. The appliance is equipped with a special softener that uses a salt specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Using the detergent and water softener

LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER

Always use salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower rack and should be filled as follows:

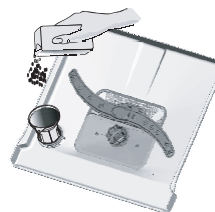
ATTENTION

- Only use salt specifically designed for use in dishwashers! All other types of salt not specifically designed for use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any caused damages.
 - Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been split, remaining of the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.
 - After the first wash cycle the control panel light expires.
1. Remove the lower basket and then unscrew and remove the cap from the salt container.



2. If you are filling the container for the first time, fill 2/3 of its volume with water (around 1 liter).

3. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1,5 kg of salt. It is Normal for a small amount of water to come out of the salt container.



4. Carefully screw the cap back on.

5. Usually, the salt warning light will be off after the salt container be filled with salt.



- The salt container must be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Though the salt container is filled enough, the indicator light may not light may not switch off until the salt fully dissolves.
If there is no salt warning light in the control panel, you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If a lot of salt is split inside the dishwasher run a pre wash program to clean the spillage.

FILL THE RINSE AID DISPENSER

Function of rinse aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

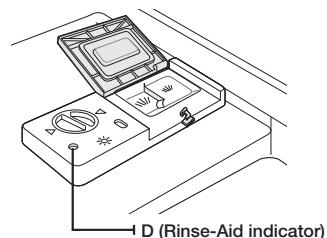
⚠ ATTENTION: Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can judge the amount of rinse-aid by the Colour of the optical level indicator "D" located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid get below 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- Full
- 3/4 full
- 1/2 full
- 1/4 full : Should refill to eliminate spotting
- Empty



Using the detergent and water softener

Rinse Aid dispenser

1. To open the dispenser, turn the cap to the "open" (left) arrow and lift it out.



2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.



3. Replace the cap by inserting it aligned with "open" arrow and turning it to the closed (right) arrow.



The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes that can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to water to run off the dishes.

Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 130 ml.

Be careful not to overfill the dispenser, because this could cause over sudsing. Wipe away any spills with a damp cloth. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

 **ATTENTION:** Clean up any rinse aid spilt during filling with an absorbent cloth to avoid excess foaming during the next wash.

Adjusting rinse aid dispenser

The rinse aid dispenser has four settings. Always start with the dispenser set on "3". If spots and poor drying are problems, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to "4". We suggest you to set on "3" (Factory value is "3").



 Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish streaks on the dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

FUNCTION OF DETERGENT

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of commercial quality detergents are suitable for this purpose.

⚠ WARNING: Dishwasher detergent is corrosive! Take care to keep it out of reach of children.



Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powder detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Concentrated detergent

Based on their chemical composition, dishwasher detergent can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

The use of "normal" washing programmes in conjunction with concentrated detergents reduces pollution and is good for your dishes; these wash programmes are specially matched to the dirt-dissolving properties of the enzymes of the concentrated detergent. For this reason "normal" wash programmes in which concentrated detergents are used can achieve the same results that can otherwise only be achieved using "intensive" programmes.

Detergent tablets

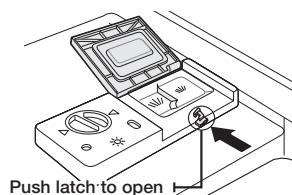
Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programmes. Therefore please use long programmes when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent dispenser

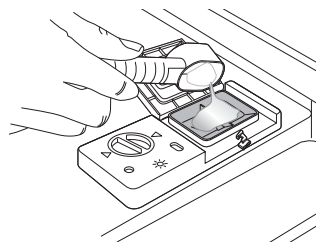
The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than conventional dishwashers. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. Also, more heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Fill the detergent in dispenser

1. If the lid is closed: press release button. The lid springs open.



2. Always add the detergent just before starting each wash cycle. Only use branded detergent aid for dishwasher.

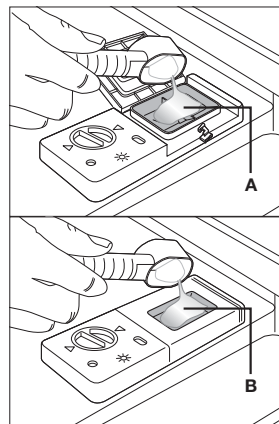


Using the detergent and water softener

Amount of detergent to use

1. Fill the detergent dispenser with detergent.
The marking indicates the dosing levels, as illustrated on right:
 - A. This section is for main wash detergent, approximately 25g
 - B. This section is for the pre wash detergent, approximately 5g

-  If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.
-  You can find information about the amount of detergent for the single programmes on the **"Wash cycle table"**. (See page 23)
Please be aware, that according to the soiling level and the specific hardness of water differences are possible.



2. Close the lid and press until it locks in place.

-  Please observe the manufacturers dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.

Detergents

There are 3 sorts of detergents.

1. With phosphate and with chlorine.
2. With phosphate and without chlorine.
3. Without phosphate and without chloride.

Normally new pulverised detergent is without phosphate. The water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 dH. If detergents without phosphate were used in case of hard water often white spots appear at dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not removed completely. In this case please choose a programme with higher temperature.

HOW TO USE THE 3 IN 1 OPTION

Your dishwasher has a 3 in 1 option which does not need salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can select on Intensive, Auto or Eco program only.

 The 3 in 1 setting is only for use with 3 in 1 tablets. If using 3 in 1 tablet without this option, the appliance will not get it's best performance.

1. Put the 3 in 1 tablet into the container then start the 3 in 1 option.
2. Close the lid and press until it locks in place.

 When using 3 in 1 compact combination detergents ensure that the lid can be closed correctly.

 **ATTENTION:** Keep all detergents in a safe place out of children's reach. Always add the detergent in the dispenser just before starting the dishwasher.



Loading the dishwasher racks

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of racks and silverware baskets may vary from your model.

Attention before or after loading the dishwasher racks

Scrape off any large amounts of leftover food. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in the following order:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are stood upside down.
2. Curved items, or those with recesses, should be at a slant so that water can run off.
3. They are stacked securely and can not tip over.
4. They do not prevent the spray arms from rotating while washing takes place.

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the racks.

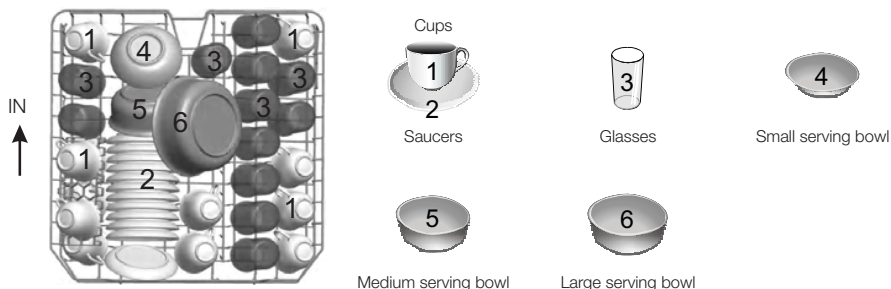
Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

LOADING THE UPPER BASKET

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty).

Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water. Always place glasses, cups & bowls upside down.

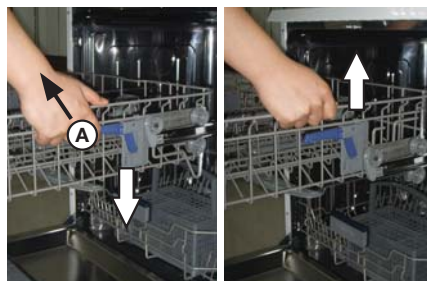


Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper/lower basket.

1. To lower the upper rack, press the "A" levers located at the left and right sides of the upper basket and push the upper basket downwards slightly at the same time.
2. To raise the upper rack, just pull the upper basket upwards without operating any levers.

 **Caution:** We recommend adjusting the height of the upper basket before loading dishes into the basket. If you adjust the the basket after loading the dishes, you may damage the dishes.



To lower position

To upper position

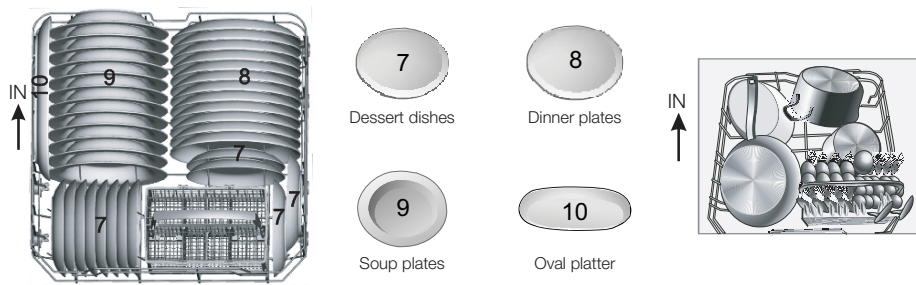
LOADING THE LOWER BASKET

We recommend that you place large items which are most difficult to clean in to the lower rack: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure to the right.

It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. Pots, serving bowls, etc. must always be placed top down.

Deep pots should be slanted to allow water to flow out.

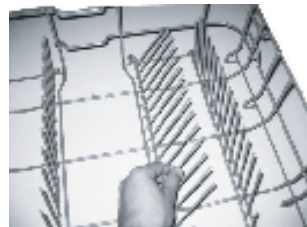
The bottom rack feature fold down tine rows so that larger or more pots and pans can be loaded.



Long items, serving cutlery, salad servers and big knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.

FOLDING SPIKES OF LOWER BASKET

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



Loading the dishwasher racks

CUTLERY(SILVERWARE) BASKET

Silverware should be placed in the cutlery basket with handles at the bottom: The spoon should be loaded individually into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket.



1	2	1	5	5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2		3		3		3	3		2
1	2	1	5	5	5	5	5	5	1	3	1
1	2	1	4	4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2		8		7		3	3	3	3
1	2	1	4	4	4	4	4	4	6		6

1	Soup spoons		5	Dessert spoons	
2	Forks		6	Serving spoons	
3	Knives		7	Serving forks	
4	Teaspoons		8	Gravy ladles	



⚠ WARNING

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

FOR WASHING IN THE DISHWASHER THE FOLLOWING CUTLERY/ DISHES

Are not suitable	Are of limited suitability
Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles. Plastic items that are not heat resistant Older cutlery with glued parts that is not temperature resistant Bonded cutlery items or dishes Pewter or cooper items Lead crystal glass Steel items subject to rusting Wooden platters Items made from synthetic fibres.	Some types of glasses can become dull after a large number of washes. Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing. Glazed patterns may fade if machine washed frequently.

-  Do not try and wash items soiled with cigarette ash, candle wax, lacquer or paint. If you buy new dishes please make sure that they are suitable for dishwashers.
-  Please do not overload your dishwasher. There is only space for 12 standard dishes. Do not use dish that are not suitable for dishwashers. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

When loading the dishes and cutlery

Dishes and cutlery must not impede the rotation of the spray arms.

Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.

-  Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other
 - To avoid damage to glasses, they must not touch.
 - Load large items which are most difficult to clean into the lower rack.
 - The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.

ATTENTION

Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.

Damage to glassware and other dishes.

Possible causes	Suggested remedy
• Type of glass or manufacturing process. • Chemical composition of detergent. • Water temperature and duration of dishwasher programme.	• Use glassware or porcelain dishes that have been marked dishwasher-proof by the manufacturer • Use a mild detergent that is described as kind of dishes If necessary, seek further information from detergent manufacturers. • Select a programme with as low a temperature. • To prevent damage, take glass and cutlery out of the dishwasher as soon as possible after the programme has ended.

Washing programmes

TURNING ON THE APPLIANCE

Starting a cycle wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back..
It is recommended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "**Loading the dishwasher racks**").
2. Pour in the detergent (see the section entitled "**Using the detergent and water softener**").
3. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC/50 HZ, the specification of the socket is 15A 250VAC. Make sure that the water supply is turned on to proper pressure.
4. Close the door, press the **Power** button, to switch on the machine.
5. Press the **Program** button, the wash program will be changed as follows direction:
Intensive → Auto → Eco → Delicate → Express Wash → Pre Wash
If a wash program is selected, the response light will light. Then press the **Start/Pause** button, the dishwasher begins to start.



When you press the **Start/Pause** button to pause during washing, the running indicator will stop blinking and the dishwasher will beep every minute unless you press the **Start/Pause** button to start.

CHANGE THE PROGRAM...

Premise:

1. A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled "**Fill the detergent in dispenser**").
2. Press the **Start/Pause** button, the machine will be in standby state, press the **Program** button more than 3 seconds then you can change the program to the desired cycle setting.



If you open the door during a wash cycle, the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will beep every minute unless you close the door. After you close the door, the machine will keep on working after 3 seconds automatically.

If your model has broken memory function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

Add a dish

A forgotten dish can be added at any time before the detergent dispenser opens.

1. Press the **Start/Pause** button and make sure to open the door slowly and carefully as there is a possibility of injury from the hot steam inside the dishwasher.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door. The dishwasher will work after 3 seconds.



WARNING: It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you. If the door is opened while the dishwasher is running, a safety mechanism is activated and stops the cycle.

AT THE END OF THE WASH CYCLE

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will beep shortly, then stop. In the digital display appears "End", only in this case the programme has ended.

1. Switch off the dishwasher by pressing the **Power** button.
2. Turn off the water tap!

 **Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!**

- Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.
- Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.
- Unloading the dishwasher.

 It is normal that the dishwasher is wet inside.
Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower one.

WASH CYCLE TABLE

Program	Cycle	Cycle selection information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time (min)	Energy (Kwh)	Water (ℓ)
Intensive		For the heaviest soiled loads, such as pots, pans, casserole dishes and dishes that have been sitting with dried food on them for a while.	Pre-Wash (50 °C) Pre-Wash Wash (65 °C) Rinse Rinse (55 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	160	1.4	17.5
Auto		For all soiled loads, such as pots, pans, casserole dishes and dishes that have been sitting with dried food on them for a while.	Pre-Wash (40 °C) Auto Wash (45 °C) Rinse Rinse (67 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	120~150	0.9~1.2	11~16
Eco (*EN 50242)		For lightly soiled loads, such as plates, glasses, bowls and lightly soiled pans.	Pre-wash Wash (49 °C) Rinse Rinse (62 °C) Drying	5/25 g (or 3 in 1)	175	1.03	12
Delicate		For normally soiled dishes or fragile items such as glasses.	Pre-wash Wash (40 °C) Rinse (60 °C) Drying	5/25 g	110	0.9	14.5
Express Wash		A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Wash (40 °C) Rinse Rinse (45 °C)	20 g	35	0.6	10.5
Pre Wash		For pre-cleaned dishes or glasses. No detergent is dispensed and no dry cycle is initiated.	Pre-Wash	-	8	0.1	3.8

 * EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows::

- Capacity: 12 place setting
- Position of Upper Basket: to lower position
- Rinse aid setting: 3

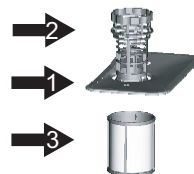
Cleaning and care

CLEANING THE FILTERS

Filtering system

For your convenience, we have placed the drain pump and filtering system within easy reach inside the tub. There are three components of the filtering system: the main filter, the coarse filter, and the fine filter.

1. **Main filter:** Food and soil particles trapped by this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down the drain.
2. **Coarse filter:** Larger items, such as pieces of bone or glass, that could clog the drain are trapped in the coarse filter. To remove an item caught in this filter, gently squeeze the tabs on top of this filter and lift it out.
3. **Fine filter:** This filter holds soil and food residue in the sump area and prevents it from being redeposited on the dishes during a cycle.

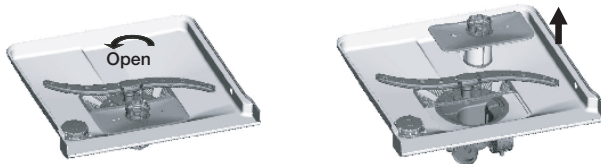


⚠ ATTENTION: Do not put the fine filter upside down.

Filter assembly

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned. The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter assembly, turn it in anti-clockwise direction and lift the filter assembly up. The entire filter assembly should be cleaned regularly.

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Then, reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning in its seat, pressing downward, turning it clockwise direction.

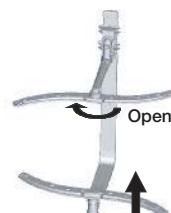


The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

⚠ WARNING: Never run the dishwasher without the filters in place. When cleaning the filters, do not damage them. Otherwise the filters may not perform as intended and poor wash results or damage to the internal parts may be encountered.

CLEANING THE SPRAY ARMS

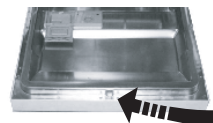
It is necessary to clean the spray arms regularly as hard water chemicals may clog the spray arm jets and bearings. To remove the middle spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it. To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward. Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



CLEANING THE DOOR

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp rag. To prevent penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

Also, never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they will scratch the finish. Some papers towels can also scratch or leave marks on the surface.



⚠ WARNING: Never use a spray cleaner to clean the door panel for it could damage the door lock and electrical components. It is not advised to use the abrasive agent or some paper towel because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

CARING FOR THE DISHWASHER

To clean the control panel use a lightly damp cloth then dry thoroughly. To clean the exterior use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

PROTECT AGAINST FREEZING

If your dishwasher is left in an unheated place during the winter:

1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to catch the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter in the tub the bottom and use a sponge to use up water in sump.

Cleaning and care

HOW TO KEEP YOUR DISHWASHER IN SHAPE

- **After Every Wash**
After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odours not trapped inside.
- **Remove the Plug**
Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.
- **No Solvents or Abrasive cleaning**
To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Use only a cloth and warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When You Go on Holiday**
When you go on holiday, it is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odours from forming within the appliance.
- **Moving the Appliance**
If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.
- **Seals**
One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

Troubleshooting

The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher doesn't run	• Fuse blown or the circuit breaker acted.	• Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	• Power supply is not turned on.	• Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	• Water pressure is low.	• Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
Drain pump doesn't stop	• Overflow.	• The system is designed to detect an overflow. When it does, it shuts off the circulation pump and turns on the drain pump.
Noise	• Some audible sounds are normal.	• Sound from soft food shredding action and detergent cup opening.
	• Utensils are not secure in the baskets or something small has dropped into the basket.	• To ensure everything is secured in the dishwasher.
	• Motor hums.	• Dishwasher has not been used regularly. If you do not use it often, remember to set it to fill and pump out every week, which will help keep the seal moist.
Suds in the tub	• Improper detergent.	• Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. • If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. • Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then Start the "soak" wash cycle to drain out the water. Repeat if necessary.
	• Spilled rinse agent.	• Always wipe up rinse agent spills immediately.
Stained tub interior	• Detergent with colorant was used.	• Make sure that the detergent is the one without colorant.
Dishes are not dried	• Rinse agent dispenser is empty.	• Make sure that the rinse agent dispense is filled.
Dishes and flatware not clean	• Improper program.	• Select a more intensive wash program.
	• Improper rack loading.	• Make sure that the action of the detergent dispenser and spray arms are not blocked by large dishware.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Spots and filming on glasses and flatware	1. Extremely hard water. 2. Low inlet temperature. 3. Overloading the dishwasher. 4. Improper loading. 5. Old or damp powder detergent. 6. Empty rinse agent dispenser. 7. Incorrect dosage of detergent.	To remove spots from glassware: 1. Take out all metal utensils out of the dishwasher. 2. Do not add detergent. 3. Choose the longest cycle. 4. Start the dishwasher and allow it to run for about 18 to 22 minutes, then it will be in the main wash. 5. Open the door to pour 2 cups of white vinegar into the bottom of the dishwasher. 6. Close the door and let the dishwasher complete the cycle. If the vinegar does not work: Repeat as above, except use 1/4 cup (60 ml) of citric acid crystals instead of vinegar.
Cloudiness on glassware	• Combination of soft water and too much detergent.	• Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
Yellow or brown film on inside surfaces	• Tea or coffee stains.	• Using a solution of 1/2 cup of bleach and 3 cups warm water to remove the stains by hand.  WARNING: You have to wait for 20 minutes after a cycle to let the heating elements cool down before cleaning interior; Failing to follow this instruct may result in the risk of burns.
	• Iron deposits in water can cause an overall film.	• You have to call a water softener company for a special filter.
White film on inside surface	• Hard water minerals.	• To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
Detergent cup lid won't latch	• Dial is not in the OFF position.	• Turn the Dial to OFF position and slide the door latch to the left.
Detergent left in dispenser cups	• Dishes block detergent cups.	• Re-loading the dishes properly.
Steam	• Normal phenomenon.	• There is some steam coming through the vent by the door latch during drying and water draining.
Black or gray marks on dishes	• Aluminum utensils have rubbed against dishes.	• Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Water standing in the bottom of the tub	• This is normal.	• A small amount of clean water around the outlet on the tub bottom keeps the water seal lubricated.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher leaks	• Overfill dispenser or rinse aid spills.	• Be careful not to overfill the rinse aid dispenser. Spilled rinse aid could cause overusing and lead to overflowing. Wipe away any spills with a damp cloth.
	• Dishwasher isn't level.	• Make sure the dishwasher is level.
Buttons are not working on power on state	• Door is open.	• When door is opened, buttons are not working except Power button. Close the door and press the button.
	• Child lock function is selected.	• When selected Child lock function, buttons are not responded. To unlock this function, hold down both the 3 in 1 and Delay start buttons for three (3) seconds. Also, Child lock function is released when power cord is reconnected.

 The result of washing performance may be caused by a power supply issue. Try another program before contacting for service.

ERROR CODES

If an error occurs an error code may be displayed to inform you:

CODES	MEANING	POSSIBLE CAUSES
4E	Water supply error • Longer water inlet time	1. Faucets is closed or water intake is restricted. 2. Water pressure is too low. 3. Water inlet valve or Flow-meter is not working. 4. Drain-pump is not working. (Water pressure SW detect high level. so, can not fill any more water.)
HE	Heater error • Longer heating time, but not reaching required temperature.	1. Heater or temperature sensor is breakdown. 2. Water in Tub is too low on Heater operation step. 3. Low level Protect device is not working.
LE	Leakage error • Leakage sensor detect any leakage water	Overfilled into the dishwasher. Leak from somewhere to bottom tray.
tE	Failure of temperature sensor	Short/Open circuit or break of temperature sensor.

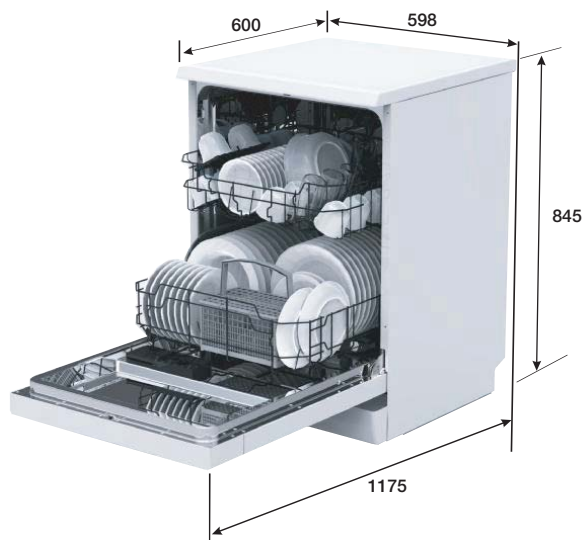
 **WARNING:** If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an over fill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

Appendix

SPECIFICATIONS

Model	DW-FN320T, DW-FN320W		
Type	Freestanding Dishwasher	Wash capacity	12 place setting
Power	220 - 240 V / 50 Hz AC only	Water pressure	0.04 ~ 1.0 MPa
Rated power usage	1760-2100 W	Hot water connection	Max 60 °C
Dry type	Condensed dry system	Wash type	Rotating nozzle spray
Dimensions	598 x 600 x 845 mm (Width×Depth×Height)		
Weight	Unpacked 53 kg		

PRODUCT DIMENSION

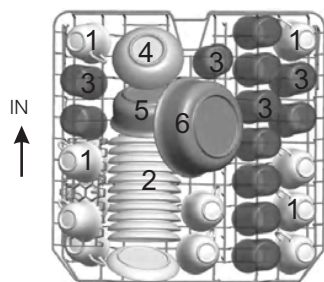


For standard test

 The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:
The diagrams below show the proper way to load the baskets based on the European Standards(EN50242).

- Washing capacity: 12 place settings
- Test standard: EN50242/IEC60436
- Position of upper basket: to lower position
- Wash cycle : Eco
- Additional options: None
- Rinse aid setting: 3
- Water softener setting : H4
- Dosage of the standard detergent : pre/wash 5 g + main/wash 25 g
- For the arrangement of the items, refer below figures

<Upper basket>



Saucers



Glasses



Small serving bowl

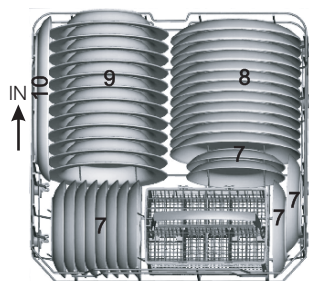


Medium serving bowl



Large serving bowl

<Lower basket>



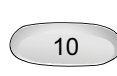
Dessert dishes



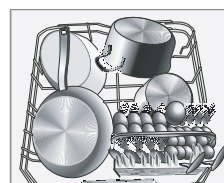
Dinner plates



Soup plates



Oval platter



<Silverware basket>

1	2	1		5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2		3			3		3	3	2
1	2	1		5	5	5	5	5	1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2		8			7		3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	6		6

1	Soup spoons		5	Dessert spoons	
2	Forks		6	Serving spoons	
3	Knives		7	Serving forks	
4	Teaspoons		8	Gravy ladles	

Product fiche

REGULATION (EU) NO 1059/2010

Supplier		SAMSUNG
Model name		DW-FN320W DW-FN320T
Rated Capacity (place setting)		12
Energy efficiency class		A+
Annual energy consumption, (AE c) (kWh/year) ¹⁾		291
Standard cycle energy consumption, (E t) (kWh)		1.03
Power consumption in off mode, P o (W)		0.46
Power consumption in left-on mode, P l (W)		0.58
Annual water consumption, (AW c) (L/year) ²⁾		3360
Drying efficiency class, A (most efficient) to G (least efficient)		A
Standard programme ³⁾		Eco
Programme time for the standard cycle, (min)		175
Duration of the left-on mode, (T l) (min)		Unlimited
Airborne acoustical noise emissions (dBA re 1pW)		48
Installation	Built-in	-
	Built-under	Yes
	Free standing	Yes



- 1) based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- 2) based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- 3) 'Standard programme' is the standard cleaning cycle which is suitable to clean normally soiled tableware, and that it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

Note

Note_33

Note

Note

Note_35



QUESTIONS OR COMMENTS

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com

Code No.: DD81-01446E-02_EN



DW-FN320T
DW-FN320W

Manuel d'utilisation du lave-vaisselle

Un monde de possibilités

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Samsung.

Pour une assistance plus complète,
veuillez enregistrer votre produit sur le site

www.samsung.com/register



Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et la conserver pour vous y reporter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil, transmettez ce manuel aux futurs propriétaires.

Ce manuel contient plusieurs sections : Consignes de sécurité, Pièces et caractéristiques, Installation du lave-vaisselle et Dépannage, etc.

Lisez-le attentivement avant toute utilisation du lave-vaisselle afin de l'utiliser et de l'entretenir correctement.



Le fabricant, dans un but de développement et de mise à jour constants de ses produits, est susceptible d'apporter des modifications sans préavis à ce produit.



AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez le lave-vaisselle, respectez les consignes de base suivantes :

UTILISATION APPROPRIÉE

- Ne forcez pas, ne vous asseyez pas et ne marchez pas sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
- Ne faites jamais fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux du châssis ne sont pas en place. Ouvrez la porte avec beaucoup de précautions lorsque le lave-vaisselle est en cours de programme. Il y a risque de giclement d'eau.
- Ne placez pas de poids excessif sur la porte ouverte. L'appareil pourrait basculer en avant.
- Lors du chargement d'articles à laver :
 - Positionnez les objets tranchants de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte ;
 - Chargez les couteaux tranchants avec le manche vers le haut afin de réduire le risque de coupures ;
- Avertissement : les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être chargés dans le panier pointes vers le bas, ou placés en position couchée.
- Veillez à ce que le compartiment du produit de lavage soit vide à la fin du cycle de lavage.
- Ne lavez pas d'objets en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « Lavable au lave-vaisselle » (ou équivalent). Pour les objets en plastique dépourvus de cette mention, consultez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement des produits de lavage et agents de rinçage spécialement conçus pour lave-vaisselle. N'utilisez jamais dans votre lave-vaisselle de savon, de lessive ou de produits nettoyants pour les mains.
- Un dispositif doit être incorporé sur le câblage fixe pour permettre de couper cet appareil du secteur avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm sur tous les pôles.
- Maintenez les produits de lavage et de rinçage hors de portée des enfants. Éloignez les enfants du lave-vaisselle ouvert : l'appareil peut contenir des résidus de produit de lavage.

**LISEZ ET RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SECURITE,
CONSERVEZ-LES SOIGNEUSEMENT**

- Les jeunes enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes non valides, du moins, sans surveillance.
- Certains produits de lavage sont fortement alcalins. En cas d'ingestion, ces produits peuvent être extrêmement dangereux. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants de la porte du lave-vaisselle lorsque celle-ci est ouverte.
- Pour éviter de trébucher, ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou un technicien de maintenance agréé afin d'éviter tout danger.
- Veuillez jeter le matériel d'emballage convenablement.
- Utilisez le lave-vaisselle uniquement pour l'utilisation prévue.
- Durant l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas être plié ou aplati de manière excessive ou inconsidérée.
- Ne modifiez pas les touches de commande.
- Cet appareil doit être raccordé au réseau d'eau à l'aide de tuyaux neufs. Il est déconseillé de réutiliser des tuyaux usagés.

MISE AU REBUT

Veuillez éliminer comme il se doit le matériel d'emballage du lave-vaisselle.

Tous les éléments d'emballage peuvent être recyclés.

Les pièces en matière plastique de l'appareil sont identifiables selon les abréviations standard internationales :



PE	Polyéthylène, par ex. matériel ou film d'emballage
PS	Polystyrène, par ex. matériel d'emballage
POM	Polyoxyméthylène, par ex. attaches en plastique
PP	Polypropylène, par ex. Réservoir à sel
ABS	Acrylonitrile-butadiène-styrène, par ex. Tableau de Bord



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage sont des dangers potentiels pour les enfants !

Pour vous débarrasser de l'emballage ou de l'appareil usagé, veuillez vous rendre en centre de tri ou en déchetterie. Avant de mettre votre lave-vaisselle au rebut, coupez le câble d'alimentation et détruisez le loquet de la porte.

Le carton d'emballage est constitué de papier recyclable et doit être déposé dans le bac dédié aux emballages et au papier.

En triant correctement ces produits, vous participez à la protection de l'environnement et limitez les risques potentiels pour la santé humaine, susceptibles d'être causés par une mise au rebut inappropriée de vos produits.

Pour plus d'information sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser aux services de votre ville gérant l'élimination des déchets.

**LISEZ ET RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SECURITE,
CONSERVEZ-LES SOIGNEUSEMENT**

Table des matières

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

5

- 5 Fonctions du lave-vaisselle
- 6 Tableau de commande
- 7 Écran d'affichage

INSTALLATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

8

- 9 Alimentation en eau et vidange
- 10 Raccordement des tuyaux de vidange
- 10 Placement de l'appareil
- 10 Utilisation du lave-vaisselle

UTILISATION DU PRODUIT DE LAVAGE ET DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

11

- 11 Adoucisseur d'eau
- 12 Chargement du sel dans l'adoucisseur
- 13 Remplissage du réservoir de liquide de rinçage
- 15 Fonction du produit de lavage
- 17 Comment utiliser l'option 3 en 1

CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

18

- 18 Chargement du panier supérieur
- 19 Chargement du panier inférieur
- 19 Tiges rabattables du panier inférieur
- 20 Panier à couverts
- 21 Pour laver au lave-vaisselle, les couverts/plats suivants

PROGRAMMES DE LAVAGE

22

- 22 Allumer l'appareil
- 22 Changer le programme...
- 23 En fin de cycle de lavage
- 23 Tableau des cycles de lavage

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

24

- 24 Nettoyage des filtres
- 25 Nettoyage des bras gicleurs
- 25 Nettoyage de la porte
- 25 Entretien de votre lave-vaisselle
- 25 Protection contre le gel
- 26 Comment maintenir votre lave-vaisselle en bon état

DÉPANNAGE

27

- 27 Avant d'appeler le service d'assistance
- 29 Codes d'erreur

ANNEXE

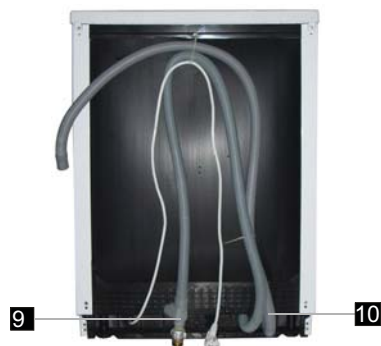
30

- 30 Caractéristiques techniques
- 30 Dimensions de l'appareil

Pièces et caractéristiques

FONCTIONS DU LAVE-VAISSELLE

Façade avant et dos



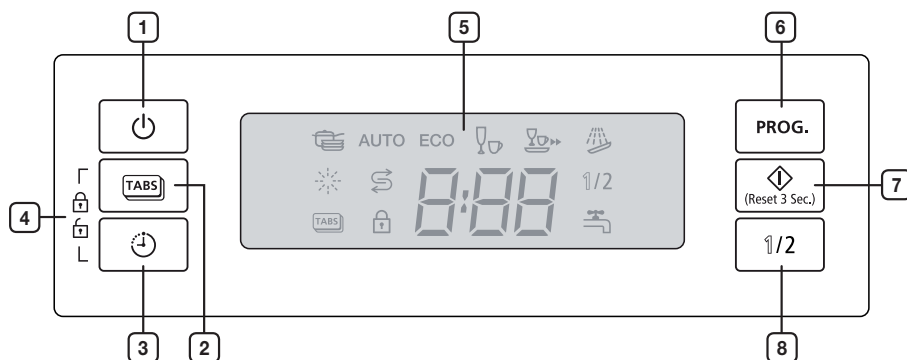
- | | | | |
|---------------------------|--|--------------------------|----------------------------|
| 1 Panier supérieur | 4 Réservoir de sel | 7 Bras de lavage | 10 Tuyau de vidange |
| 2 Buse | 5 Compartiment du produit de lavage | 8 Filtre assemblé | |
| 3 Panier inférieur | 6 Grille pour tasses et/ou verres | 9 Flexible | |



Accessoires : Manuel d'utilisation, entonnoir à sels, panier à couverts

Pièces et caractéristiques

TABLEAU DE COMMANDE



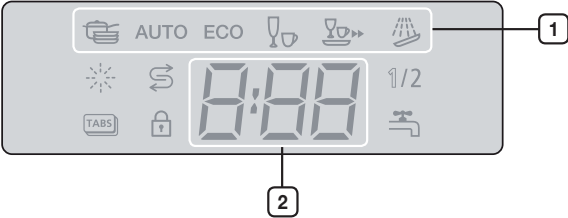
1 BOUTON MARCHE/ARRÊT	Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre lave-vaisselle : l'écran s'allume.
2 BOUTON OPTION 3 EN 1	Cette option 3 en 1 ne nécessite ni sel ni liquide de rinçage mais une tablette 3 en 1. Elle fonctionne seulement en programme Intensive (Intensif), Auto ou Eco.
3 BOUTON DÉPART DIFFÉRÉ	Appuyez sur ce bouton pour programmer l'heure d'un lavage en différé. Il est possible de différer le démarrage d'un programme jusqu'à 24 heures (par incréments d'une heure).
4 BOUTON SÉCURITÉ ENFANTS	Cette option vous permet de verrouiller les boutons du panneau de commande afin que les enfants ne puissent pas démarrer accidentellement le lave-vaisselle en appuyant sur un bouton. Pour activer et désactiver la Sécurité enfants, appuyez simultanément sur les boutons 3 in 1 (3 en 1) et Delay start (Départ différé) pendant trois (3) secondes.
5 ÉCRAN D'AFFICHAGE	Temps restant, heure du départ différé, messages d'erreurs, etc.
6 BOUTON PROGRAMME	Pour sélectionner le programme de lavage souhaité, appuyez sur ce bouton.
7 BOUTON DÉPART/PAUSE	Lorsque la machine est sous tension, fermez la porte et sélectionnez le programme et les options souhaités. Appuyez sur le bouton Start/Pause (Départ/Pause) pour démarrer le cycle. Si vous souhaitez interrompre momentanément le fonctionnement du lave-vaisselle, appuyez sur le bouton Start/Pause (Départ/Pause) et ouvrez la porte doucement et avec prudence. La machine peut également être réinitialisée en appuyant sur le bouton Start/Pause (Départ/Pause) pendant 3 secondes au cours du lavage. Après la remise à zéro, le lave-vaisselle revient à son état initial excepté le réglage de la consommation de sel de l'adoucisseur d'eau.
8 BOUTON DEMI-CHARGE	Il permet de sélectionner la fonction Demi-charge. (Cette option permet de laver seulement une petite quantité de vaisselle (6 couverts maximum). Avec cette option, la consommation d'eau et d'énergie seront réduites. Cette fonction peut uniquement être utilisée avec les programmes Intensive (Intensif), Auto, Eco et Delicate (Délicat).)

- Lorsque la porte est ouverte, seul le bouton **Power (Marche/Arrêt)** fonctionne.
- Vous pouvez sélectionner les options **3 in 1 (3 en 1)**, **Delay start (Départ différé)** et/ou **Half load (Demi-charge)** avant de démarrer un programme.

IMPORTANT : Afin de pouvoir tirer le meilleur parti de votre lave-vaisselle, lisez toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

6_ Pièces et caractéristiques

ÉCRAN D'AFFICHAGE



1	ICÔNE PROGRAMME	Lorsque le bouton Program (Programme) est actionné, chaque programme peut être sélectionné.
2	SEGMENT 3*8	L'écran affiche le temps restant, les codes d'erreur ou l'heure différée.
	INDICATEUR DE LIQUIDE DE RINCAGE	Lorsque le liquide de rinçage vient à manquer, cet indicateur s'allume. Remplissez le réservoir de liquide de rinçage.
	ICÔNE 3 EN 1	Lorsque l'option 3 en 1 est sélectionnée.
	INDICATEUR DE SEL	Lorsque le sel vient à manquer, cet indicateur s'allume. Réapprovisionnez le sel spécial dans le réservoir d'eau.
	ICÔNE SECURITE ENFANTS	Lorsque la fonction Sécurité enfants est sélectionnée.
	ICÔNE DEMI-CHARGE	Lorsque l'option Demi-Charge est sélectionnée.
	INDICATEUR D'ALIMENTATION EN EAU	Lorsque qu'un problème d'alimentation en eau est détecté. Vérifiez le robinet d'eau ou le tuyau d'arrivée d'eau.

Installation de votre lave-vaisselle



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution !

Ne pas brancher le lave-vaisselle sur le secteur avant son l'installation.

Le non-respect de cette consigne est susceptible d'entraîner un accident mortel ou une électrocution.



ATTENTION : L'installation des tuyaux et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels.

A propos du raccordement électrique



ATTENTION, pour votre sécurité :

N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE NI D'ADAPTATEUR AVEC CET APPAREIL.

NE COUPEZ, NI NE RETIREZ JAMAIS LA TROISIEME BROCHE (BROCHE DE TERRE) DE LA PRISE DU CORDON D'ALIMENTATION.

Exigences électriques

- Tension : 220-240 V CA, 50 Hz (fusible ou disjoncteur)
- Une prise de courant dédiée uniquement au lave-vaisselle.

Instructions de mise à la terre



Assurez-vous de l'existence d'une mise à la terre correcte avant toute utilisation



Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre permet de réduire le risque d'électrocution en créant un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Ce lave-vaisselle est équipé d'un cordon d'alimentation disposant d'un conducteur et d'une prise de mise à la terre. La fiche doit être reliée à une prise compatible qui a été installée et connectée à la terre conformément aux directives et règlements locaux en vigueur.



AVERTISSEMENT : Toute connection non conforme du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute sur la conformité de la mise à la terre de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié ou à un représentant de votre service après-vente. Ne modifiez en aucun cas la prise fournie avec l'appareil.

ALIMENTATION EN EAU ET VIDANGE

Branchement Eau froide

Branchez le tuyau d'alimentation en eau froide sur un connecteur fileté (3/4") et assurez-vous qu'il y soit fermement fixé.

Si les canalisations d'eau sont nouvelles ou si elles ont été longuement inutilisées, faites couler au préalable l'eau pour être sûre qu'elle soit claire et dépourvue d'impuretés. Si cette vérification n'est pas effectuée, l'arrivée d'eau risque d'être bloquée et votre appareil pourrait être endommagé.



Le tuyau d'arrivée d'eau fourni est muni du système aqua-safe. Assurez-vous d'avoir fixé le tuyau d'arrivée d'eau « aqua-safe » au robinet.



Branchement Eau chaude

L'arrivée d'eau de l'appareil peut également être raccordée à l'alimentation en eau chaude de la maison (chauffage central ou chaudière) tant que cette eau n'excède pas les 60°C. Dans ce cas, la durée du programme de lavage sera réduite d'environ 15 minutes et l'efficacité du lavage sera légèrement amoindrie. Le raccordement à l'alimentation d'eau chaude doit être effectué selon les mêmes procédures que pour le raccordement à une arrivée d'eau froide.



Positionner l'appareil

Positionnez l'appareil à l'emplacement voulu. La paroi arrière contre le mur et les côtés contre les meubles ou le mur adjacent(s). Le lave-vaisselle est équipé d'une arrivée d'eau et d'un tuyau de vidange qui peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Comment vidanger un excès d'eau dans les tuyaux?

Si l'évier est situé à plus de 1 000 mm du sol, l'eau en excès dans les tuyaux ne peut pas être vidangé directement dans l'évier. Il est alors nécessaire de vidanger cette eau dans un bac ou tout conteneur approprié installé à l'extérieur et moins haut que l'évier.

Sortie d'eau

Branchez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau de vidange doit être correctement installé pour éviter tout risque de fuites ou d'inondation.

Veillez que le tuyau d'arrivée d'eau ne soit ni plié ni écrasé.

Tuyau d'extension

Si vous avez besoin d'un tuyau de vidange plus long, utilisez une taille et une qualité similaire au présent matériel. Sa longueur ne doit pas excéder 4 mètres ; dans le cas contraire l'efficacité de lavage du lave-vaisselle pourrait être réduite.

Raccordement du syphon

Le branchement des eaux usées doit s'effectuer à une hauteur située entre 40 cm (minimum) et 100 cm (maximum) par rapport au fond du lave-vaisselle. Le tuyau de vidange devrait être immobilisé par un clip de canalisation.

Aqua-safe

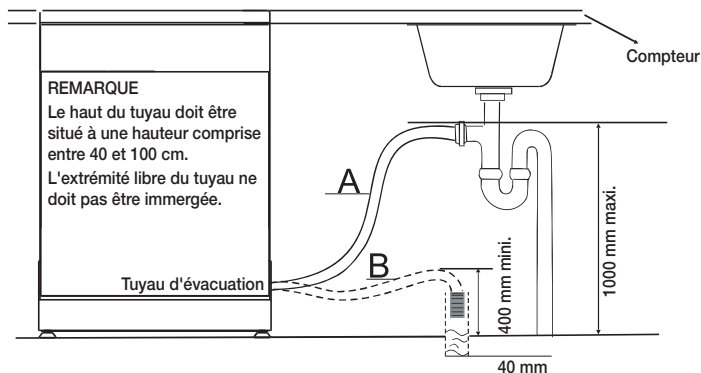
Le Système Aqua-safe est un système de vanne de sécurité conçu pour éviter les fuites d'eau. A la moindre fuite au niveau du tuyau d'arrivée d'eau, la vanne de sécurité coupe l'approvisionnement en eau. Si le tuyau d'arrivée d'eau ou la vanne de sécurité sont endommagés, retirez-les et remplacez-les.

Ne tentez pas d'élargir ou de raccourcir le tuyau d'arrivée.

Installation de votre lave-vaisselle

RACCORDEMENT DES TUYAUX DE VIDANGE

Insérez le tuyau de vidange dans un tuyau d'évacuation d'au moins 4 cm de diamètre, ou laissez le pendre dans l'évier, en évitant de le plier ou de le tordre. Le haut du tuyau de vidange doit se situer à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau pour éviter tout reflux.

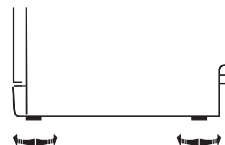


PLACEMENT DE L'APPAREIL

Installez l'appareil à l'emplacement voulu. La paroi arrière contre le mur et les côtés contre les meubles ou le mur adjacent(s). Le lave-vaisselle est équipé d'une arrivée d'eau et d'un tuyau de vidange qui peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Mise à niveau de l'appareil

Une fois l'appareil positionné pour la mise à niveau, la hauteur du lave-vaisselle peut-être modifiée par ajustement du système fileté des pieds. Dans tous les cas, l'appareil ne doit pas être incliné de plus de 2°.



UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

Les paramètres suivants doivent être vérifiés avant toute première utilisation du lave-vaisselle.

1. le lave-vaisselle est stable et de niveau.
2. la vanne d'arrivée d'eau est ouverte.
3. les raccordements des tuyaux ne présentent aucune fuite.
4. les câbles sont correctement raccordés.
5. l'appareil est sous tension.
6. les tuyaux d'arrivée et de vidange d'eau ne sont pas entremêlés.
7. Retirez tous les éléments d'emballage et tout imprimé du lave-vaisselle.

⚠ ATTENTION : Après l'installation, veuillez à conserver ce manuel dans un endroit sûr. Son contenu peut être d'une aide précieuse pour les utilisateurs.

Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, en utilisant le pointeur du cadran de dureté de l'eau.

L'adoucisseur d'eau est conçu pour purifier l'eau de ses sels minéraux; des sels qui peuvent avoir un effet nuisible ou néfaste sur le fonctionnement de votre appareil. Plus le taux de ces éléments minéraux est élevé, plus dure est votre eau. L'adoucisseur doit être ajusté en fonction de la dureté de l'eau de votre zone d'habitation. La compagnie des eaux qui vous approvisionne peut vous conseiller sur le taux de dureté de l'eau dans votre secteur.

Réglage de la consommation de sel

Votre lave-vaisselle est conçu pour vous permettre d'ajuster la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cela permet d'économiser, d'optimiser et de personnaliser le niveau de consommation de sel. La consommation peut ainsi être réglée en respectant les indications suivantes :

1. Allumez l'appareil ;
2. Appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pendant plus de 3 secondes pour lancer l'adoucisseur d'eau en mode Configuration ; ceci, dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil ;
3. Appuyer sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour sélectionner le réglage adapté à votre environnement local. Les réglages s'afficheront selon la séquence suivante : H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6. Nous vous recommandons d'ajuster vos dosages selon le tableau suivant.
* Réglage d'usine : H4 (EN 50242)
4. Patientez 5 secondes pour rendre effective votre configuration.

DURETÉ DE L'EAU				Position du sélecteur	Consommation de sel (gramme/cycle)	Autonomie (cycles/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0	/
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	20	60
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	30	50
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	40	40
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	50	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60	20

-  1 dH (Degré allemand) = 0,178 mmol/l
1 Clark (Degré anglais) = 0,143 mmol/l
1 fH (Degré français) = 0,1 mmol/l

-  Pour plus d'informations sur la dureté de votre eau, contactez la compagnie des eaux qui vous approvisionne.

ADOUCISSEUR D'EAU

La dureté de l'eau varie d'un endroit à un autre. Si de l'eau dure alimente le lave-vaisselle, des dépôts peuvent se former sur votre vaisselle et vos ustensiles. L'appareil est donc équipé d'un adoucisseur d'eau particulier qui utilise un sel spécialement conçu pour éliminer le calcaire et les sels minéraux de l'eau.

Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

CHARGEMENT DU SEL DANS L'ADOUCCISSEUR

Utilisez uniquement du sel conçu spécialement pour les lave-vaisselle.

Le réservoir à sel est situé en dessous du panier inférieur et doit être rempli comme suit :

ATTENTION :

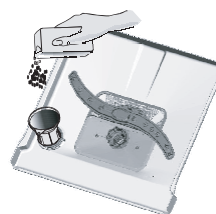
- Utilisez uniquement du sel spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle ! Tous les autres types de sel non-spécifiquement conçus pour un usage en lave-vaisselle; en particulier le sel de table, détérioreront l'adoucisseur d'eau. En cas de dégâts causés par l'utilisation de sel impropre, le fabricant ne peut appliquer sa garantie et décline toute responsabilité pour ces dommages consécutifs.
- Remplissez de sel uniquement avant de démarrer l'un des programmes de lavage complets. Cela permet une évacuation immédiate des éventuels grains de sel ou résidus d'eau salé qui pourraient subsister au fond de la machine et entraîner sa corrosion.
- Après le premier cycle de lavage, le voyant du tableau de commande s'éteindra.

1. Retirez le panier inférieur puis, dévissez et retirez le bouchon du réservoir de sel.



2. Si vous remplissez le réservoir pour la première fois, remplissez-le d'eau aux 2/3 (environ 1 litre).

3. Positionnez l'entonnoire (fourni) dans l'orifice et versez environ 1,5 kg de sel. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'échappe du réservoir de sel.



4. Resserrez fermement le bouchon.

5. Le voyant indiquant le manque de sel doit s'éteindre après avoir rempli de sel le réservoir.



- Remplissez à nouveau le réservoir de sel dès que le voyant indiquant le manque de sel s'allume sur le panneau de commande. Bien que le réservoir de sel soit suffisamment rempli, le voyant peut rester allumer jusqu'à complète dissolution du sel. Si, au niveau du panneau de commande, le voyant indiquant le manque de sel n'est pas allumé, vous pouvez juger du moment où remplir à nouveau le réservoir de sel en vous basant sur les cycles que le lave-vaisselle a effectués.
- Si une quantité importante de sel s'est déversée à l'intérieur du lave-vaisselle, lancez un programme de pré-lavage afin d'évacuer cet excédent.

REEMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE RINÇAGE

Fonction du liquide de rinçage

Le liquide de rinçage vient s'ajouter automatiquement au dernier rinçage, assurant un rinçage complet, et un séchage sans trace ni voile.

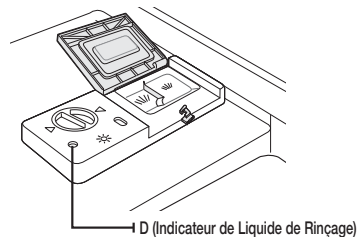
⚠ ATTENTION : N'utilisez que du liquide de rinçage adapté aux lave-vaisselle et marqué comme tel. Ne remplissez jamais le réservoir de liquide de rinçage de toute autre substance (ex: nettoyant pour lave-vaisselle, produit de lavage liquide). Cela risquerait d'endommager l'appareil.

Quand remplir le réservoir de produit de rinçage

Si, au niveau du panneau de commande, le voyant d'ajout de liquide de rinçage n'est pas allumé, vous pouvez juger de la quantité de liquide de rinçage à ajouter par la couleur de l'indicateur de niveau optique « D » situé à côté du bouchon. Lorsque le réservoir de liquide de rinçage est plein, l'indicateur est entièrement noir. Au fur et à mesure que le liquide de rinçage diminue, la taille du cercle noir diminue. Ne laissez jamais le niveau du réservoir de produit de rinçage descendre en dessous de 1/4 de sa capacité.

Au fur et à mesure que le liquide de rinçage diminue, la taille du cercle noir situé au centre de l'indicateur de niveau de liquide de rinçage diminue.

- Maxi.
- 3/4 plein
- 1/2 plein
- 1/4 plein : Remplissez à nouveau pour éliminer les tâches
- Vide



Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

Réservoir de produit de rinçage

1. Pour ouvrir le réservoir, tournez son bouchon selon la flèche « Ouverture » (à gauche) et enlevez-le.



2. Versez le liquide de rinçage dans le réservoir, en veillant à ne pas trop le remplir.



3. Remplacez le bouchon en l'insérant face à la flèche « Ouverture » puis tournez-le vers la flèche inverse (à droite).



Le liquide de rinçage vient s'ajouter automatiquement au dernier rinçage, évitant la formation de gouttelettes d'eau sur la vaisselle, qui pourraient laisser des tâches ou des traces. Cela optimise également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle.

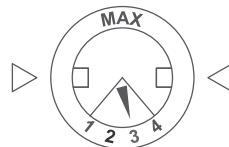
Votre lave-vaisselle est conçu pour être utilisé avec du liquide de rinçage. Le réservoir de produit de rinçage est situé à l'intérieur de la porte à côté du réservoir du produit de lavage. Pour remplir le réservoir, ouvrez le bouchon et versez le liquide de rinçage dans le réservoir jusqu'à ce que l'indicateur de niveau vire complètement au noir. Le réservoir de liquide de rinçage peut contenir environ 130 ml.

Veillez à ne pas trop remplir le réservoir, car cela pourrait entraîner un trop-plein de mousse. Nettoyez les éventuelles salissures à l'aide d'un chiffon humide. N'oubliez pas de replacer le bouchon avant de fermer la porte du lave-vaisselle.

ATTENTION : Nettoyer toute éclaboussure de liquide de rinçage suite au remplissage à l'aide d'un chiffon absorbant afin d'éviter un excès de mousse lors du prochain lavage.

Ajustement du réservoir de produit de rinçage

Le réservoir de produit de rinçage a quatre niveaux de réglage. Réglez toujours par défaut le bouton de réglage sur « 3 ». Si vous remarquez des tâches ou un séchage médiocre, augmentez la quantité de liquide de rinçage en enlevant le couvercle du réservoir et en tournant le pointeur du cadran sur « 4 ». Nous vous recommandons un réglage sur « 3 » (le réglage d'usine est « 3 »)



 Augmentez le réglage si des gouttes d'eau ou des tâches de calcaire persistent sur la vaisselle après lavage. Réduisez-le si des trainées blanchâtres collent à la vaisselle ou si un film bleuâtre se dépose sur les parois en verre ou les lames de couteaux.

FONCTION DU PRODUIT DE LAVAGE

A l'aide de leurs composants chimiques, les produits de lavage pour la vaisselle sont nécessaires pour retirer la saleté, la dissoudre et l'évacuer hors du lave-vaisselle. La plupart des produits de lavage de qualité vendus dans le commerce remplissent convenablement leur rôle.



AVERTISSEMENT : Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont corrosifs ! Veillez à les maintenir hors de portée des enfants.



Consignes d'utilisation du produit de lavage

Utilisez uniquement un produit de lavage spécifiquement conçu pour un usage en lave-vaisselle. Conservez votre produit au frais et dans un endroit sec. Ne versez pas de produit de lavage en poudre dans le réservoir avant d'être prêt à lancer votre programme de lavage.

Produit de lavage concentré

Selon leur composition chimique, les produits de lavage pour lave-vaisselle se divisent en deux catégories de base :

- des produits de lavage alcalins traditionnels présentant des composants caustiques
- des produits de lavage concentrés à faible teneur en alcalins composés d'enzymes naturelles

L'utilisation de programmes de lavage « normaux » associée à des produits de lavage concentrés réduit la pollution et s'avère bénéfique pour la vaisselle, ces programmes de lavage étant spécialement adaptés aux propriétés dissolvantes des enzymes contenues dans les produits de lavage concentrés. C'est pour cela que les programmes de lavage dits « normaux » associés à des produits de lavage concentrés peuvent atteindre les mêmes résultats que ceux constatés uniquement par ailleurs avec les programmes « intensifs ».

Produit de lavage en tablettes

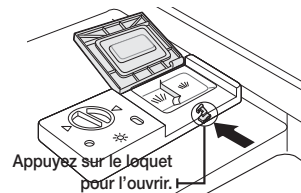
Les produits de lavage en tablettes se dissolvent à des vitesses différentes selon leur marque. D'ailleurs, certaines tablettes lavantes ne sont pas faites pour se dissoudre et développer pleinement leur pouvoir nettoyant durant les programmes courts. Par conséquent, veuillez utiliser des programmes longs lors de l'utilisation de tablettes de produit de lavage, afin de vous assurer de la complète évacuation des résidus de produit.

Réservoir de produit de lavage

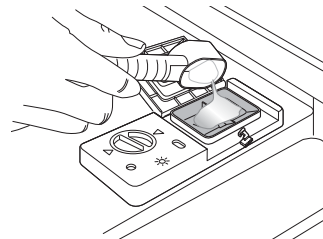
Le réservoir doit être rempli avant le départ de chaque cycle de lavage selon les consignes fournies dans le Tableau des cycles de lavage. Votre lave-vaisselle utilise moins de produit de lavage et de liquide de rinçage que les lave-vaisselle conventionnels. En général, une seule cuillerée à soupe de produit de lavage suffit pour une charge normale de vaisselle. Néanmoins, une vaisselle fortement souillée nécessite plus de produit de lavage. Ajoutez toujours le produit de lavage juste avant le démarrage du lave-vaisselle, sinon il risque de s'humidifier et ne se dissolvera pas correctement.

Remplissage du réservoir de produit de lavage.

1. Si le couvercle est fermé : appuyez sur le bouton de libération. Le couvercle se désenclenche.



2. Ajoutez toujours le produit de lavage juste avant le démarrage du programme de lavage. N'utilisez que du produit de rinçage adapté aux lave-vaisselle et marqué comme tel.



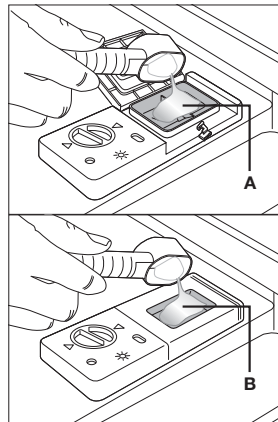
Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau

Quantité de produit de lavage à utiliser

1. Remplissez le réservoir de produit de lavage.
Les marquages indiquent les niveaux de dosage, comme illustré à droite :
 - A. Ce compartiment est dédié au principal produit de lavage, soit environ 25 g
 - B. Ce compartiment est lui dédié au produit de pré-lavage, soit environ 5 g

 Pour une vaisselle très sale, versez une dose supplémentaire de produit de lavage dans le compartiment pour produit de pré-lavage. Cette dose de produit prendra alors effet lors de la phase de pré-lavage.

 Des informations relatives aux quantités de produit de lavage à utiliser pour les programmes simples sont disponibles dans le "Tableau des cycles de lavage". (Voir page 23) Veuillez noter que, selon le degré de salissure et la dureté spécifique de l'eau, des différences sont possibles.



2. Repoussez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se ferme.

 Veuillez respecter les dosages et les recommandations de stockage précisés par les fabricants sur l'emballage des produits de lavage.

Produits de lavage

Il y a 3 sortes de produits de lavage.

1. Avec phosphate et chlore.
2. Avec phosphate et sans chlore.
3. Sans phosphate et avec chlore.

Normalement les nouveaux produits de lavage en poudre sont sans phosphate. L'action de l'adoucisseur d'eau ne concerne pas le phosphate. En conséquence, nous vous recommandons de remplir votre réservoir de sel même si la dureté de votre eau n'excède pas 6 dH. Si des produits de lavage sans phosphate sont utilisés dans le cas d'une eau dure, des dépôts blancs apparaissent souvent sur la vaisselle et les verres. Si tel est le cas, veuillez utiliser plus de produit de lavage pour obtenir de meilleurs résultats. Les produits de lavage sans chlore n'ont qu'une légère action blanchissante. Aussi, les tâches résistantes et colorées ne disparaîtront pas complètement. Si tel est le cas, veuillez choisir un programme avec une température plus élevée.

COMMENT UTILISER L'OPTION 3 EN 1

Votre lave-vaisselle dispose d'une option 3 en 1, qui ne nécessite ni sel ni liquide de rinçage mais une tablette 3 en 1. Cette option fonctionne uniquement en programme Intensif, Auto ou Eco.



Le réglage 3 en 1 est conçu uniquement pour l'usage de tablettes 3 en 1. Si vous utilisez des tablettes 3 en 1 sans sélectionner cette option, l'appareil n'atteindra pas son meilleur niveau de performance.

1. Placez la tablette 3 en 1 dans le compartiment et sélectionnez ensuite l'option 3 en 1.
2. Repoussez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se ferme.



Lorsque vous utilisez des produits de lavage combinés compacts 3 en 1, assurez-vous que le couvercle se ferme correctement.



ATTENTION : Conservez tous les produits de lavage dans un endroit sûr hors de portée des enfants. Ajoutez toujours le produit de lavage dans le réservoir juste avant le démarrage du lave-vaisselle.



Chargement des paniers du lave-vaisselle

Pour un fonctionnement optimal du lave-vaisselle, respectez ces consignes de chargement. Les caractéristiques et l'apparence des paniers principaux et des paniers à couverts peuvent être différents de ceux de votre modèle.

⚠ Attention avant ou après le chargement des paniers du lave-vaisselle

Retirez de la vaisselle tout reste important de nourriture. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante. Placez les éléments dans le lave-vaisselle selon l'ordre suivant :

1. Les articles de type tasses, verres, casseroles/poêles, etc. doivent être chargés renversés.
2. Les objets courbes, ou ceux possédant des évidements, doivent être inclinés de sorte que l'eau puisse s'écouler.
3. Les éléments sont empilés en toute sécurité et ne peuvent pas basculer.
4. Il n'empêchent pas les bras gicleurs de tourner durant le processus de lavage.

Les très petits objets ne doivent pas être lavés en lave-vaisselle dans la mesure où ils peuvent facilement tomber des paniers.

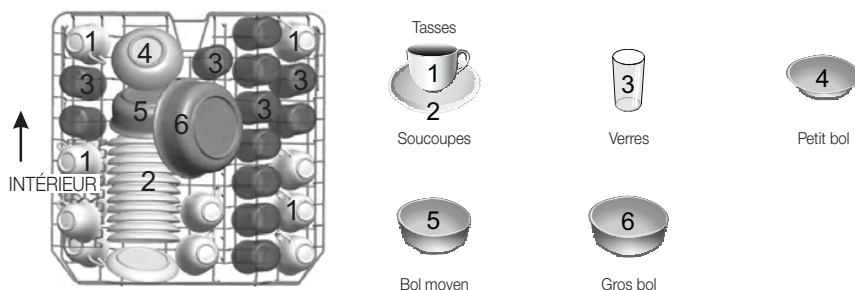
✍ Lors du déchargement de la vaisselle

Pour éviter de faire goutter l'eau résiduelle du panier supérieur dans le panier inférieur, nous vous recommandons de vider tout d'abord le panier inférieur puis le panier supérieur.

CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus fragile et plus légère, tels que les verres, les tasses à café ou à thé et les soucoupes, les petits bols et les plats peu profonds (tant qu'ils ne sont pas trop sales).

Positionnez les plats et les ustensiles de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés sous l'action du jet d'eau. Placez toujours les verres, les tasses et les bols à l'envers.

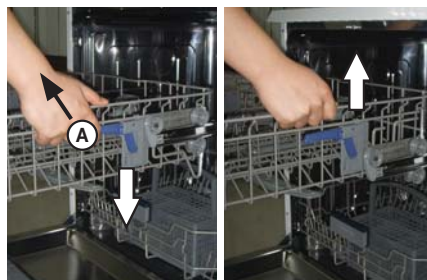


Ajustement du panier supérieur

La hauteur du panier supérieur peut être réglée afin de ménager plus d'espace pour les articles et ustensiles de grande taille situés aussi bien dans le panier supérieur que dans celui inférieur.

1. Pour abaisser le panier supérieur, appuyez sur les poignées « A » situées de part et d'autre de celui-ci, tout en exerçant une légère pression sur le panier.
2. Pour remonter le panier supérieur, tirez-le simplement vers le haut sans toucher aux poignées.

⚠ **Attention :** Nous vous conseillons de régler la hauteur du panier supérieur avant d'y charger la vaisselle. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager cette dernière.



Pour abaisser la position

Pour soulever la position

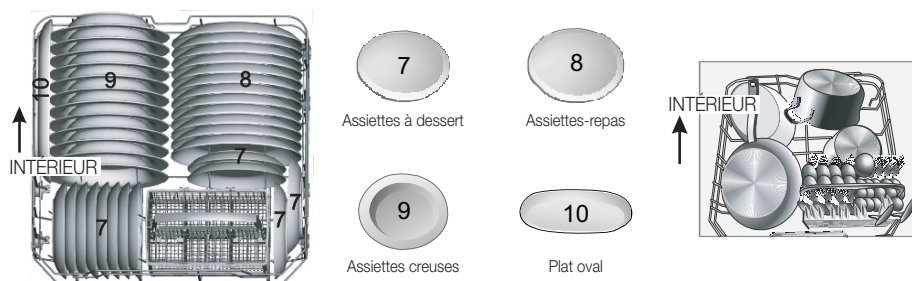
CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

Nous vous conseillons de placer les objets volumineux et les plus difficiles à nettoyer dans le panier inférieur : casseroles, poêles, couvercles, vaisselle de table ou saladiers, comme indiqué sur la figure de droite.

Il est préférable de placer les plats et les couvercles sur le côté des paniers afin d'éviter de bloquer la rotation du bras gicleur supérieur. Les casseroles et récipients, etc. doivent toujours être placés à l'envers.

Les casseroles profondes doivent être inclinées pour permettre à l'eau de s'écouler.

La grille inférieure présente des rangées de tiges rabattables permettant à des casseroles ou des poêles volumineuses ou plus nombreuses d'être chargées.



Les objets longs, couverts de service, couverts à salade et grands couteaux, doivent être placés sur la grille de sorte qu'ils ne gênent pas la rotation des bras gicleurs.

TIGES RABATTABLES DU PANIER INFÉRIEUR

Pour un meilleur chargement des casseroles et des poêles, les tiges peuvent être rabattues comme indiqué sur l'illustration de droite.



Chargement des paniers du lave-vaisselle

PANIER À COUVERTS

Les couverts doivent être placés dans le panier les manches vers le bas. Les cuillères doivent être placées individuellement dans les emplacements appropriés. Les longs ustensiles doivent en particulier être placés à l'horizontal à l'avant du panier supérieur.



1	2	1		5	5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2			3			3		3	3	2
1	2	1		5	5	5	5	5	5	1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2			8			7		3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	4	6		6

1	Cuillères à soupe	
2	Fourchettes	
3	Couteaux	
4	Cuillères à café	

5	Cuillères à dessert	
6	Cuillères de service	
7	Fourchettes de service	
8	Louches	



⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais un couvert dépasser par le bas.
- Placez toujours les ustensiles pointus la pointe vers le bas !

POUR LAVES AU LAVE-VAISSELLE, LES COUVERTS/PLATS SUIVANTS

Ne conviennent pas	Ne conviennent que partiellement
Les couverts avec un manche en bois, en porcelaine ou en nacre. Les objets en plastique qui ne résistent pas à la chaleur, les anciens couverts possédant des parties collées non résistantes à la température, les couverts ou plats composites collés, les objets en étain ou en cuivre, les verres en cristal au plomb, les objets en acier susceptibles de rouiller, les plats en bois, les objets en fibres synthétiques.	Certains types de verres peuvent devenir ternes après de nombreux lavages. Les éléments en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer lors du lavage. Les motifs en faïence peuvent s'estomper si les lavages en machine sont fréquents.

-  N'essayez pas de laver des objets salis par de la cendre de cigarette, de la cire de bougie, de la laque ou de la peinture. Lorsque vous achetez de nouveaux plats, assurez-vous bien qu'ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.
-  Veuillez ne pas surcharger votre lave-vaisselle. Il y a de la place pour 12 couverts standard uniquement. N'utilisez pas de couverts ne pouvant pas être lavés au lave-vaisselle. Ceci est important pour des résultats satisfaisants et pour une consommation d'énergie raisonnable.

Chargement des plats et couverts

Les plats et les couverts ne doivent en aucun cas entraver la rotation des bras gicleurs.

Chargez les objets creux tels que les tasses, les verres, les poêles, etc. avec l'ouverture vers le bas afin qu'il ne subsiste pas d'eau dans le récipient ou dans une embase profonde.

-  Les plats et les couverts ne doivent pas être placés l'un dans l'autre, ou se recouvrir.
 - Les verres ne doivent pas se toucher afin de leur éviter tout dommage.
 - Placez les objets les plus grands, qui sont les plus difficiles à laver, dans le panier inférieur.
 - Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus fragile et plus légère, telle que les verres et les tasses à café ou à thé.

ATTENTION

Les longs couteaux à lame placés en position verticale représentent un danger potentiel ! Les couverts longs et/ou tranchants, tels que les couteaux à découper, doivent absolument être positionnés à l'horizontale dans le panier supérieur.

Dommages sur les objets en verre et autres plats.

Causes possibles	Solutions proposées
• Type de verre ou processus de fabrication. Composition chimique du produit de lavage. • Température de l'eau et durée du programme de lavage.	• Utilisez des plats en verre ou en porcelaine pour lesquels le fabricant a apposé la mention « adaptés au lave-vaisselle ». • Utilisez un produit de lavage doux décrit comme adapté à ces plats. Si nécessaire, recherchez de plus amples informations auprès des fabricants de produits de lavage. • Sélectionnez un programme à basse température. • Pour éviter tout dommage, retirez les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus tôt possible après la fin du programme.

Programmes de lavage

ALLUMER L'APPAREIL

Commencer un cycle de lavage

1. Tirez les paniers inférieur et supérieur, placez votre vaisselle et repoussez-les.
Il est recommandé de charger le panier inférieur en premier, puis le panier supérieur (voir la rubrique intitulée « **Chargement des paniers du lave-vaisselle** »).
2. Versez le produit de lavage (voir la rubrique intitulée « **Utilisation du produit de lavage et de l'adoucisseur d'eau** »).
3. Insérez la fiche dans la prise murale. L'alimentation est en 220-240 VCA/50 HZ, la spécification de la prise est 15A 250VCA. Vérifiez que l'alimentation en eau est réglée sur la pression appropriée.
4. Fermez la porte, appuyez sur le bouton **Power (Marche/Arrêt)**, pour allumer la machine.
5. Appuyez sur le bouton **Program (Programme)**, le programme de lavage sera alors modifié comme suit :
Intensive (Intensif) → Auto → Eco → Delicate (Délicat) → Express Wash (Lavage rapide) → Pre Wash (Pré-lavage)
Si un programme de lavage est sélectionné, le témoin correspondant s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour démarrer le programme.

 Lorsque vous appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** pour faire une pause pendant le cycle de lavage, l'indicateur de fonctionnement cesse de clignoter et le lave-vaisselle émet un signal sonore toutes les minutes jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche **Start/Pause (Départ/Pause)** pour relancer le programme.

CHANGER LE PROGRAMME...

Introduction :

1. Un cycle en cours peut être modifié seulement s'il n'y a pas longtemps qu'il a commencé. Dans le cas contraire, le produit de lavage peut avoir déjà été libéré, et l'appareil peut avoir déjà vidangé l'eau de lavage. Si cela est le cas, le réservoir de produit de lavage doit être rempli à nouveau (voir la rubrique intitulée « **Remplissage du réservoir de produit de lavage** »).
2. Si vous appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)**, la machine sera en état de veille, appuyer sur le bouton **Program (Programme)** pendant plus de 3 secondes vous permet de changer le programme et régler le cycle de votre choix.

 Si vous ouvrez la porte au cours d'un cycle de lavage, la machine se met en pause. La lumière du programme cesse de clignoter et le signal sonore est émis toutes les minutes jusqu'à ce que vous fermiez la porte. Après avoir fermé la porte, la machine reprend automatiquement son cycle après 3 secondes.
Si la fonction mémoire de votre modèle ne fonctionne pas, le lave-vaisselle finit le programme sélectionné après la coupure d'alimentation.

Ajouter de la vaisselle

Un couvert oublié peut être ajouté à tout moment tant que le réservoir du produit de lavage ne s'est pas ouvert.

1. Appuyez sur le bouton **Start/Pause (Départ/Pause)** et assurez-vous d'ouvrir la porte doucement et avec précaution, car de la vapeur brûlante s'échappant du lave-vaisselle risque de vous blesser.
2. Une fois que les bras gicleurs ont cessé de fonctionner, vous pouvez complètement ouvrir la porte.
3. Ajoutez la vaisselle oubliée.
4. Refermez la porte. Le lave-vaisselle reprend son cycle après 3 secondes.

 **AVERTISSEMENT** : Il est dangereux d'ouvrir la porte pendant le cycle de lavage car l'eau chaude risque de gravement vous brûler. Si la porte est ouverte en cours de fonctionnement, un mécanisme de sécurité s'enclenche et arrête le programme.

EN FIN DE CYCLE DE LAVAGE

Le signal sonore du lave-vaisselle est brièvement émis, puis s'arrête à la fin du cycle de lavage. Le programme est terminé seulement lorsque « End » (« Fin ») apparaît à l'écran.

1. Éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton **Power (Marche/Arrêt)**.
2. Fermez le robinet d'eau !

 **Ouvrez la porte avec précaution. De la vapeur brûlante peut s'échapper lorsque la porte est ouverte !**

- La vaisselle chaude est sensible aux coups. Vous devez laisser refroidir la vaisselle pendant environ 15 minutes avant de la retirer de l'appareil.
- Ouvrez la porte du lave-vaisselle, laissez-la entrebâillée et patientez quelques minutes avant de retirer la vaisselle. Ainsi, la vaisselle sera moins chaude et plus sèche.
- Videz le lave-vaisselle.



Il est normal que le lave-vaisselle soit mouillé à l'intérieur.

Videz le panier inférieur en premier, puis le panier supérieur ensuite. Vous éviterez ainsi de faire goutter l'eau résiduelle du panier supérieur dans le panier inférieur.

TABLEAU DES CYCLES DE LAVAGE

Programme	Cycle	Informations relatives à la sélection du cycle	Description du cycle	Produit pour pré-lavage et lavage principal	Temps de fonctionnement (min)	Consommation d'énergie (Kwh)	Consommation d'eau (l)
Intensive (Intensif)		Pour la vaisselle très sale, telle que les casseroles, les poêles, les plats à mijoter et les plats ayant contenu de la nourriture séchée pendant un certain temps.	Pré-lavage (50 °C) Pré-lavage Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage (55 °C) Séchage	5/25 g (ou 3 en 1)	160	1,4	17,5
Auto	AUTO	Pour toute la vaisselle sale telle que les casseroles, les poêles, les plats à mijoter et les plats ayant contenu de la nourriture séchée pendant un certain temps.	Pré-lavage (40 °C) Lavage automatique (45 °C) Rinçage Rinçage (67 °C) Séchage	5/25 g (ou 3 en 1)	120-150	0,9-1,2	11-16
Eco (*EN 50242)	ECO	Pour la vaisselle légèrement sale, telle que les assiettes, les verres, les bols et les casseroles légèrement sales.	Pré-lavage Lavage (49 °C) Rinçage Rinçage (62 °C) Séchage	5/25 g (ou 3 en 1)	175	1,03	12
Delicate (Délicat)		Pour la vaisselle moyennement sale ou fragile, telle que les verres.	Pré-lavage Lavage (40 °C) Rinçage (60 °C) Séchage	5/25 g	110	0,9	14,5
Express Wash (Lavage rapide)		Un lavage plus court pour la vaisselle légèrement sale qui n'a pas besoin de sécher.	Lavage (40 °C) Rinçage Rinçage (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Pre Wash (Pré-lavage)		Pour une vaisselle ou des verres pré-lavés. Aucun produit de lavage n'est utilisé et aucun cycle de séchage n'est lancé.	Pré-lavage	-	8	0,1	3,8



*EN 50242 : Ce programme est le cycle d'essai. Les informations pour le test de comparaison en conformité avec EN 50242, figurent ci-dessous :

- Capacité : 12 couverts
- Position du panier supérieur : en position la plus basse
- Réglage du liquide de rinçage : 3

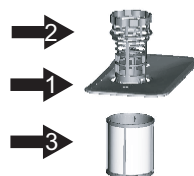
Nettoyage et entretien

NETTOYAGE DES FILTRES

Système de filtration

Pour vous faciliter la tâche, nous avons placé la pompe de vidange et le système de filtration à l'intérieur de la cuve pour en faciliter l'accès. Le système de filtration comprend trois composants : le filtre principal, le pré-filtre et le filtre fin.

1. **Filtre principal** : les particules d'aliments et de salissures piégées par ce filtre sont pulvérisées par un jet spécial situé sur le bras gicleur inférieur et éliminées par la vidange.
2. **Pré-filtre** : les éléments plus gros, tels que les morceaux d'os ou de verre, susceptibles de colmater la vidange sont interceptés par le pré-filtre. Pour retirer un élément retenu par ce filtre, pressez doucement les languettes sur le dessus de ce filtre et soulevez-le.
3. **Filtre fin** : ce filtre retient les résidus d'aliments et de salissures dans la zone du puits collecteur et évite qu'ils ne se redéposent sur la vaisselle au cours d'un cycle.

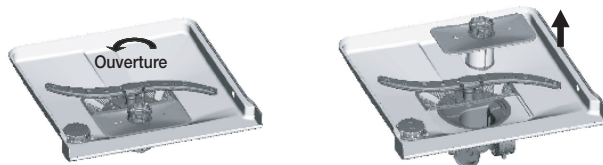


⚠ ATTENTION : Ne placez pas le filtre fin à l'envers.

Filtre assemblé

Pour de meilleurs résultats et performances, le filtre assemblé doit être nettoyé. Le filtre retire efficacement les particules d'aliments de l'eau de lavage, permettant sa recirculation durant le cycle. Pour cette raison, il s'avère important de retirer les plus grosses particules d'aliments piégées dans le filtre après chaque cycle de lavage en rinçant le filtre semicirculaire et la coupelle sous l'eau courante. Pour retirer le filtre assemblé, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le. Le filtre assemblé tout entier doit être nettoyé régulièrement.

Pour nettoyer le pré-filtre et le filtre fin, utilisez une brosse de nettoyage. Puis, réinsérez le filtre entier dans le lave-vaisselle, en le positionnant sur son siège, en le pressant vers le bas et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

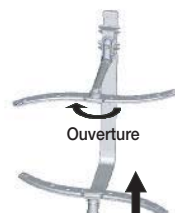


Le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans les filtres. Le repositionnement incorrect du filtre peut réduire le niveau de performances de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne faites jamais fonctionner le lave-vaisselle sans les filtres en place. Lors du nettoyage des filtres, ne les endommagez pas. Dans le cas contraire, les filtres peuvent ne pas jouer leur rôle et des résultats de lavage médiocres ou des dommages sur les parties internes peuvent être générés.

NETTOYAGE DES BRAS GICLEURS

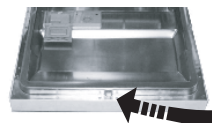
Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras gicleurs car les produits chimiques dans une eau dure peuvent colmater les jets des bras gicleurs et les roulements. Pour retirer le bras gicleur central, maintenez l'écrou, tournez le bras dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer. Pour retirer le bras gicleur inférieur, tirez le bras gicleur vers le haut. Lavez les bras dans une eau savonneuse et tiède et utilisez une brosse douce pour nettoyer les buses. Remplacez-les après les avoir suffisamment rincés.



NETTOYAGE DE LA PORTE

Pour nettoyer l'arête autour de la porte, vous devez utiliser uniquement un chiffon doux, tiède et humide. Pour éviter toute pénétration d'eau dans le verrouillage de la porte et les composants électriques, n'utilisez aucun type de pulvérisateur.

En outre, n'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer sur les surfaces extérieures car cela provoquerait des rayures sur le fini. Certaines serviettes en papier peuvent également rayer ou laisser des marques sur la surface.



⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais un pulvérisateur pour nettoyer le panneau de la porte car il pourrait endommager le verrouillage de la porte et les composants électriques. Il n'est pas conseillé d'utiliser un agent abrasif ou certaines serviettes en papier en raison du risque de rayures ou de taches laissées sur la surface en acier inoxydable.

ENTRETIEN DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Pour nettoyer le panneau de commande, utilisez un tissu légèrement humide puis séchez-le minutieusement. Pour nettoyer l'extérieur, utilisez une bonne cire à polir pour appareils électroménagers.

N'utilisez jamais d'objets pointus, de tampons à récurer ou de nettoyeurs agressifs sur aucune partie du lave-vaisselle.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Si votre lave-vaisselle est laissé dans un emplacement non chauffé durant l'hiver :

1. Coupez l'arrivée d'électricité au lave-vaisselle.
2. Coupez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'entrée d'eau à la vanne d'arrivée d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'entrée et de la vanne d'arrivée d'eau. (Utilisez une cuvette pour recevoir l'eau)
4. Rebranchez le tuyau d'entrée d'eau à la vanne d'arrivée d'eau.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et utilisez une éponge pour absorber l'eau dans le puits collecteur.

Nettoyage et entretien

COMMENT MAINTENIR VOTRE LAVE-VAISSELLE EN BON ÉTAT

- **Après chaque lavage**
Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau à l'appareil et laissez la porte légèrement entrebâillée afin que l'humidité et les odeurs ne restent pas prisonnières à l'intérieur.
- **Retirer la prise**
Avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer un entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale.
- **Aucun solvant ni nettoyant abrasif**
Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez aucun solvant ni produit de nettoyage abrasif. Utilisez uniquement un tissu et de l'eau savonneuse tiède. Pour retirer les traces ou les taches de la surface intérieure, utilisez un tissu humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre blanc ou un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.
- **Pendant vos vacances**
Lorsque vous partez en vacances, il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide, puis retirez la fiche de la prise murale, coupez l'arrivée d'eau et laissez la porte de l'appareil légèrement entrebâillée. Cela préservera les joints plus longtemps et évitera aux odeurs de se développer dans l'appareil.
- **Déplacement de l'appareil**
Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir en position verticale. Si cela s'avère absolument nécessaire, il peut être positionné sur sa face arrière.
- **Joints**
L'un des facteurs qui est à l'origine du développement des odeurs dans le lave-vaisselle : les aliments qui restent prisonniers dans les joints. Un nettoyage périodique avec une éponge humide évitera ce phénomène.

Dépannage

Le fabricant, dans un but de développement et de mise à jour constants de ses produits, est susceptible d'apporter des modifications sans préavis à ce produit.

AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ASSISTANCE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le lave-vaisselle ne fonctionne pas	Un fusible a grillé ou le disjoncteur a été déclenché.	Remplacez le fusible concerné ou remettez le disjoncteur en marche. Débranchez tout autre appareil relié à la même prise que le lave-vaisselle.
	L'appareil est éteint.	Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est fermée correctement. Vérifiez que la fiche du cordon d'alimentation est insérée correctement dans la prise.
	La pression de l'eau est trop faible.	Vérifiez que l'appareil est correctement relié à l'alimentation en eau et que le robinet est ouvert.
La pompe de vidange ne s'arrête pas.	Trop-plein.	L'appareil est conçu pour détecter un trop-plein d'eau. En cas de trop-plein, le lave-vaisselle coupe la pompe de circulation et enclenche la pompe de vidange.
Bruit	L'appareil émet en temps normal différents bruits.	Dissolution des résidus alimentaires et ouverture du réservoir de produit de lavage.
	Certains couverts ou ustensiles ne sont pas maintenus correctement dans le panier ou un petit objet est passé au travers de ce dernier.	Assurez-vous que tous les éléments de vaisselle sont correctement stabilisés.
	Le moteur émet un bourdonnement.	Le lave-vaisselle n'a pas été utilisé récemment. Si vous n'utilisez pas régulièrement le lave-vaisselle, effectuez un cycle de remplissage et de vidange toutes les semaines afin d'éviter que le joint ne sèche.
De l'eau de lessive reste dans la cuve	Le produit de lavage utilisé ne convient pas.	- Utilisez uniquement un produit de lavage spécialement conçu pour les lave-vaisselle. - Si vous constatez la présence d'eau de lessive, ouvrez la porte du lave-vaisselle afin de la laisser s'évaporer. - Versez 1 gallon d'eau froide dans la cuve. Fermez et verrouillez le lave-vaisselle, puis lancez un cycle de lavage Soak (Trempage) pour vidanger l'eau. Répétez l'opération si nécessaire.
	Le produit de rinçage a débordé.	Essayez le produit de rinçage qui a débordé.
Présence de taches sur les parois de la cuve	Le produit de lavage utilisé contient un colorant.	Utilisez un produit de lavage sans colorant.
La vaisselle est encore mouillée.	Le distributeur de produit de rinçage est vide.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
La vaisselle (plats et assiettes) est encore sale	Le mauvais cycle a été utilisé.	Sélectionnez un cycle de lavage plus intensif.
	Mauvaise répartition dans les paniers.	Veillez à ce que la vaisselle ne gêne pas l'ouverture du distributeur de produit de lavage ou les bras gicleurs.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les verres et la vaisselle plate sont recouverts de taches ou d'un film	1. L'eau est très dure. 2. La température de l'eau d'alimentation est faible. 3. Le lave-vaisselle est surchargé. 4. La vaisselle est mal répartie. 5. Le produit de lavage (poudre) est vieux ou humide. 6. Le distributeur de produit de rinçage est vide. 7. Le produit de lavage n'a pas été dosé correctement.	Pour retirer les taches sur les verres : 1. Sortez tous les ustensiles métalliques du lave-vaisselle. 2. N'utilisez pas de produit de lavage. 3. Sélectionnez le cycle le plus long. 4. Laissez fonctionner le lave-vaisselle pendant 18 à 22 minutes, jusqu'à ce qu'il passe en mode de lavage. 5. Ouvrez la porte et versez 2 tasses de vinaigre blanc dans le fond de la cuve. 6. Refermez la porte et laissez le cycle se terminer. Si le vinaigre n'est pas efficace : répétez l'opération expliquée ci-dessus, mais remplacez le vinaigre par 1/4 tasse (60 ml) d'acide citrique.
Les verres sont ternes	• L'eau est douce et une trop grande quantité de produit de lavage a été utilisée.	• Réduisez les doses de produit de lavage si l'eau est douce et sélectionnez un cycle très court pour les verres.
Les parois de la cuve sont recouvertes d'un film jaunâtre ou marron.	• Taches de thé ou de café. • Les dépôts de fer présents dans l'eau peuvent former un film en surface.	• Pour faire disparaître ce type de tache, versez 1/2 tasse d'eau de Javel et trois tasses d'eau chaude dans un récipient et frottez les parois à l'aide d'un chiffon imbibé de ce mélange. ⚠ AVERTISSEMENT : après un cycle, laissez le lave-vaisselle refroidir pendant 20 minutes avant de procéder au nettoyage afin d'éviter tout risque de brûlures. • Contactez une société spécialisée dans les adoucisseurs d'eau pour obtenir un filtre adapté.
L'intérieur de la cuve est recouvert d'un film blanc	• Dépôts de tartre.	• Pour nettoyer l'intérieur de la cuve, utilisez une éponge humide et un produit de lavage spécial lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez pas un produit de lavage multi-usage afin d'éviter la formation de mousse ou d'eau de lessive après un cycle.
Le clapet du distributeur de produit de lavage ne s'enclenche pas	• Le pointeur du cadran n'est pas sur la position OFF (DÉSACTIVÉE).	• Placez le pointeur du cadran sur la position OFF (DÉSACTIVÉE) et faites glisser le loquet sur la gauche.
Du produit de lavage reste dans le distributeur	• L'ouverture du distributeur de produit de lavage a été gênée par la vaisselle.	• Modifiez la répartition de la vaisselle.
De la vapeur s'échappe du lave-vaisselle	• Ce phénomène est normal.	• Le lave-vaisselle émet de la vapeur par l'orifice de ventilation situé à côté du loquet au cours des phases de séchage et de vidange.
La vaisselle est recouverte de taches noirâtres ou grisâtres	• La vaisselle était en contact avec des ustensiles en aluminium.	• Utilisez un nettoyant doux pour éliminer ce type de tache.
Il reste de l'eau au fond de la cuve après un cycle	• Ceci est tout à fait normal.	• La petite quantité d'eau propre qui reste autour de l'orifice d'évacuation de la cuve permet d'éviter au joint de sécher.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le lave-vaisselle fuit	Le distributeur a été trop rempli ou le produit de rinçage a débordé.	Veillez à ne pas mettre trop de produit de rinçage dans le distributeur. Le liquide de rinçage risque d'user prématurément la cuve et de provoquer des fuites. Essuyez les traces de produit de rinçage à l'aide d'un chiffon humide.
	Le lave-vaisselle n'est pas de niveau.	Assurez-vous que le lave-vaisselle a été installé de niveau.
Les boutons ne répondent pas alors que le lave-vaisselle est allumé	La porte est ouverte.	Lorsque la porte est ouverte, seul le bouton Power (Marche/Arrêt) fonctionne. Fermez la porte et appuyez sur le bouton.
	La fonction Sécurité enfants est activée.	Si la fonction Sécurité enfants est activée, les boutons sont verrouillés. Pour les déverrouiller, appuyez pendant trois (3) secondes sur les boutons 3 in 1 (3 en 1) et Delay start (Départ différé). La fonction Sécurité enfants se déverrouille automatiquement lorsque vous débranchez et rebranchez l'appareil.



Un résultat de lavage insuffisant peut être dû à un problème d'alimentation. Essayez un autre programme avant de contacter le service de dépannage

CODES D'ERREUR

Codes d'erreur signalant un dysfonctionnement :

CODES	SIGNIFICATION	CAUSES POSSIBLES
4E	Problème d'alimentation en eau Temps d'arrivée d'eau plus long	- Les robinets sont fermés ou l'arrivée d'eau est restreinte. - La pression de l'eau est trop basse. - La vanne d'arrivée d'eau ou le débitmètre ne fonctionne pas. - La pompe de vidange ne fonctionne pas. (SW détecte un haut niveau de pression de l'eau. Donc, il ne peut pas ajouter plus d'eau.)
HE	Problème de résistance Le temps de chauffe s'allonge, mais le lave-vaisselle n'atteint pas la température souhaitée.	- La résistance ou le capteur thermique est cassé. - Le niveau de l'eau dans la cuve est trop bas. - Le dispositif de protection du niveau faible ne fonctionne pas.
LE	Problème de fuite Le capteur de fuite détecte une fuite d'eau	Surcharge dans le lave-vaisselle. Fuite dans le plateau d'eau.
tE	Panne du capteur thermique	Court-circuit, circuit coupé ou rupture du capteur thermique.



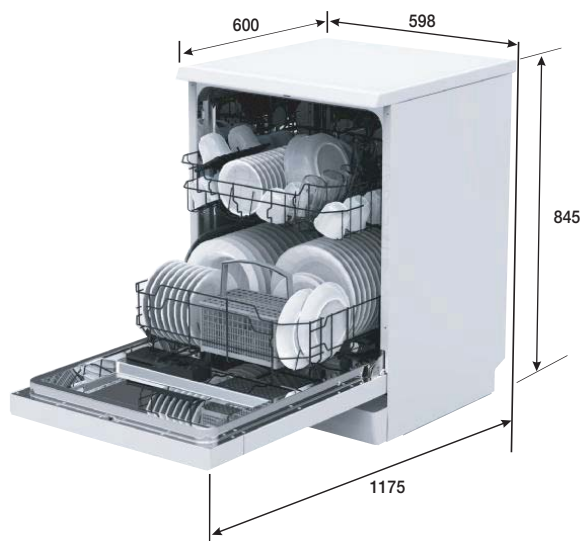
AVERTISSEMENT : Si un débordement survient, coupez l'arrivée d'eau du réseau avant d'appeler une assistance. S'il subsiste de l'eau dans le réceptacle inférieur du fait d'un débordement ou d'une petite fuite, cette eau doit être éliminée avant de redémarrer le lave-vaisselle.

Annexe

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	DW-FN320T, DW-FN320W		
Type	Lave-vaisselle non-encastrable	Capacité de lavage	12 couverts
Puissance	220 - 240 V / 50 Hz CA uniquement	Pression de l'eau	0,04 à 1,0 MPa
Puissance nominale	1760-2100 W	Branchement Eau chaude	60 °C maxi.
Type de séchage	Système de séchage par condensation	Type de lavage	Gicleurs rotatifs
Dimensions	598 x 600 x 845 mm (Largeur x Profondeur x Hauteur)		
Poids	Poids net 53 kg		

DIMENSIONS DE L'APPAREIL

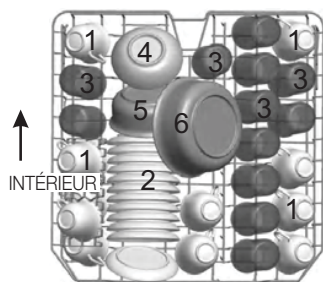


Pour le test de norme

Les informations pour le test de comparaison en conformité à la norme EN 50242, figurent ci-après :
Les schémas ci-dessous indiquent la manière appropriée de charger les paniers selon les normes Européennes (NE50242).

- Capacité de lavage : 12 couverts
- Norme de test : NE50242/IEC60436
- Position du panier supérieur : en position la plus basse
- Cycle de lavage : Eco
- Options supplémentaires : aucune
- Réglage du liquide de rinçage : 3
- Réglage de l'adoucisseur d'eau : H4
- Dosage du produit de lavage normal : 5 g pré-lavage + 25 g lavage principal
- Pour la disposition des objets, référez-vous aux figures ci-dessous

<Panier supérieur>



Soucoupes



Verres



Petit bol

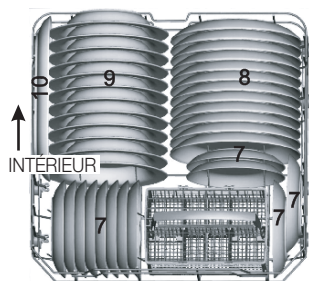


Bol moyen



Gros bol

<Panier inférieur>



Assiettes à dessert



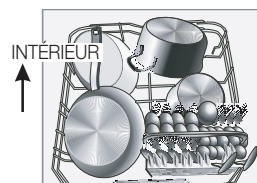
Assiettes-repas



Assiettes creuses



Plat oval



<Panier à couverts>

1	2	1		5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2		3			3	3	3	2	
1	2	1		5	5	5	5	5	1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2		8			7	3	3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	6	6	6

1	Cuillères à soupe		5	Cuillères à dessert	
2	Fourchettes		6	Cuillères de service	
3	Couteaux		7	Fourchettes de service	
4	Cuillères à café		8	Louches	

Fiche produit

RÉGULATION (UE) N° 1 059/2 010

Fournisseur		SAMSUNG
Nom du modèle		DW-FN320W DW-FN320T
Capacité nominale (couverts)		12
Classe de rendement énergétique		A+
Consommation électrique annuelle, (AE c) (kWh/an) ¹⁾		291
Consommation électrique standard par cycle, (E t) (kWh)		1.03
Consommation d'énergie en mode hors tension, P o (W)		0.46
Consommation d'énergie en mode sous tension, P I (W)		0.58
Consommation annuelle d'eau, (AW c) (l/an) ²⁾		3360
Classe d'efficacité de séchage, de A (le plus efficace) à G (le moins efficace)		A
Programme standard ³⁾		Eco
Durée du programme pour un cycle standard (min)		175
Durée du mode sous tension (T I) (min)		Illimitée
Émissions de bruit aérien (dBA re 1 pW)		48
Installation	Encastrable	-
	Sous plan de travail	Oui
	Non encastrable	Oui



- 1) sur la base de 280 cycles de lavage standard utilisant le remplissage d'eau froide et les modes à faible consommation d'énergie. La consommation réelle d'énergie dépend de l'utilisation de l'appareil.
- 2) sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'eau dépend de l'utilisation de l'appareil.
- 3) « Standard programme » (programme standard) est le cycle de lavage standard qui convient au lavage d'une vaisselle normalement sale. Il correspond au programme le plus efficace en matière de consommation combinée d'énergie et d'eau.

Notes

Notes

Notes



UNE QUESTION? UN COMMENTAIRE?

PAYS	N° de téléphone	SITE INTERNET
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com

Code N° DD81-01446E-02_FR



DW-FN320T
DW-FN320W

Máquina de lavar loiça

manual do utilizador

imagine the possibilities

Obrigado por ter adquirido este produto Samsung.
Para receber uma assistência mais completa,
registre o seu produto em

www.samsung.com/register



Informações de segurança

Leia estas Informações do utilizador com atenção e guarde-as para poder consultá-las mais tarde. Forneça-as a qualquer proprietário subsequente do electrodoméstico.

Este manual contém secções de Instruções de segurança, Peças e funcionalidades, Instalação da sua máquina de lavar loiça, Resolução de problemas, etc.

A leitura atenta deste manual antes de utilizar a máquina de lavar loiça irá ajudá-lo a utilizar e manter a máquina de forma correcta.



O fabricante, seguindo uma política de desenvolvimento e actualização constantes do produto, poderá efectuar modificações sem aviso prévio.



AVISO: Ao utilizar a sua máquina de lavar loiça, siga as precauções básicas abaixo, incluindo as seguintes:

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Não force, não se sente nem faça peso na porta ou no tabuleiro da máquina de lavar loiça.
- Não coloque a máquina a funcionar se os painéis de protecção não estiverem no devido lugar. Se a máquina estiver em funcionamento, abra a porta com muito cuidado. Existe o risco de a água esguichar para fora.
- Não coloque quaisquer objectos pesados sobre a porta quando esta estiver aberta. A máquina pode tombar para a frente.
- Ao carregar as peças a lavar:
 - Verifique a posição dos objectos afiados para que não danifiquem o vedante da porta;
 - Carregue facas afiadas com os cabos para cima para reduzir o risco de cortes;
- Aviso: as facas e outros utensílios com pontas afiadas devem ser carregados no cesto com as pontas para baixo ou colocados numa posição horizontal.
- Verifique se o depósito do detergente está vazio após concluir o ciclo de lavagem.
- Não lave objectos de plástico a menos que estejam marcados como seguros para lavar na máquina ou equivalente. Para objectos de plástico não marcados deste modo, verifique as recomendações do fabricante.
- Utilize apenas detergente e abrillantador concebidos para uma máquina de lavar loiça automática. Nunca utilize sabão, detergente da roupa ou detergente para lavar à mão na sua máquina de lavar loiça.
- Os outros meios para desligar a máquina da corrente devem estar incorporados nas cablagens fixas com, pelo menos, 3 mm de separação de contacto em todos os pólos.
- Mantenha as crianças afastadas do detergente e abrillantador, mantenha as crianças afastadas da porta aberta da máquina, poderá haver resíduos de detergente no interior.

**LEIA E SIGA ATENTAMENTE ESTAS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

- As crianças pequenas devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina.
- A máquina não foi concebida para ser utilizada por crianças pequenas ou pessoas debilitadas sem supervisão.
- Os detergentes da máquina são bastante alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se forem ingeridos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina quando a porta estiver aberta.
- Não deve deixar a porta aberta uma vez que poderá tropeçar na mesma.
- Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, técnico de assistência ou pessoa qualificada semelhante de modo a evitar riscos.
- Elimine os materiais de embalagem adequadamente.
- Utilize a máquina de lavar loiça apenas para a função a que se destina.
- Durante a instalação, o cabo de alimentação não deve ser excessiva ou perigosamente torcido ou entalado.
- Não adultere os comandos.
- A máquina deve estar ligada à rede de água através de novos conjuntos de mangueira e os conjuntos antigos não devem ser reutilizados.

ELIMINAÇÃO

Elimine o material de embalagem da máquina de forma adequada.

Todos os materiais de embalagem podem ser reciclados.

As peças de plástico estão marcadas com as abreviaturas internacionais padrão:



PE	para polietileno, ex. material para embrulhar
PS	para poliestireno, ex. material de acolchoamento
POM	polioximetileno, ex. abraçadeiras de plástico
PP	polipropileno, ex. funil de enchimento do sal
ABS	acrilonitrilo butadieno estireno, ex. painel de controlo.



AVISO: O material de embalagem pode ser perigoso para crianças!

Para eliminar a embalagem e a máquina dirija-se a um centro de reciclagem. Para isso, corte o cabo de alimentação e torne o dispositivo de fecho da porta inutilizável.

As embalagens de cartão são fabricadas com papel reciclado e devem ser eliminadas nos contentores de recolha de papel para reciclagem.

Ao assegurar que este produto é eliminado correctamente, irá ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, o que, de outro modo, poderia ser causado por um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.

Para obter mais informações detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua junta de freguesia e o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos.

**LEIA E SIGA ATENTAMENTE ESTAS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

Índice

PEÇAS E FUNCIONALIDADES

5

- 5 Funcionalidades da máquina de lavar loiça
- 6 Painel de controlo
- 7 Indicações no visor

INSTALAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

8

- 9 Fornecimento de água e escoamento
- 10 Ligação das mangueiras de escoamento
- 10 Posicionar a máquina
- 10 Começar a usar a máquina

UTILIZAR O DETERGENTE E O DESCALCIFICADOR

11

- 11 Descalcificador
- 12 Colocar o sal no descalcificador
- 13 Encher o dispensador de abrillantador
- 15 Função do detergente
- 17 Como utilizar a opção 3 em 1

CARREGAR OS TABULEIROS DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

18

- 18 Carregar o cesto superior
- 19 Carregar o cesto inferior
- 19 Suportes retrácteis do cesto inferior
- 20 Cesto de talheres
- 21 Para lavar na máquina os seguintes talheres/ pratos

PROGRAMAS DE LAVAGEM

22

- 22 Ligar a máquina
- 22 Alterar o programa...
- 23 No final do ciclo de lavagem
- 23 Tabela de ciclos de lavagem

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

24

- 24 Limpeza dos filtros
- 25 Limpeza dos braços aspersores
- 25 Limpeza da porta
- 25 Manutenção da máquina de lavar loiça
- 25 Protecção contra congelamento
- 26 Como manter a máquina de lavar loiça em boas condições

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

27

- 27 Antes de contactar a assistência
- 29 Códigos de erro

APÊNDICE

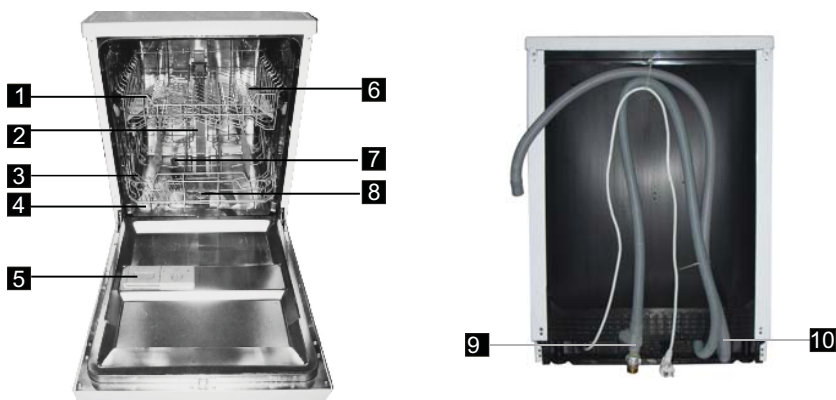
30

- 30 Especificações
- 30 Dimensão do produto

Peças e funcionalidades

FUNCIONALIDADES DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Vista frontal e traseira

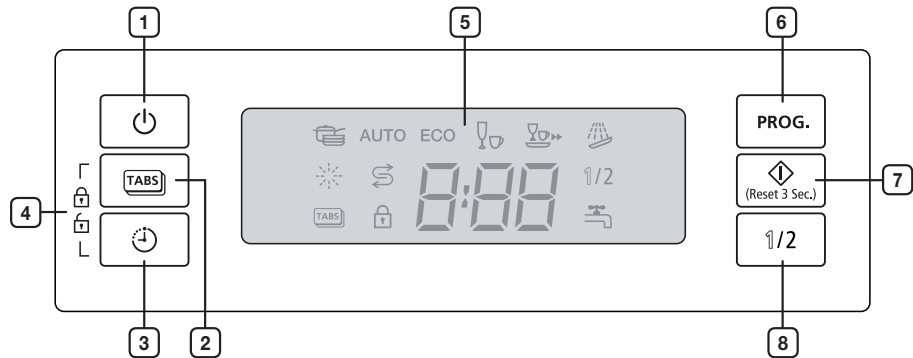


- | | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Cesto superior | 4 Depósito de sal | 7 Braços aspersores | 10 Mangueira de escoamento |
| 2 Injector do tubo | 5 Depósito do detergente | 8 Conjunto do filtro | |
| 3 Cesto inferior | 6 Tabuleiro para copos | 9 mangueira | |

 Peças acessórias - Manual do utilizador, funil do sal, cesto para talheres.

Pecas e funcionalidades

PAINEL DE CONTROLO

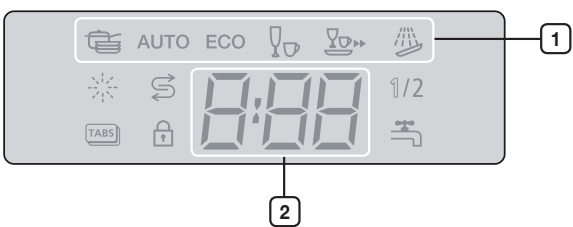


1	BOTÃO LIGAR/DESLIGAR	Carregue neste botão para ligar a sua máquina de lavar loiça: o visor acende.
2	BOTÃO OPÇÃO 3 EM 1	Para seleccionar a opção 3 em 1 que não precisa de sal nem abrillantador, mas de uma pastilha 3 em 1. Esta opção só pode ser seleccionada no programa Intensive (Intensivo), Auto (Automático) ou Eco (Económico).
3	BOTÃO INÍCIO RETARDADO	Carregue neste botão para atrasar o início da lavagem um determinado número de horas. Pode atrasar o início da lavagem até 24 horas. Se carregar neste botão uma vez, atrasa o início da lavagem uma hora.
4	BOTÃO BLOQUEIO PARA CRIANÇAS	Esta opção permite bloquear os botões no painel de controlo para que as crianças não possam iniciar a máquina acidentalmente ao carregarem nos botões do painel. Para bloquear e desbloquear os botões no painel de controlo, mantenha premidos os botões 3 in 1 (3 em 1) e Delay start (Início retardado) durante três (3) segundos.
5	VISOR	Indicador de funcionamento, horas de atraso, códigos de erro, etc.
6	BOTÃO PROGRAMA	Para seleccionar o programa de lavagem carregue no botão.
7	BOTÃO INICIAR/PAUSA	No modo ligado, feche a porta da máquina e seleccione o ciclo e as opções pretendidas. Carregue no botão Start/Pause (Iniciar/Pausa) para iniciar o ciclo. Quando pretender interromper o ciclo de lavagem, carregue no botão Start/Pause (Iniciar/Pausa) e certifique-se de que abre a porta devagar e com cuidado. Pode reiniciar a máquina carregando no botão Start/Pause (Iniciar/Pausa) durante 3 segundos durante a lavagem. Após a reinicialização, a máquina volta ao estado inicial, excepto a definição de consumo de sal do descalcificador.
8	BOTÃO MEIA CARGA	Para seleccionar a função de meia carga. (Esta função de meia carga só pode ser usada quando tiver apenas um tabuleiro preenchido. Irá verificar menor consumo de água e energia. Só pode ser usada com os programas Intensive (Intensivo), Auto (Automático), Eco (Económico) e Delicate (Delicado).)

- Quando a porta está aberta apenas o botão **Power (Ligar/Desligar)** funciona.
- Pode seleccionar as opções **(3 in 1 (3 em 1), Delay start (Início retardado) e/ou Half load (Meia carga))** antes de iniciar um ciclo.

! IMPORTANTE: Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar loiça, leia todas as instruções de funcionamento antes de utilizá-la pela primeira vez.

INDICAÇÕES NO VISOR



1	ÍCONE DO PROGRAMA	Quando carrega no botão Program (Programa) , cada programa é seleccionado.
2	SEGMENTO 3*8	Apresenta o tempo restante, código de erro ou tempo de atraso.
	INDICADOR DE ABRILHANTADOR	Quando é necessário abrilhantador, este indicador fica aceso. Coloque abrilhantador no dispensador.
	ÍCONE 3 EM 1	Quando selecciona a opção 3 em 1.
	INDICADOR DE SAL	Quando é necessário sal, este indicador fica aceso. Coloque sal no respectivo depósito.
	ÍCONE BLOQUEIO PARA CRIANÇAS	Quando selecciona a função de bloqueio para crianças.
	ÍCONE MEIA CARGA	Quando selecciona a opção de meia carga.
	INDICADOR DE ENTRADA DE ÁGUA	Quando ocorre um problema com a entrada de água. Verifique a torneira da água ou a mangueira de fornecimento de água.

Instalar a sua máquina de lavar loiça



AVISO: Perigo de choque eléctrico

Desligue a corrente eléctrica antes de instalar a máquina.

Se não o fizer poderá provocar a morte ou choque eléctrico.



ATENÇÃO: A instalação dos tubos e equipamentos eléctricos deve ser efectuada por profissionais.

Sobre a ligação à electricidade



CUIDADO, para segurança pessoal:

NÃO UTILIZE UM CABO DE EXTENSÃO OU UMA FICHA ADAPTADORA COM ESTE APARELHO.
NÃO CORTE OU RETIRE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, O TERCEIRO PINO DE TERRA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO.

Requisitos eléctricos

- Um fusível CA 220-240 V / 50 Hz ou um disjuntor.
- Um circuito derivado individual para servir a máquina de lavar loiça.

Instruções de ligação à terra



Certifique-se de que a ligação à terra está bem efectuada antes de utilizar a máquina



Este aparelho deve estar ligado à terra. Na eventualidade de uma avaria ou mau funcionamento, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque eléctrico fornecendo um caminho de corrente eléctrica de menos resistência. Este aparelho está equipado com um cabo com um condutor para ligação à terra e uma ficha de terra. A ficha deve estar ligada a uma tomada adequada que esteja instalada e ligada à terra de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.



AVISO: A ligação incorrecta do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar no risco de choque eléctrico. Confirme com um electricista qualificado ou representante de assistência caso tenha dúvidas se a máquina está correctamente ligada à terra. Não modifique a ficha fornecida com a máquina.

FORNECIMENTO DE ÁGUA E ESCOAMENTO

Ligação de água fria

Ligue a mangueira de fornecimento de água fria ao conector roscado 3/4 (pol.) e certifique-se de que está bem apertada no devido lugar.

Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido usados durante um longo período de tempo, deixe correr água para garantir que a água sai límpida e sem impurezas. Se esta precaução não for tomada, a entrada de água poder ficar bloqueada e danificar a máquina.



A mangueira de fornecimento de água fornecida tem um sistema de segurança de água. Certifique-se de que o tubo de segurança de água da mangueira de fornecimento de água está ligado à torneira.



Ligação de água quente

O fornecimento de água para a máquina também pode ser ligado à linha de água quente da casa (sistema central, sistema de aquecimento), desde que não exceda uma temperatura de 60 °C. Neste caso, o tempo do ciclo de lavagem será encurtado em cerca de 15 minutos e a eficiência da lavagem será ligeiramente reduzida. A ligação deve ser efectuada à linha de água quente seguindo o mesmo procedimento que para a ligação à linha de água fria.



Posicionamento da máquina

Posicione a máquina no local pretendido. A parte traseira deve encostar à parede e as partes laterais ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de fornecimento de água e escoamento que podem ser posicionadas à direita ou à esquerda para facilitar a instalação adequada.

Como escoar excesso de água das mangueiras

Se o lava-loiça estiver 1000 mm acima do chão, a água em excesso nas mangueiras não pode ser escoada directamente para o lava-loiça. Será necessário escoar o excesso de água das mangueiras para uma taça ou recipiente adequado mantido do lado de fora e mais baixo que o lava-loiça.

Saída de água

Ligue a mangueira de escoamento de água. A mangueira de escoamento deve estar correctamente instalada para evitar fugas de água.

Certifique-se de que a mangueira de entrada de água não está torcida ou entalada.

Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão para a mangueira de escoamento, utilize uma mangueira de escoamento de tamanho e qualidade semelhante.

Não deve ter mais de 4 metros; de outro modo, o efeito de limpeza da máquina pode ser reduzido.

Ligação do sifão

A ligação do sifão deve estar a uma altura entre 40 cm (mínimo) e 100 cm (máximo) do fundo da máquina. A mangueira de escoamento de água deve estar presa com uma abraçadeira.

Sistema de segurança de água

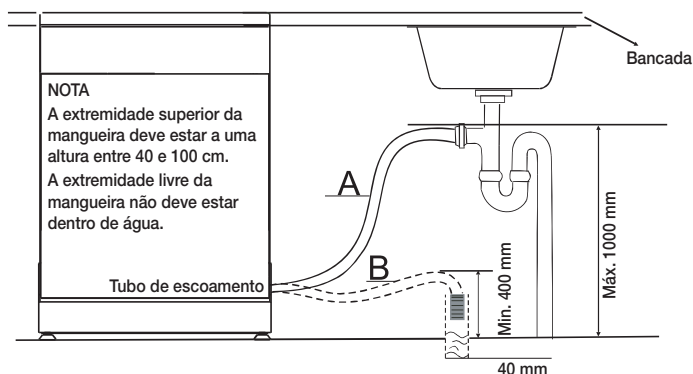
O Sistema de segurança de água é um sistema de válvula de segurança, que previne as fugas de água. Se a mangueira de fornecimento de água começar a verter água, a válvula de segurança corta a passagem da água. Se a mangueira de fornecimento de água ou a válvula de segurança estiver danificada, retire-a e substitua-a.

Não aumente ou encurte a mangueira de fornecimento de água.

Instalar a sua máquina de lavar loiça

LIGAÇÃO DAS MANGUEIRAS DE ESCOAMENTO

Insira a mangueira de escoamento num tubo de escoamento com um diâmetro mínimo de 4 cm, ou deixe que corra para o lava-loiça, certificando-se de que não a torce ou amolga. A extremidade superior da mangueira deve estar a uma altura entre 40 e 100 cm. A extremidade livre da mangueira não deve estar dentro de água para evitar que a água volte para trás.

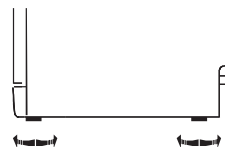


POSICIONAR A MÁQUINA

Posicione a máquina no local pretendido. A parte traseira deve encostar à parede e as partes laterais ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de fornecimento de água e escoamento que podem ser posicionadas à direita ou à esquerda para facilitar a instalação adequada.

Nivelar a máquina

Depois de posicionar a máquina para ser nivelada, a altura da máquina pode ser alterada através do ajuste do parafuso de nivelamento dos pés. Em todo o caso, a máquina não deve estar inclinada a mais do que 2°.



COMEÇAR A USAR A MÁQUINA

Antes de usar a máquina, deve verificar o seguinte:

1. se a máquina está nivelada e fixa.
2. se a válvula de entrada de água está aberta.
3. se não existem fugas nas ligações dos tubos.
4. se os cabos estão bem ligados.
5. se a alimentação está ligada.
6. se as mangueiras de fornecimento e escoamento não estão torcidas.
7. Todos os materiais de embalagem e documentos de referência devem ser retirados da máquina.



ATENÇÃO: Após a instalação, guarde este manual num local seguro. O conteúdo deste manual pode ser útil para os utilizadores da máquina.

Utilizar o detergente e o descalcificador

DESCALCIFICADOR

O descalcificador deve ser definido manualmente, utilizando o disco de dureza da água.

O descalcificador foi concebido para remover minerais e sais da água, que poderiam ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento da máquina. Quanto mais elevado o teor destes minerais e sais, mais dura é a água. O descalcificador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua área. Os Serviços Municipalizados de Água locais podem informá-lo sobre a dureza da água na sua área.

Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça foi concebida para permitir ajustar a quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Isto permite - otimizar - personalizar o nível de consumo de sal para que o consumo de sal possa ser definido. Proceda do seguinte modo:

1. Ligue a máquina;
2. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** durante mais de 3 segundos para iniciar a definição do descalcificador 60 segundos após ligar a máquina;
3. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para seleccionar a definição correcta de acordo com o ambiente local. As definições mudam na seguinte sequência: H1->H2->H3->H4->H5->H6; Recomendamos que os ajustes sejam efectuados de acordo com a seguinte tabela.
* Definição de fábrica: H4 (EN 50242)
4. Aguarde 5 segundos para concluir o modelo de configuração.

DUREZA DA ÁGUA				Posição do selector	Consumo de sal (grama/ciclo)	Autonomia (ciclos/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	0	/
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	20	60
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	30	50
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	40	40
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	50	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	60	20



1 dH (graus alemães) = 0,178 mmol/l
1 Clark (graus ingleses) = 0,143 mmol/l
1 fH (graus franceses) = 0,1 mmol/l



Contacte os serviços municipalizados de água locais para obter informações sobre a dureza da água na sua área.



DESCALCIFICADOR

A dureza da água varia de local para local. Se for utilizada água dura na máquina de lavar loiça, podem formar-se depósitos nos pratos e utensílios. A máquina está equipada com um descalcificador especial que utiliza um sal especificamente concebido para eliminar calcário e minerais da água.

Utilizar o detergente e o descalcificador

COLOCAR O SAL NO DESCALCIFICADOR

Utilize sempre sal específico para máquinas de lavar loiça.

O depósito de sal está situado por baixo do tabuleiro inferior e deve ser enchido do seguinte modo:

ATENÇÃO

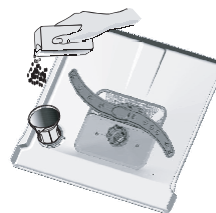
- Utilize apenas sal especificamente concebido para máquinas de lavar loiça! Todos os outros tipos de sal não específicos para máquinas de lavar loiça, especialmente sal de mesa, irão danificar o descalcificador. Em caso de danos causados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não garante nem será responsabilizado por quaisquer danos causados.
- Apenas coloque sal imediatamente antes de iniciar um dos programas de lavagem completos. Isto irá evitar que quaisquer pedras de sal ou água salgada, que podem ter sido derramadas, permaneçam no fundo da máquina por algum tempo, o que poderia causar corrosão.
- Após o primeiro ciclo de lavagem, a luz do painel de controlo apaga-se.

1. Retire o cesto inferior e, em seguida, desapeste e retire a tampa do depósito de sal.



2. Se estiver a encher o depósito pela primeira vez, encha 2/3 do seu volume com água (cerca de 1 litro).

3. Coloque a ponta do funil (fornecido) no orifício e introduza cerca de 1,5 kg de sal. É normal que alguma água derrame do depósito de sal.



4. Volte a apertar a tampa com cuidado.
5. Normalmente, a luz de aviso de falta de sal apaga-se após encher o depósito com sal.

-  • Deve voltar a encher o depósito de sal quando a luz de aviso de falta de sal no painel de controlo acender. Embora o depósito de sal possa estar suficientemente cheio, a luz indicadora pode não apagar até que o sal se dissolva por completo.
Se não existir luz de aviso de falta de sal no painel de controlo, pode tentar controlar quando deve colocar sal no descalcificador pelos ciclos de lavagem efectuados.
- Se derramar bastante sal dentro da máquina, efectue um programa de pré-lavagem para limpar esses resíduos.

ENCHER O DISPENSADOR DE ABRILHANTADOR

Função do abrillantador

O abrillantador é automaticamente adicionado durante o último enxaguamento, assegurando um enxaguamento eficaz e uma secagem sem manchas ou resíduos.

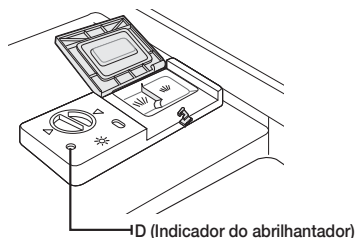
⚠ ATENÇÃO: Utilize apenas abrillantador de marca para máquinas de lavar loiça. Nunca coloque outra substância no depósito do abrillantador (ex. agente de limpeza de máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isto poderia danificar a máquina.

Quando colocar abrillantador no dispensador

Se não existir qualquer luz de aviso de falta de abrillantador no painel de controlo, pode tentar avaliar a quantidade de abrillantador pela cor do indicador de nível óptico "D" situado ao lado da tampa. Quando o depósito de abrillantador está cheio, todo o indicador fica escuro. À medida que o abrillantador diminui, o tamanho do ponto escuro diminui. Nunca deve deixar que o abrillantador fique abaixo de 1/4.

À medida que o abrillantador diminui, o tamanho do ponto preto no indicador de nível do abrillantador muda, conforme ilustrado abaixo.

- Cheio
- Com 3/4
- Com 1/2
- Com 1/4: Deve colocar abrillantador para eliminar as manchas
- Vazio



Utilizar o detergente e o descalcificador

Dispensador de abrillantador

1. Para abrir o dispensador, rode a tampa para a seta "abrir" (esquerda) e retire-a.



2. Coloque abrillantador no dispensador, tendo cuidado para não encher demasiado.



3. Volte a colocar a tampa inserindo-a alinhada com a seta "abrir" e rodando-a até à seta "fechar" (direita).



O abrillantador é libertado durante o enxaguamento final para evitar que se formem gotas de água nos pratos que podem deixar manchas e resíduos. Melhora também a secagem permitindo que a água escorra dos pratos.

A sua máquina de lavar loiça foi concebida para utilizar abrillantadores líquidos. O dispensador de abrillantador está situado na parte interior da porta ao lado do dispensador do detergente. Para encher o dispensador, abra a tampa e despeje abrillantador no dispensador até que o indicador de nível fique completamente preto. O depósito de abrillantador tem cerca de 130 ml de volume.

Tenha cuidado para não encher demasiado o dispensador, pois pode provocar espuma em excesso. Limpe quaisquer resíduos com um pano húmido. Não se esqueça de voltar a colocar a tampa antes de fechar a porta da máquina.

⚠ ATENÇÃO: Limpe qualquer resíduo de abrillantador durante o enchimento com um pano absorvente para evitar espuma em excesso durante a lavagem seguinte.

Ajustar o dispensador de abrillantador

O dispensador de abrillantador tem quatro definições. Comece sempre com o dispensador definido para "3". Se verificar que existem manchas e que a secagem não é suficiente, aumente a quantidade de abrillantador removendo a tampa do dispensador e rodando o disco para "4". Sugerimos-lhe que defina para "3" (O valor predefinido é "3").



-  Aumente a dose se existirem gotas de água ou manchas de calcário nos pratos após a lavagem. Reduza-a se existirem resíduos pegajosos esbranquiçados nos pratos ou uma película azulada nas peças de vidro ou nas lâminas das facas.

FUNÇÃO DO DETERGENTE

Os detergentes com os seus ingredientes químicos são necessários para remover a sujidade, destruir a sujidade e transportá-la para fora da máquina de lavar loiça. A maioria dos detergentes de qualidade são adequados para esta finalidade.

AVISO: O detergente da máquina de lavar loiça é corrosivo! Mantenha-o afastado do alcance de crianças.



Utilização adequada do detergente

Utilize apenas detergente especificamente concebido para máquinas de lavar loiça. Mantenha o detergente num local fresco e seco. Não coloque detergente em pó no dispensador até que esteja pronto para colocar a máquina a lavar.

Detergente concentrado

Com base na sua composição química, os detergentes para a máquina de lavar loiça dividem-se em dois tipos básicos:

- detergentes convencionais, alcalinos com componentes cáusticos
- detergentes concentrados pouco alcalinos com enzimas naturais

A utilização de programas de lavagem "normais" em conjunto com detergentes concentrados reduz a poluição e é benéfica para a sua loiça; estes programas de lavagem são especialmente adequados às propriedades de dissolução de sujidade das enzimas do detergente concentrado. Por este motivo, os programas de lavagem "normais" nos quais os detergentes concentrados são usados, podem atingir os mesmos resultados que, de outro modo, só podem ser atingidos utilizando programas "intensivos".

Pastilhas de detergente

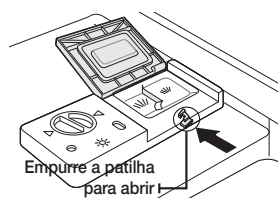
As pastilhas de detergente de diferentes marcas dissolvem-se em velocidades diferentes. Por este motivo, algumas pastilhas de detergente não se dissolvem durante os programas curtos, não alcançando o seu poder de limpeza total. Por isso, utilize programas longos quando utilizar pastilhas de detergente, para assegurar a remoção completa dos resíduos de detergente.

Dispensador de detergente

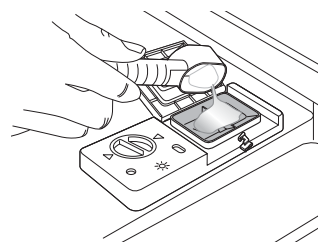
O dispensador deve ser enchido antes do início de cada ciclo de lavagem seguindo as instruções fornecidas na Tabela de ciclos de lavagem. A sua máquina de lavar loiça utiliza menos detergente e abrillantador do que as máquinas de lavar loiça convencionais. Geralmente, apenas é necessária uma colher de sopa de detergente para uma carga de lavagem normal. De igual modo, os artigos mais sujos precisam de mais detergente. Adicione sempre o detergente imediatamente antes de colocar a máquina em funcionamento, de outro modo, poderá ficar húmido e não se dissolver adequadamente.

Coloque detergente no dispensador

1. Se a tampa estiver fechada: carregue no botão para abrir. A tampa abre.



2. Adicione sempre o detergente imediatamente antes de iniciar cada ciclo de lavagem. Utilize apenas detergente de marca para máquinas de lavar loiça.



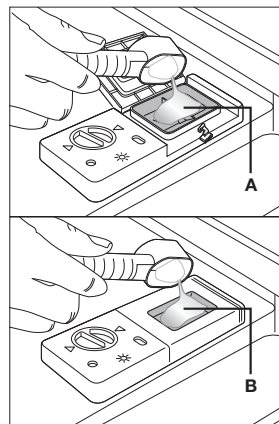
Utilizar o detergente e o descalcificador

Quantidade de detergente necessária

1. Encha o dispensador de detergente com detergente.
A marca indica os níveis de dosagem, conforme ilustrado à direita:

- A. Esta secção é para o detergente de lavagem principal, aproximadamente 25 g
- B. Esta secção é para o detergente de pré-lavagem, aproximadamente 5 g

-  Se os pratos estiverem muito sujos, coloque uma dose adicional de detergente no depósito para detergente de pré-lavagem. Este detergente irá ter efeito durante a fase de pré-lavagem.
-  Pode encontrar informações sobre a quantidade de detergente para cada programa na "Tabela de ciclos de lavagem". (Consulte a página 23) Podem existir diferenças consoante o nível de sujidade e a dureza específica da água.



2. Feche a tampa e carregue sobre a mesma até ouvir um estalido.

-  Consulte a dosagem e as recomendações de armazenamento do fabricante contidas na embalagem do detergente.

Detergentes

Existem 3 tipos de detergentes.

1. Com fosfato e com cloro.
2. Com fosfato e sem cloro.
3. Sem fosfato e sem cloro.

Normalmente, os novos detergentes pulverizados não contêm fosfato. A função de descalcificação do fosfato não é efectuada. Neste caso, recomendamos que coloque sal no respectivo depósito mesmo quando a dureza da água é de apenas 6 dH. Se forem usados detergentes sem fosfato em caso de água dura, podem aparecer com frequência manchas brancas nos pratos e copos. Neste caso, adicione mais detergente para obter resultados melhores. Os detergentes sem cloro apenas branqueiam ligeiramente. As manchas fortes e coloridas não serão removidas completamente. Neste caso, escolha um programa com uma temperatura mais elevada.

COMO UTILIZAR A OPÇÃO 3 EM 1

A sua máquina de lavar loiça tem uma opção 3 em 1 em que não é preciso sal nem abrillantador, mas uma pastilha 3 em 1. Esta opção só pode ser seleccionada no programa Intensive (Intensivo), Auto (Automático) ou Eco (Económico).



A definição 3 em 1 só pode ser usada com pastilhas 3 em 1. Se utilizar uma pastilha 3 em 1 sem esta opção, a máquina não atingirá o seu melhor desempenho.

1. Coloque a pastilha 3 em 1 no depósito e depois inicie a opção 3 em 1.
2. Feche a tampa e carregue sobre a mesma até ouvir um estalido.



Ao utilizar detergentes de combinação compacta 3 em 1 certifique-se de que a tampa fecha adequadamente.



ATENÇÃO: Mantenha todos os detergentes num local seguro, fora do alcance de crianças. Adicione sempre o detergente no dispensador imediatamente antes de iniciar a máquina de lavar loiça.



Carregar os tabuleiros da máquina de lavar loiça

Para o melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas regras de carregamento. As funcionalidades e o aspecto dos tabuleiros e dos cestos para talheres podem variar consoante o modelo.



Tenha atenção antes ou depois de carregar os tabuleiros da máquina

Retire a maioria dos alimentos que ainda se encontrem nos pratos. Não é necessário passar os pratos por água.

Coloque os objectos na máquina de lavar loiça pela ordem seguinte:

1. Objectos como chávenas, copos, tachos/panelas, etc. são colocados virados para baixo.
2. Os objectos curvos ou com concavidades devem estar inclinados para que a água escorra.
3. Devem ser empilhados de forma segura para não tombar.
4. Não impedem a rotação dos braços aspersores durante a lavagem.

Os artigos muito pequenos não devem ser lavados na máquina, pois podem facilmente cair dos tabuleiros.



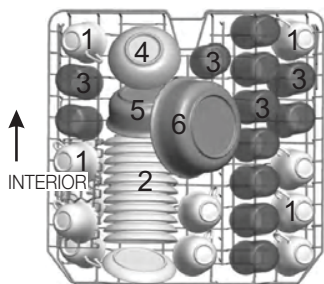
Retirar os pratos

Para evitar que a água escorra do cesto superior para o cesto inferior, recomendamos que esvazie primeiro o cesto inferior e depois o cesto superior.

CARREGAR O CESTO SUPERIOR

O cesto superior foi concebido para loiça mais delicada e mais leve, tal como copos, chávenas de café e chá e pires, bem como pratos, pequenas taças e panelas pouco fundas (desde que não estejam muito sujas).

Posicione os pratos e os utensílios de cozinha de modo a que não sejam movidos pelo jacto de água. Coloque sempre os copos, chávenas e taças virados para baixo.



Pires



Copos



Taça pequena



Taça média



Taça grande

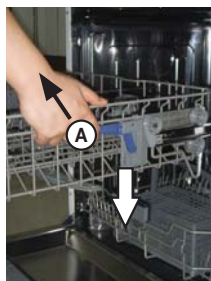
Ajustar o cesto superior

A altura do cesto superior pode ser ajustada de modo a criar mais espaço para utensílios grandes para o cesto superior/inferior.

1. Para baixar o tabuleiro superior, carregue nas alavancas "A" situadas do lado esquerdo e direito do cesto superior e empurre ligeiramente o cesto superior para baixo ao mesmo tempo.
2. Para subir o tabuleiro superior, puxe o cesto superior para cima sem mexer nas alavancas.



Cuidado: Recomendamos que ajuste a altura do cesto superior antes de colocar os pratos no cesto. Se ajustar o cesto depois de colocar os pratos, pode danificá-los.



Para a posição inferior



Para a posição superior

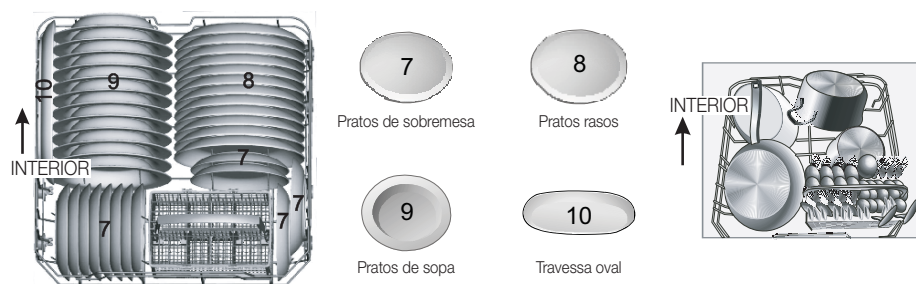
CARREGAR O CESTO INFERIOR

Recomendamos que coloque os artigos maiores que são mais difíceis de lavar no tabuleiro inferior: tachos, panelas, tampas, travessas e taças grandes, como ilustrado na figura à direita.

É preferível que coloque as travessas e as tampas na parte lateral dos tabuleiros para evitar que bloqueiem a rotação do braço aspersor superior. Tachos, travessas, etc. devem ser sempre colocados com a parte de cima para baixo.

Os tachos fundos devem ficar inclinados para permitir que a água escorra.

O tabuleiro inferior dispõe de filas de separadores retrácteis para que possam ser colocados mais tachos, ou maiores.



 Os artigos compridos, talheres de servir, talheres de salada e facas grandes devem ser colocados na prateleira para que não obstruam a rotação dos braços aspersores.

SUPORTES RETRÁCTEIS DO CESTO INFERIOR

Para empilhar melhor os tachos e panelas, os suportes podem ser recolhidos para baixo, conforme ilustrado na imagem à direita.



Carregar os tabuleiros da máquina de lavar loiça

CESTO DE TALHERES

Os talheres devem ser colocados no cesto respectivo com os cabos virados para baixo: As colheres devem ser colocadas individualmente nas ranhuras adequadas, os utensílios especialmente longos devem ser colocados na posição horizontal na parte da frente do cesto superior.



1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	2	1
2	2	2			3			3		3	3		2
1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	4		3	3	3
2	2	2			8			7		3	3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	4		6		6

1	Colheres de sopa	
2	Garfos	
3	Facas	
4	Colheres de chá	

5	Colheres de sobremesa	
6	Colheres de servir	
7	Garfos de servir	
8	Conchas de molhos	



AVISO

- Não permita que nenhum item saia pelo fundo do cesto.
- Coloque sempre os utensílios afiados com a ponta para baixo!

PARA LAVAR NA MÁQUINA OS SEGUINTE TALHERES/PRATOS

Não são adequados	São pouco adequados
Talheres com cabos de madeira, porcelana ou madrepérola. Artigos de plástico não resistentes ao calor. Talheres antigos com peças coladas não resistentes a temperaturas elevadas. Talheres ou pratos colados. Artigos de estanho ou cobre. Copos em cristal de chumbo. Artigos em aço sujeitos a ferrugem. Travessas de madeira. Artigos feitos de fibras sintéticas.	Alguns tipos de copos podem ficar baços após um grande número de lavagens. As peças em prata e alumínio têm tendência para perder a cor durante a lavagem. Os padrões esmaltados podem perder a cor se forem lavados na máquina com frequência.

-  Não tente lavar artigos sujos com cinza de cigarro, cera de vela, verniz ou tinta. Se comprar pratos novos, certifique-se de podem ser lavados na máquina de lavar loiça.
-  Não sobrecarregue a máquina. Só há espaço para 12 pratos normais. Não utilize pratos não adequados para máquinas de lavar loiça. Isto é importante para obter bons resultados e para um consumo de energia razoável.

Quando colocar pratos e talheres

Os pratos e talheres não devem impedir a rotação dos braços aspersores.

Coloque os artigos ociosos, tal como chávenas, copos, painéis etc. com a abertura virada para baixo para que a água não fique retida no recipiente ou numa base funda.

-  Os pratos e talheres não devem ficar uns dentro dos outros, ou sobrepostos
 - Para evitar danificar os copos, estes não devem estar em contacto uns com os outros.
 - Coloque os objectos grandes mais difíceis de limpar no tabuleiro inferior.
 - O tabuleiro superior foi concebido para suportar loiça mais delicada e mais leve, tal como copos, chávenas de café e de chá.

ATENÇÃO

As facas com lâminas compridas colocadas com as lâminas viradas para cima são um potencial perigo!

Os talheres compridos e/ou afiados, tal como facas de trincar, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.

Danos nos objectos de vidro e noutros pratos.

Causas possíveis	Solução sugerida
• Tipo de vidro ou processo de fabrico. • Composição química do detergente. • Temperatura da água e duração do programa de lavagem.	• Utilize objectos de vidro ou pratos de porcelana marcados como seguros para máquina de lavar loiça pelo fabricante • Utilize um detergente suave concebido para pratos. Se necessário, procure informações adicionais junto dos fabricantes do detergente. • Seleccione um programa com temperatura baixa. • Para evitar danos, retire os copos e talheres da máquina, assim que possível, após o programa ter terminado.

Programas de lavagem

LIGAR A MÁQUINA

Iniciar um ciclo de lavagem

1. Puxe o cesto inferior e superior para fora, coloque os pratos e empurre os cestos para dentro.
Recomendamos que carregue o cesto inferior primeiro e, em seguida, o superior (consulte a secção intitulada "Carregar os tabuleiros da máquina de lavar loiça").
2. Coloque o detergente (consulte a secção intitulada "Utilizar o detergente e o descalcificador").
3. Ligue a ficha à tomada. A alimentação é de 220-240 VCA/50 HZ, a especificação da tomada é 15 A 250 VCA. Certifique-se de que o fornecimento de água está ligado para obter uma pressão adequada.
4. Feche a porta, carregue no botão **Power (Ligar/Desligar)**, para ligar a máquina.
5. Carregue no botão **Programa**, o programa de lavagem muda na seguinte sequência:
Intensive (Intensivo) → Auto (Automático) → Eco (Económico) → Delicate (Delicado) → Express Wash (Lavagem rápida) → Pre Wash (Pré-lavagem)
Se o programa de lavagem estiver seleccionado, a luz de resposta acende. Depois, carregue no botão **Iniciar/Pausa** para iniciar o ciclo.

 Ao carregar no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para parar a máquina durante a lavagem, o indicador de funcionamento pára de piscar e a máquina emite um sinal sonoro de minuto a minuto, a menos que carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)** para iniciar.

ALTERAR O PROGRAMA...

Premissa:

1. Um ciclo em curso só pode ser modificado se apenas estiver a funcionar há pouco tempo. De outro modo, o detergente pode já ter sido libertado e a máquina pode já ter escoado a água da lavagem. Se for este o caso, tem de reabastecer o dispensador de detergente (consulte a secção intitulada "Coloque detergente no dispensador").
2. Carregue no botão **Start/Pause (Iniciar/Pausa)**, a máquina fica no modo de espera, carregue no botão **Program (Programa)** durante mais de 3 segundos e depois pode alterar o programa para o ciclo pretendido.

 Se abrir a porta durante um ciclo de lavagem, a máquina pára. A luz do programa pára de piscar e ouve-se um sinal sonoro de minuto a minuto, a menos que feche a porta. Depois de fechar a porta, a máquina continua a trabalhar após 3 segundos automaticamente.
Se o seu modelo tiver a função de memória em caso de falha, a máquina continua com o programa seleccionado após o corte de energia.

Adicionar um prato

Pode adicionar um prato de que se tenha esquecido em qualquer altura antes da abertura do dispensador do detergente.

1. Carregue no botão **Program (Programa)** e abra a porta devagar e com cuidado pois pode haver libertação de vapor quente a partir do interior da máquina.
2. Assim que os braços aspersores pararem de rodar, pode abrir a porta completamente.
3. Adicione os pratos de que se esqueceu.
4. Feche a porta. A máquina irá começar a trabalhar após 3 segundos.

 **AVISO:** É perigoso abrir a porta durante a lavagem uma vez que pode queimar-se com a água quente. Se a porta for aberta com a máquina em funcionamento, é activado um mecanismo de segurança que pára o ciclo.

NO FINAL DO CICLO DE LAVAGEM

Quando o ciclo de lavagem termina, é emitido um sinal sonoro durante uns segundos e depois pára. No visor digital aparece "End" (Fim). Só então o programa está terminado.

1. Desligue a máquina carregando no botão **Power (Ligar/Desligar)**.
2. Feche a torneira da água!

 **Abra a porta com cuidado. Pode libertar-se vapor quente quando abre a porta!**

- Os pratos quentes são sensíveis a pancadas. Deve deixar que os pratos arrefeçam durante cerca de 15 minutos antes de os retirar da máquina.
- Abra a porta da máquina, deixe-a entreaberta e aguarde alguns minutos antes de retirar os pratos. Deste modo, ficarão mais frios e secam melhor.
- Descarregue a máquina.



É normal que a máquina esteja molhada por dentro.

Esvazie primeiro o cesto inferior e depois o cesto superior. Isto irá evitar que pingue água do cesto superior para os pratos no cesto inferior.

TABELA DE CICLOS DE LAVAGEM

Programa	Ciclo	Informação de selecção do ciclo	Descrição do ciclo	Detergente pré-lav./ principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (Kwh)	Água (ℓ)
Intensive (Intensivo)		Para as cargas mais sujas, tal como panelas, tachos, caçarolas e pratos que tenham permanecido muito tempo com alimentos secos.	Pré-lavagem (50 °C) Pré-lavagem Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (55 °C) Secagem	5/25 g (ou 3 em 1)	160	1,4	17,5
Auto (Automático)		Para todas as cargas sujas, tal como panelas, tachos, caçarolas e pratos que tenham permanecido muito tempo com alimentos secos.	Pré-lavagem (40 °C) Lavagem automática (45 °C) Enxaguamento Enxaguamento (67 °C) Secagem	5/25 g (ou 3 em 1)	120-150	0,9-1,2	11-16
Eco (Económico) (*EN 50242)		Para cargas algo sujas, tal como pratos, copos, taças e panelas pouco sujas.	Pré-lavagem Lavagem (49 °C) Enxaguamento Enxaguamento (62 °C) Secagem	5/25 g (ou 3 em 1)	175	1,03	12
Delicate (Delicado)		Para pratos com sujidade normal ou artigos frágeis, tal como copos.	Pré-lavagem Lavagem (40 °C) Enxaguamento (60 °C) Secagem	5/25 g	110	0,9	14,5
Express Wash (Lavagem rápida)		Uma lavagem mais curta para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.	Lavagem (40 °C) Enxaguamento Enxaguamento (45 °C)	20 g	35	0,6	10,5
Pre Wash (Pré-lavagem)		Para pré-lavar pratos ou copos. Não é distribuído detergente e não é iniciado o ciclo de secagem.	Pré-lavagem	-	8	0,1	3,8



* EN 50242: Este programa é o ciclo de teste. A informação para o teste de comparação de acordo com a norma EN 50242 é a seguinte:

- Capacidade: Serviço para 12 pessoas
- Posição do cesto superior: para a posição inferior
- Definição de abrillantador: 3

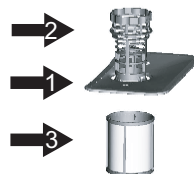
Limpeza e manutenção

LIMPEZA DOS FILTROS

Sistema de filtração

Para sua comodidade, colocamos a bomba de escoamento e o sistema de filtração facilmente acessíveis no interior da tina. O sistema de filtração é composto por três componentes: o filtro principal, o filtro de malha larga e o filtro de malha fina.

1. **Filtro principal:** As partículas de comida e sujeira filtradas por este filtro são pulverizadas por um jacto especial no braço aspersor inferior e são escoadas.
2. **Filtro de malha larga:** Artigos maiores, tal como pedaços de osso ou vidro que podem obstruir os tubos são recolhidos pelo filtro de malha larga. Para retirar os resíduos recolhidos neste filtro, aperte com cuidado as patilhas na parte superior do filtro e levante-o.
3. **Filtro de malha fina:** Este filtro recolhe resíduos de sujeira e comida na área do reservatório e evita que se voltem a ficar depositados nos pratos durante um ciclo de lavagem.

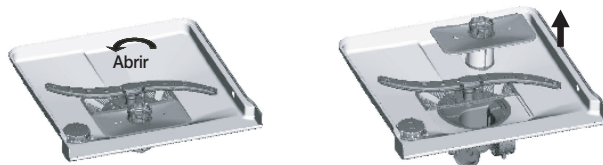


⚠ ATENÇÃO: Não coloque o filtro de malha fina ao contrário.

Conjunto do filtro

Para um melhor desempenho e melhores resultados, o conjunto do filtro deve ser limpo. O filtro remove eficazmente partículas de comida da água de lavagem, permitindo que seja recirculada durante o ciclo. Por este motivo, aconselha-se que remova as partículas de comida maiores recolhidas pelo filtro, após cada ciclo de lavagem, lavando o filtro semicircular e o copo. Para retirar o conjunto do filtro, rode-o para a esquerda e retire-o. Todo o conjunto do filtro deve ser limpo regularmente.

Para limpar o filtro de malha larga e o filtro de malha fina, utilize uma escova. Depois, volte a inserir todo o conjunto na máquina, colocando-o no local adequado, empurrando-o para baixo e rodando-o para a direita.



A máquina nunca deve ser usada sem os filtros. A substituição incorrecta do filtro pode reduzir o nível de desempenho da máquina e danificar pratos e utensílios.

⚠ AVISO: Nunca coloque a máquina em funcionamento sem os filtros no devido lugar. Ao limpar os filtros, não os danifique. De outro modo, os filtros podem não funcionar da forma adequada, podem provocar danos nas peças internas e fazer com que a loiça não fique bem lavada.

LIMPEZA DOS BRAÇOS ASPERORES

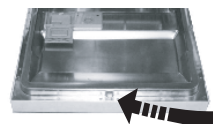
É necessário limpar os braços aspersores regularmente uma vez que os químicos da água dura podem obstruir os jactos e rolamentos dos braços aspersores. Para retirar o braço aspersor intermédio, segure a porca e rode o braço para a direita para removê-lo. Para remover o braço aspersor inferior, puxe o braço aspersor para cima. Lave os braços em água quente com sabão e utilize uma escova macia para limpar os bocais. Volte a colocá-los depois de lavá-los bem.



LIMPEZA DA PORTA

Para limpar o rebordo em redor da porta, deve utilizar apenas um pano macio húmido e quente. Para evitar a penetração de água no fecho da porta e nos componentes eléctricos, não utilize produtos de limpeza em spray.

De igual modo, nunca utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões abrasivos nas superfícies exteriores, pois irão riscar o acabamento. Alguns tipos de papel de cozinha podem também riscar ou deixar marcas na superfície.



⚠ AVISO: Nunca utilize um produto de limpeza em spray para limpar o painel da porta pois pode danificar o fecho da porta e os componentes eléctricos. Não deve usar um agente abrasivo ou alguns tipos de papel de cozinha devido ao risco de riscar ou deixar manchas na superfície de aço inoxidável.

MANUTENÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Para limpar o painel de controlo utilize um pano ligeiramente húmido e depois seque-o bem. Para limpar o exterior utilize uma boa cera de polimento para máquinas.

Nunca utilize objectos afiados, esfregões abrasivos ou produtos de limpeza agressivos em qualquer parte da máquina.

PROTECÇÃO CONTRA CONGELAMENTO

Se a sua máquina permanecer num local não aquecido durante o Inverno:

1. Desligue a máquina da fonte de alimentação.
2. Desligue o fornecimento de água e desligue o tubo de entrada de água da válvula da água.
3. Escoe a água do tubo de entrada e válvula da água. (Utilize uma panela para recolher a água)
4. Volte a ligar o tubo de entrada de água à válvula da água.
5. Retire o filtro do fundo da tina e utilize uma esponja para absorver a água no reservatório.

Limpeza e manutenção

COMO MANTER A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA EM BOAS CONDIÇÕES

- **Após cada lavagem**
Após cada lavagem, desligue o fornecimento de água para a máquina e deixe a porta ligeiramente entreaberta para que a humidade e os odores não permaneçam no interior.
- **Desligue a ficha**
Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre a ficha da tomada.
- **Limpeza sem solventes ou abrasivos**
Para limpar o exterior e as peças de borracha da máquina, não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos, utilize apenas um pano e água quente com sabão. Para remover marcas ou manchas da superfície interior, utilize um pano humedecido com água e um pouco de vinagre branco ou um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.
- **Quando for de férias**
Quando for de férias, recomendamos que efectue um ciclo de lavagem com a máquina vazia e depois desligue a ficha da tomada, desligue o fornecimento de água e deixe a porta da máquina ligeiramente entreaberta. Isto irá permitir que os vedantes durem mais tempo e evitar que se formem odores dentro da máquina.
- **Mover a máquina**
Se tiver de mover a máquina, tente mantê-la na posição vertical. Se for absolutamente necessário, pode ser posicionada com a parte posterior para baixo.
- **Vedantes**
Um dos factores que provocam a formação de odores na máquina são alimentos que ficam presos nos vedantes. Uma limpeza periódica com uma esponja húmida irá evitar que esta situação ocorra.

Resolução de problemas

O fabricante, seguindo uma política de desenvolvimento e actualização constantes do produto, poderá efectuar modificações sem aviso prévio.

ANTES DE CONTACTAR A ASSISTÊNCIA

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
A máquina não funciona	• Fusível queimado ou disjuntor disparado.	• Substitua o fusível ou reponha o disjuntor. Desligue outras máquinas que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça.
	• Alimentação desligada.	• Certifique-se de que a máquina está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação está bem ligado à tomada de parede.
	• Pressão de água fraca.	• Verifique se o fornecimento de água está bem ligado e se a torneira da água está aberta.
A bomba de escoamento não pára	• Transbordamento.	• O sistema foi concebido para detectar um transbordamento. Quando isso acontece, o sistema desliga a bomba de circulação e liga a bomba de escoamento.
Ruído	• Alguns ruídos são normais.	• Som da acção de destruição dos alimentos e da abertura da tampa do detergente.
	• Utensílios mal bem posicionados nos cestos ou queda de itens pequenos.	• Assegurar de que tudo está bem posicionado dentro da máquina.
	• Zumbido do motor.	• A máquina não é utilizada com regularidade. Se não a utilizar com frequência, lembre-se de a encher e escoar todas as semanas, para manter o vedante húmido.
Espuma na tina	• Detergente inadequado.	• Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça para evitar a formação de espuma. • Se isto ocorrer, abra a máquina e deixe que a espuma evapore. • Adicione cerca de 4 litros de água fria na tina. Feche a máquina e depois inicie o ciclo de lavagem "escoamento" para escoar a água. Repita se necessário.
	• Abrilhantador derramado.	• Limpe sempre os resíduos de abrilhantador imediatamente.
Interior da tina manchado	• Utilizado detergente com corante.	• Certifique-se de que usa um detergente sem corantes.
Os pratos não estão secos	• Dispensador de abrilhantador vazio.	• Certifique-se de que o dispensador de abrilhantador está cheio.
Os pratos e a loiça rasa não estão limpos	• Programa inadequado.	• Seleccione um programa de lavagem mais intensivo.
	• Carregamento inadequado do tabuleiro.	• Certifique-se de que a acção do dispensador de detergente e dos braços aspersores não é bloqueada por peças de loiça grandes.

Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
Manchas e películas nos copos e loiça rasa	1. Água extremamente dura. 2. Temperatura de entrada baixa. 3. Sobrecarga da máquina. 4. Carregamento inadequado. 5. Detergente em pó antigo ou húmido. 6. Dispensador do abrillantador vazio. 7. Dosagem incorrecta do detergente.	Para remover manchas dos copos: 1. Retire todos os utensílios metálicos da máquina. 2. Não adicione detergente. 3. Escolha o ciclo mais longo. 4. Inicie a máquina e deixe-a trabalhar durante cerca de 18 a 22 minutos, depois estará na lavagem principal. 5. Abra a porta e coloque duas chávenas de vinagre branco no fundo da máquina. 6. Feche a porta e deixe que a máquina termine o ciclo. Se o vinagre não funcionar: Repita o passo acima, mas utilize 1/4 de uma chávena (60 ml) de cristais de ácido cítrico em vez de vinagre.
Copos baços	• Combinação de água macia e demasiado detergente.	• Utilize menos detergente se a água for macia e seleccione um ciclo mais curto para lavar copos e conseguir que fiquem sem manchas.
Película amarela ou castanha nas superfícies interiores	• Manchas de chá ou café.	• Utilize uma solução de 1/2 chávena de lixívia e 3 chávenas de água quente para remover as manchas manualmente. ⚠ AVISO: Tem de aguardar 20 minutos após um ciclo para que os elementos de aquecimento arrefeçam antes de limpar o interior; se não o fizer poderá queimar-se.
	• Depósitos de ferro na água podem formar uma película abrangente.	• Tem de contactar uma empresa de descalcificadores para obter um filtro especial.
Película branca na superfície interior	• Minerais de água dura.	• Para limpar o interior, utilize uma esponja húmida com detergente para máquinas de lavar loiça e calce luvas de borracha. Nunca utilize qualquer outro produto de limpeza além do detergente da máquina, pois pode formar-se espuma ou resíduos de detergente no interior.
A tampa do depósito de detergente não fecha	• Selector não está na posição OFF.	• Rode o selector para a posição OFF e deslize o fecho da porta para a esquerda.
Restos de detergente no dispensador	• Pratos a bloquear o dispensador do detergente.	• Volte a colocar os pratos de forma correcta.
Vapor	• Fenómeno normal.	• Há alguma saída de vapor do ventilador ao lado do fecho da porta durante a secagem e escoamento da água.
Marcas pretas ou cinzentas nos pratos	• Utensílios de alumínio roçaram nos pratos.	• Utilize um produto de limpeza pouco abrasivo para eliminar essas marcas.
Existe água no fundo da tina	• Isto é normal.	• Uma pequena quantidade de água limpa em redor da saída no fundo da tina mantém o vedante de água lubrificado.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
A máquina apresenta uma fuga	• Dispensador demasiado cheio ou abrillantador derramado.	• Tenha cuidado para não encher demasiado o dispensador do abrillantador. O abrillantador derramado pode causar uma utilização excessiva e levar ao transbordamento. Limpe quaisquer resíduos com um pano húmido.
	• A máquina não está nivelada.	• Certifique-se de que a máquina está nivelada.
Os botões não estão a funcionar no modo de funcionamento	• A porta está aberta.	• Quando a porta está aberta, os botões não funcionam, excepto o botão Power (Ligar/Desligar). Feche a porta e carregue no botão.
	• Função de bloqueio para crianças seleccionada.	• Quando a função de bloqueio para crianças está seleccionada, os botões não funcionam. Para desbloquear esta função, mantenha carregados os botões 3 in 1 (3 em 1) e Delay start (Início retardado) durante três (3) segundos. De igual modo, a função de bloqueio para crianças é desbloqueada quando volta a ligar o cabo de alimentação.



O resultado do desempenho de lavagem pode ser causado por um problema com a fonte de alimentação. Tente outro programa antes de contactar a assistência.

CÓDIGOS DE ERRO

Se ocorrer um erro, pode ser apresentado um código de erro:

CÓDIGOS	SIGNIFICADO	CAUSAS POSSÍVEIS
4E	Erro do fornecimento de água • Tempo de entrada de água mais longo	1. Torneiras fechadas ou entrada de água limitada. 2. Pressão de água demasiado baixa. 3. A válvula de entrada de água ou o medidor de caudal não estão a funcionar. 4. A bomba de escoamento não está a funcionar. (O SW de pressão de água detecta um nível elevado, por isso, não pode fornecer mais água.)
HE	Erro do dispositivo de aquecimento • Tempo de aquecimento mais longo, mas não atinge a temperatura necessária.	1. Sensor de aquecimento ou temperatura avariado. 2. Água na tina demasiado baixa na fase de funcionamento do dispositivo de aquecimento. 3. O dispositivo de protecção de nível baixo não está a funcionar.
LE	Erro de fuga • O sensor de fuga detecta alguma fuga de água	Demasiada água na máquina. Fuga de algum local para o tabuleiro inferior.
tE	Sensor de temperatura avariado	Curto-circuito/circuito aberto ou avaria do sensor de temperatura.



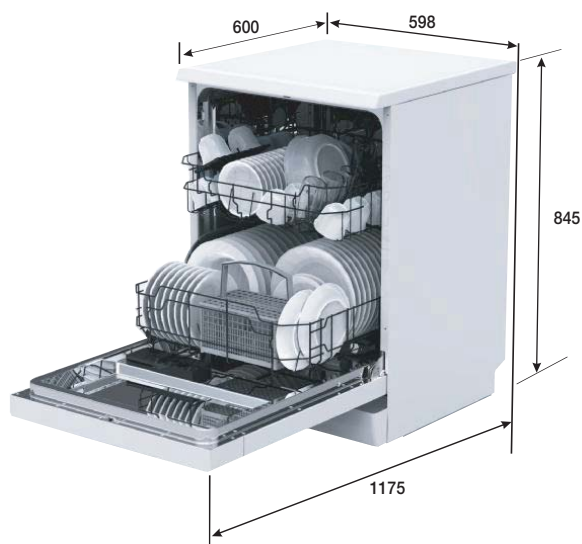
AVISO: Se ocorrer transbordamento, desligue o fornecimento principal de água antes de contactar a assistência. Se existir água na base da tina devido a transbordamento ou pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina.

Apêndice

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	DW-FN320T, DW-FN320W		
Tipo	Máquina de lavar loiça independente	Capacidade de lavagem	Serviço para 12 pessoas
Alimentação	220 - 240 V / 50 Hz CA apenas	Pressão de água	0,04 ~ 1,0 MPa
Potência nominal utilizada	1760-2100 W	Ligação de água quente	Máx. 60 °C
Tipo de secagem	Sistema de secagem por condensação	Tipo de lavagem	Aspersor de bocais rotativos
Dimensões	598 x 600 x 845 mm (Largura×Profundidade×Altura)		
Peso	53 kg sem embalagem		

DIMENSÃO DO PRODUTO

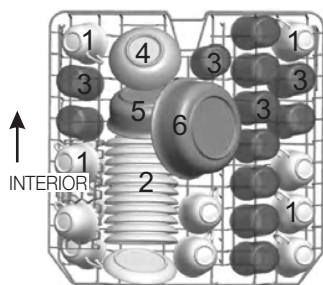


Para teste standard

 A informação para o teste de comparação de acordo com a norma EN 50242 é a seguinte:
Os diagramas abaixo mostram a forma adequada de carregar os cestos com base nas normas europeias (EN50242).

- Capacidade de lavagem: Serviço para 12 pessoas
- Norma de teste: EN50242/IEC60436
- Posição do cesto superior: para a posição inferior
- Ciclo de lavagem: Eco (Económico)
- Opções adicionais: Nenhuma
- Definição de abrlhantador: 3
- Definição do descalcificador: H4
- Dosagem do detergente padrão: pré-lavagem 5 g + lavagem principal 25 g
- Para a organização das peças, consulte as figuras abaixo

<Cesto superior>



Chávenas

Pires



Copos



Taça pequena

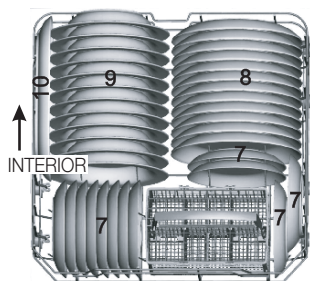


Taça média



Taça grande

<Cesto inferior>



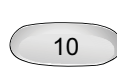
Pratos de sobremesa



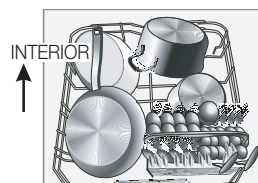
Pratos rasos



Pratos de sopa



Travessa oval



<Cesto de talheres>

1	2	1		5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2		3			3		3	3	2
1	2	1		5	5	5	5	5	1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2		8			7		3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	6		6

1	Colheres de sopa		5	Colheres de sobremesa	
2	Garfos		6	Colheres de servir	
3	Facas		7	Garfos de servir	
4	Colheres de chá		8	Conchas de molhos	

Ficha do produto

NORMA (UE) N.º 1059/2010

Fornecedor		SAMSUNG
Nome do modelo		DW-FN320W DW-FN320T
Capacidade nominal (serviço de louça e talheres para uma pessoa)		12
Classe de eficiência energética		A+
Consumo energético anual, (AE c) (kWh/ano) ¹⁾		291
Consumo energético do ciclo normal, (E t) (kWh)		1,03
Consumo energético no modo desligado, P o (W)		0,46
Consumo energético no modo ligado, P l (W)		0,58
Consumo de água anual, (AW c) (L/ano) ²⁾		3360
Classe de eficiência de secagem, A (mais eficiente) a G (menos eficiente)		A
Programa normal ³⁾		Económico
Duração do programa com o ciclo normal, (min)		175
Duração do modo ligado, (T l) (min)		Ilimitada
Emissões de ruído para o ar (dBA re 1pW)		48
Instalação	Incorporada	-
	Encastrada	Sim
	Não encastrada	Sim



- 1) com base em 280 ciclos de lavagem normais utilizando água fria e o consumo dos modos de poupança de energia. O consumo energético real dependerá do modo de utilização do electrodoméstico.
- 2) com base em 280 ciclos de lavagem normais. O consumo de água real dependerá do modo de utilização do electrodoméstico.
- 3) * O "programa normal" representa o ciclo de lavagem normal, adequado para a lavagem de louça que apresente sujidade normal, e é o programa mais eficiente em termos do consumo combinado de água e energia.

Notas

Notas

Notas



DÚVIDAS OU COMENTÁRIOS

PAÍS	CONTACTE	OU VISITE-NOS ONLINE EM
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com

N.º do código: DD81-01446E-02_PT

DW-FN320T
DW-FN320W



غسالة الأطباق

دليل المستخدم

إمكانات هائلة

نشكرك على شراء هذا المنتج من Samsung.
للحصول على خدمة أكثر تكاملاً، الرجاء تسجيل المنتج على موقع

www.samsung.com/register

SAMSUNG

معلومات السلامة

يُرجى قراءة دليل معلومات المستخدم الآتية بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها فيما بعد. وقدمه لأي مالك للجهاز بعد ذلك.

يحتوي هذا الدليل على فقرات تتعلق "بإرشادات السلامة" و"الأجزاء والميزات" و"تركيب" غسالة الأطباق و"استكشاف المشاكل وحلها" وغيرها. ستساعدك قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام غسالة الأطباق في تشغيلها والحفاظ عليها بصورة صحيحة.

 تنبع الشركة المصنعة سياسة التطوير المستمر للمنتج وتحسينه. وبالتالي فهي تعتمد إلى إجراء تعديلات على الجهاز دون إخطار مسبق.

 تحذير: عند استخدام غسالة الأطباق، اتبع الاحتياطات الأساسية الموجودة أدناه، بما في ذلك الاحتياطات الآتية:

الاستخدام الصحيح

- لا تسيء استخدام غسالة الأطباق أو تجلس عليها أو تتعلق بالباب أو رف الأطباق.
- لا تقم بتشغيل غسالة الأطباق إلا بعد وضع جميع الأجزاء المرفقة في مكانها الصحيح. وتوخ الحذر الشديد عند فتح باب غسالة الأطباق أثناء التشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى تدفق المياه إلى الخارج.
- لا تضع أي أشياء ثقيلة فوق الجهاز أو تتعلق بالباب أثناء فتحه. فقد يتعرض الجهاز للانقلاب ناحية الأمام.
- عند ختميل العناصر لغسلها:
 - ضع الأشياء الحادة في مكانها حتى لا تتعرض سدادات الباب المطاطية للتلف.
 - ضع السكاكين بحيث تكون المقابض لأعلى لتقليل خطر حدوث إصابات وجروح.
- تحذير: يجب وضع السكاكين والأدوات الأخرى ذات الأطراف الحادة في السلة بحيث تكون رأسها متجهة لأسفل أو بشكل أفقي.
- تأكد أن درج المسحوق فارغًا بعد اكتمال دورة الغسل.
- لا تغسل الأشياء البلاستيكية باستخدام غسالة الأطباق ما لم تجد عليها علامة تدل على إمكانية غسلها أو ما يشبه ذلك. أما بالنسبة للأشياء البلاستيكية التي تحمل هذه العلامة، راجع توصيات الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مسحوقا وإضافات شطف أخرى إلا تلك المصممة لغسالة الأطباق الأوتوماتيكية. لا تستخدم الصابون أو مسحوق غسيل الملابس أو منظف غسل البدين مع غسالة الأطباق.
- يجب إدماج وسائل أخرى لقطع إمداد التيار الكهربائي في الدائرة الثابتة بعزل نقاط التلامس مسافة ٣ م في جميع الأقطاب.
- تأكد من إبعاد الأطفال عن المسحوق وإضافات الشطف. واحرص على عدم اقترابهم من باب غسالة الأطباق عند فتحه. فقد يتبقى بعض المسحوق بالداخل.

الرجاء قراءة معلومات السلامة بعناية والاحتفاظ بهذه الإرشادات

- يجب مراقبة الأطفال الصغار لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الصغار أو ذوي الاحتياجات الخاصة دون إشراف.
- تعتبر منظفات غسالة الأطباق مواد قلوية شديدة، فقد تكون غاية في الخطورة إذا تم ابتلاعها. تجنب تلامس هذه المنظفات للعين والجلد وأبعد الأطفال عن غسالة الأطباق عندما يكون الباب مفتوحًا.
- يجب عدم ترك الباب مفتوحًا في مكان مفتوح، فقد يؤدي ذلك إلى سقوط الجهاز.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي فني مؤهل لتجنب التعرض لأي خطر.
- الرجاء التخلص من مواد التغليف بشكل ملائم.
- لا تستخدم غسالة الأطباق إلا للغرض المخصص لها.
- يجب عدم نثني موزة الطاقة أو الضغط عليه بشدة أثناء التركيب.
- لا تعيث بمفاتيح التحكم الخاصة بالجهاز.
- يجب توصيل الماء بالجهاز باستخدام خرطوم جديد، ولا تعيد استخدام الخرطوم القديم.

التخلص من مواد التغليف

يجب التخلص من مواد تغليف غسالة الأطباق بشكل صحيح.
يمكن إعادة تدوير جميع مواد التغليف.
خمل الأجزاء البلاستيكية علامات الاختصار الدولية القياسية:

تشير إلى مادة "البولي إيثيلين" المتمثلة في "ورق التغليف"	PE	
تشير إلى مادة "البوليسترين" المتمثلة في "مواد التعبئة"	PS	
تشير إلى مادة "البولي أسيتال" المتمثلة في "المشابك البلاستيكية"	POM	
تشير إلى مادة "البولي بروبيلين" المتمثلة في "أداة ملء الملح"	PP	
تشير إلى مادة "أكريلونتريل بيوتاديين ستايرين" المتمثلة في "لوحة التحكم".	ABS	

تحذير: قد تشكل مواد التعبئة خطرًا على الأطفال! 
للتخلص من مواد التغليف والجهاز، يرجى الاستعانة بمركز إعادة التصنيع. لذلك، يجب فصل كبل التيار الكهربائي وعطل إمكانية إغلاق الباب غير قابل للاستخدام.
تم تصنيع مواد تغليف الكرتونية من ورق مُعاد تصنيعه، لذا ينبغي التخلص منها في مركز جميع مخلفات الورق لإعادة التصنيع.
وبحرصك على التأكد من التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، ستساعد في منع الآثار السلبية المحتملة حدوثها على البيئة وصحة الإنسان.
وهذه النتائج قد تنجم بسبب التخلص من هذا المنتج بشكل غير مناسب.
لزيادة التفاصيل حول إعادة تصنيع هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي وخدمة التخلص من المخلفات المنزلية.

الرجاء قراءة معلومات السلامة بعناية والاحتفاظ بهذه الإرشادات

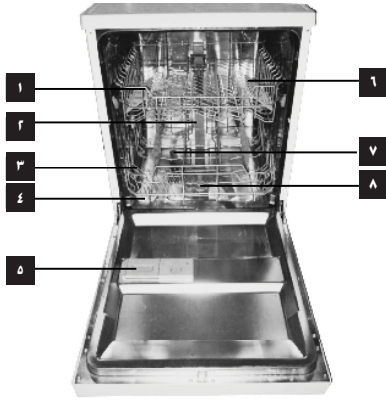
المحتويات

الأجزاء والميزات	٥	٥
مميزات غسالة الأطباق	٥	
لوحة التحكم	٦	
شاشة العرض	٧	
تركيب غسالة الأطباق	٩	٨
توريد المياه وتصريفها	٩	
توصيل خرطوم التصريف	١٠	
وضع الجهاز	١٠	
بدء تشغيل غسالة الأطباق	١٠	
استخدام المسحوق ومنقي المياه	١١	١١
منقي المياه	١١	
تزويد المنقي بالملح	١٢	
ملئ موذج إضافات الشطف	١٣	
وظيفة المسحوق	١٥	
كيفية استخدام الخيار ٣ في ١	١٧	
خميل أرفف غسالة الأطباق	١٨	١٨
خميل السلة العلوية	١٨	
خميل السلة السفلية	١٩	
طبي أرفف السلة السفلية	١٩	
سلة أدوات السفر	٢٠	
لغسل السكاكين/الأطباق التالية في غسالة الأطباق	٢١	
برامج الغسل	٢٢	٢٢
تشغيل الجهاز	٢٢	
تغيير البرنامج...	٢٢	
عند انتهاء دورة الغسل	٢٣	
جدول دورات الغسل	٢٣	
التنظيف والعناية	٢٤	٢٤
تنظيف المرشحات	٢٤	
تنظيف أذرع الرش	٢٥	
تنظيف الباب	٢٥	
العناية بغسالة الأطباق	٢٥	
الحماية من التجمد	٢٥	
كيفية المحافظة على مظهر غسالة الأطباق	٢٦	
استكشاف المشاكل وحلها	٢٧	٢٧
قبل الاتصال للحصول على الخدمة	٢٧	
رموز الخطأ	٢٩	
الملحق	٣٠	٣٠
المواصفات	٣٠	
أبعاد المنتج	٣٠	

الأجزاء والميزات

مميزات غسالة الأطباق

عرض الجزء الأمامي والخلفي



خرطوم التصريف 10

أذرع الرش 7

حاوية الملح 4

السلة العلوية 1

جميع المرشح 8

الموزع 5

فوهة الأنبوب 2

الخرطوم 9

رف الأكواب 6

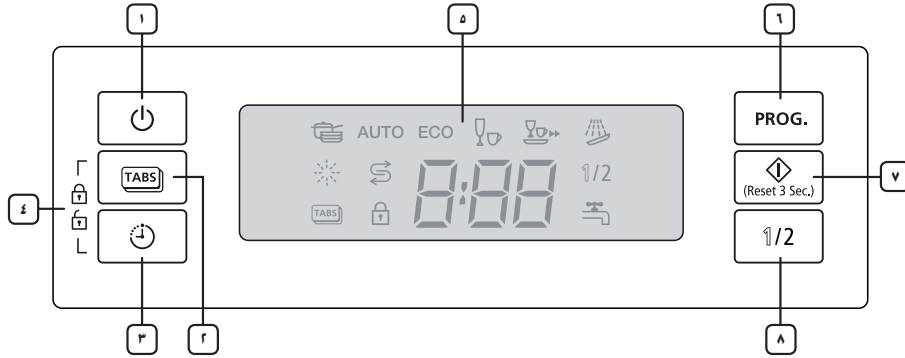
السلة السفلية 3

الأدوات الإضافية - دليل المستخدم وقمع الملح وسلة السكاكين.



الأجزاء والميزات

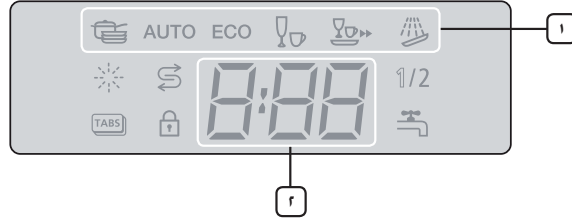
لوحة التحكم



1 زر POWER (الطاقة)	اضغط على هذا الزر لتشغيل غسالة الأطباق: تضيء الشاشة.
2 زر الخيار 1 3 IN (الخيار 1 × 3)	لتحديد الخيار 1 × 3 الذي لا يتطلب وجود ملح ومسحوق للشطف بل قرص تنظيف 1 × 3. يمكن تحديد هذا الخيار مع البرنامج Intensive (مكثف) أو Auto (تلقائي) أو Eco (اقتصادي) فقط.
3 زر DELAY START (تأجيل التشغيل)	اضغط على هذا الزر لتعيين ساعات تأجيل عملية الغسل. يمكنك تأجيل بدء تشغيل عملية الغسل حتى ٢٤ ساعة. يؤدي الضغط مرة واحدة على هذا الزر إلى تأجيل عملية الغسل ساعة واحدة.
4 زر CHILD LOCK (التأمين ضد عبث الأطفال)	يتيح لك هذا الزر إمكانية تأمين الأزرار الموجودة على لوحة التحكم بحيث يتعذر على الأطفال تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على أزرار اللوحة دون قصد. لتأمين الأزرار الموجودة على لوحة التحكم أو إلغاء تأمينها. استمر في الضغط على الزرين 1 3 IN (1 × 3) و Delay start (تأجيل التشغيل) لمدة ثلاث (٣) ثوان.
5 نافذة العرض	مؤشر التشغيل ومدة التأجيل ورموز الخطأ وغيرها.
6 زر PROGRAM (البرنامج)	اضغط على هذا الزر لتحديد برنامج الغسل.
7 زر START/PAUSE (تشغيل/إيقاف مؤقت)	في حالة تشغيل "الطاقة". أغلق باب غسالة الأطباق ثم حدد الدورة والخيارات التي تريدها. اضغط الزر Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت) لبدء الدورة. عندما تريد إيقاف غسالة الأطباق مؤقتاً أثناء تشغيلها. اضغط الزر Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت) واحرص على فتح الباب بهدوء وعناية. وفضلاً عن ذلك. يمكنك إعادة ضبط الجهاز بالضغط على الزر Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت) لمدة ٣ ثوان أثناء عملية الغسل. وبعد إعادة الضبط. تتم استعادة الحالة الأولية لغسالة الأطباق باستثناء إعداد استهلاك الملح الخاص بمنقي المياه.
8 زر HALF LOAD (نصف الحموله)	لتحديد وظيفة "نصف الحموله". (يمكنك استخدام وظيفة "نصف الحموله" فقط عندما يكون لديك ٦ أماكن أو أقل لوضع الأطباق. فهذا الإجراء يعمل على تقليل استهلاك الماء والطاقة. يمكن استخدام هذه الوظيفة فقط مع الدورة Intensive (مكثف) و Auto (تلقائي) و Eco (اقتصادي) و Delicate (رقيق).

- عند فتح الباب. سيتم تشغيل الزر Power (الطاقة) فقط.
- يمكنك تحديد خيارات 1 3 IN (1 × 3) أو Delay start (تأجيل التشغيل) أو Half load (نصف الحموله) قبل بدء الدورة.
- هام: للحصول على أفضل أداء لغسالة الأطباق. يرجى قراءة جميع إرشادات التشغيل قبل استخدامها لأول مرة.

شاشة العرض



رمز البرنامج	1	عند الضغط على الزر Program (البرنامج)، يتم تحديد أحد البرامج.
الشاشة الرقمية ٨٠٣	2	عرض الوقت المتبقي أو رمز الخطأ أو مدة التأجيل.
التشطف والمؤشر		عند الحاجة إلى إعادة ملء إضافات التشطف، يضيء هذا المؤشر. أعد ملء الموزع بإضافات التشطف.
رمز ٣ × ١		عند تحديد خيار ٣ × ١.
مؤشر الملح		عندما يتطلب إعادة التزويد بالملح، يضيء هذا المؤشر. أعد تزويد منقي الماء بالملح.
رمز التأمين ضد عبث الأطفال		عند تحديد وظيفة "التأمين ضد عبث الأطفال".
رمز نصف الحمولة	1/2	عند تحديد خيار "نصف الحمولة".
مؤشر توريد المياه		عند حدوث مشكلة بتوريد المياه، افحص صنبور المياه أو خرطوم توريد المياه.

تركيب غسالة الأطباق

تحذير : خطر حدوث صدمة كهربية

افصل التيار الكهربائي قبل تركيب غسالة الأطباق.

قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى الوفاة أو التعرض لصدمة كهربية.



⚠ انتباه: ينبغي توصيل المواسير والأجهزة الكهربائية عن طريق فنيين محترفين.

نبذة عن توصيل الكهرباء

⚠ تنبيه. لسلامة الأفراد:

يحظر استخدام سلك تمديد أو محوّل قابس مع هذا الجهاز.
يحظر بأي حال من الأحوال قطع السن الأرضي الثالث أو إزالته من سلك التيار الكهربائي.

المتطلبات الكهربائية

- قاطع دائرة كهربية أو منصهر تيار متردد جهده ٢٢٠ إلى ٢٤٠ فولط / بتردد ٥٠ هرتز.
- دائرة كهربية فرعية منفصلة لتشغيل الغسالة.

إرشادات التوصيل الأرضي

⚠ تأكد من وجود طرف أرضي مناسب قبل الاستخدام

⚠ يجب توصيل الجهاز بطرف أرضي. وفي حالة حدوث ضعف في الأداء أو تعطل. سيؤدي التوصيل الأرضي إلى تقليل خطورة الصدمة الكهربائية وذلك بتوفير مسار من المقاومة للتيار الكهربائي. كذلك يتوفر مع الجهاز سلك بموصل أرضي وقابس أرضي. يجب توصيل القابس في مأخذ مناسب ثم تركيبه وتوصيله أرضياً وفقاً للقوانين والضوابط المحلية.

⚠ تحذير: قد يؤدي التوصيل غير الصحيح للموصل الأرضي للجهاز إلى خطر التعرض لصدمة كهربية. استشر فني كهرباء مؤهل أو ممثل خدمة إذا لم تكن متأكدًا من توصيل الجهاز بشكل سليم. ولا تقم بتغيير القابس المخصص للجهاز.

توريد المياه وتصريفها

توصيل الماء البارد



قم بتوصيل خرطوم توريد الماء البارد بالوصلة اللولبية ٤/٣ (بوصة) وتأكد من تثبيته في مكانه الصحيح بإحكام.

إذا كانت مواسير المياه جديدة أو لم يتم استخدامها لفترة طويلة، اجعل المياه تجري لضمان نقائها وخلوها من الرواسب. في حالة عدم الالتزام بهذه الاحتياطات، فقد يحدث خطر يؤدي إلى انسداد صمام الماء وتلف بالجهاز.

يحتوي خرطوم توريد المياه المرفق على نظام لمعالجة المياه. تأكد من توصيل ماسورة لمعالجة المياه الخاصة بخرطوم توريد المياه بالصنبور.



توصيل الماء الساخن

يمكن أيضًا توصيل موّز المياه المتصل بالجهاز بخط الماء الساخن الموجود بالمنزل (النظام المركزي، نظام التدفئة)، طالما أنه لا يتجاوز درجة حرارة ٦٠ درجة مئوية. وفي هذه الحالة، يتم تقليل مدة دورة الغسل نحو ١٥ دقيقة وتنفّض كفاءة عملية الغسل قليلاً. يجب التوصيل بخط الماء الساخن باتّباع الإجراءات نفسها الخاصة بتوصيل خط الماء البارد.

وضع الجهاز

ضع الجهاز في المكان المطلوب. ينبغي أن تكون هناك مسافة بين الجزء الخلفي للجهاز والحائط والجوانب والخزانات المجاورة أو الحائط. تم تزويد غسالة الأطباق بخراطيم توريد وتصريف للمياه بحيث يمكن وضعها على اليمين أو اليسار لتسهيل التركيب بطريقة صحيحة.



كيفية تصريف الماء الزائد من الخراطيم

إذا كان الحوض أعلى بمقدار ١٠٠٠ م من الأرض، فلا يمكن تصريف الماء الزائد في الخراطيم إلى الحوض مباشرةً. وبالتالي، سيكون من الضروري تصريف الماء الزائد من الخراطيم في وعاء أو حاوية مناسبة تكون خارج الحوض وأقل ارتفاعاً.

مخرج الماء

قم بتوصيل خرطوم تصريف المياه. يجب تثبيت خرطوم التصريف بشكل صحيح لمنع تسرب المياه. تأكد من عدم التواء خرطوم توريد المياه أو الضغط عليه.

خرطوم التمديد

إذا كنت تحتاج إلى وصلة خرطوم للتصريف، فاستخدم خرطوم تصريف بنفس الحجم والجودة. يجب ألا يزيد طول الوصلة عن ٤ أمتار؛ وإلا ستقل كفاءة تنظيف غسالة الأطباق.

توصيل السيفون

يجب أن تكون وصلة التصريف على ارتفاع بين ٤٠ سم (على الأقل) و ١٠٠ سم (على الأكثر) من قاعدة غسالة الأطباق. وينبغي تثبيت خرطوم تصريف المياه باستخدام مشبك الخرطوم.

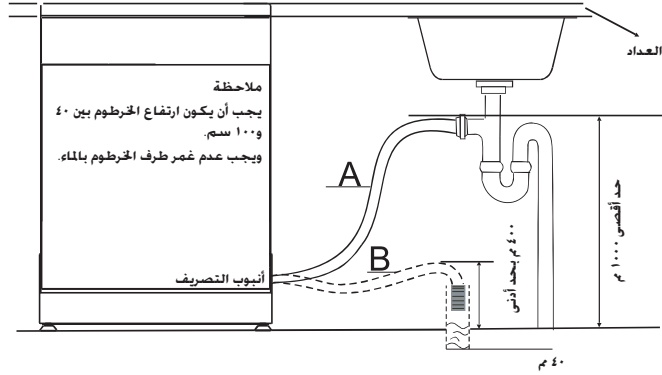
معالجة المياه

إن نظام معالجة المياه هو نظام صمام أمان يعمل على منع تسرب المياه. في حالة تسرب المياه من خرطوم التوريد في أي وقت، يعمل صمام الأمان على قطع المياه الجارية. وعند تلف خرطوم توريد المياه أو صمام الأمان، قم بإزالته واستبدله. لا تقم بتكبير خرطوم توريد المياه أو تقصيره.

تركيب غسالة الأطباق

توصيل خرطوم التصريف

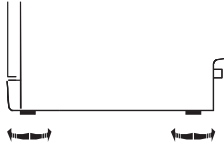
أدخل خرطوم التصريف في أنبوبة التصريف بقطر ٤ سم كحد أدنى. أو اجعله يصل إلى الحوض دون ثنيه أو الضغط عليه. يجب أن يكون ارتفاع الخرطوم بين ٤٠ و ١٠٠ سم. ويجب عدم غمر طرف الخرطوم بالماء لتجنب التدفق الخلفي لها.



وضع الجهاز

ضع الجهاز في المكان المناسب. ينبغي أن تكون هناك مسافة بين الجزء الخلفي للجهاز والخائط والجوانب والخزانات المجاورة أو الجدران. تم تزويد غسالة الأطباق بخراطيم توريد وتصريف للمياه بحيث يمكن وضعها على الجانب الأيمن أو الأيسر لتسهيل التركيب بطريقة صحيحة.

استواء الجهاز



بمجرد وضع الجهاز على سطح مستوي. قد يتم تغيير ارتفاع غسالة الأطباق عن طريق ضبط مستوى الأرجل. وعلى أي حال. لا ينبغي إمالة الجهاز أكثر من درجتين.

بدء تشغيل غسالة الأطباق

١. يجب التحقق من الآتي قبل تشغيل غسالة الأطباق.
 ٢. استواء الغسالة وتثبيتها.
 ٣. فتح صمام توريد المياه.
 ٤. عدم وجود تسرب بين وصلات المواسير.
 ٥. توصيل الأسلاك بإحكام.
 ٦. تشغيل الطاقة.
 ٧. عدم تشابك خرطوم التوريد والتصريف.
 ٨. ينبغي إزالة جميع مواد التغليف والمطبوعات من غسالة الأطباق.
- ⚠ انتباه: بعد التركيب. يُرجى وضع هذا الدليل في مكان آمن. حيث يمكن للمستخدمين الاستفادة من محتويات هذا الدليل.

استخدام المسحوق ومنقي المياه

منقي المياه

يجب ضبط منقي المياه يدويًا. باستخدام قرص عُسرة المياه.

تم تصميم منقي المياه لإزالة المعادن والأملاح من الماء، التي من شأنها أن تحدث تأثيرًا ضارًا أو سلبيًا عند تشغيل الجهاز. كلما زادت محتويات هذه المعادن، يزيد عُسرة المياه. ينبغي ضبط المنقي تبعًا لمدى عُسرة المياه في منطقتك. يمكن استشارة هيئة المياه المحلية بخصوص مشكلة عُسرة المياه في منطقتك.

ضبط استهلاك الملح

تم تصميم غسالة الأطباق بحيث يمكن ضبط كمية الملح المستهلكة التي تعتمد على عُسرة الماء المستخدم. وهذا يهدف إلى تطوير وخسين وتخصيص مستوى استهلاك الملح بحيث يمكن ضبط استهلاك الملح على النحو التالي:

1. قم بتشغيل الجهاز:
2. اضغط الزر Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت) لأكثر من 3 ثوانٍ لبدء تشغيل طراز ضبط منقي المياه خلال 60 ثانية بعد تشغيل الجهاز:
3. اضغط الزر Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت) لتحديد الضبط المناسب وفقًا للبيئة المحلية الخاصة بك. وسيتم تغيير عمليات الضبط بالتسلسل التالي: H1 ← H2 ← H3 ← H4 ← H5 ← H6؛ ويُنصح القيام بإجراءات الضبط هذه وفقًا للجدول التالي.
4. انتظر لمدة 5 ثوانٍ لإنهاء نموذج الإعداد.

التحكم الذاتي (دورات/كجم/ث)	استهلاك الملح (جرام/دورة)	وضع الاختيار	عسر الماء			
			mmol/l	° Clark	° fH	° dH
/	0	H1	0.94-1.0	1-2	9-10	5-6
10	20	H2	1.0-1.1	2-3	10-11	6-7
50	30	H3	1.1-1.2	3-4	11-12	7-8
40	40	H4	1.2-1.3	4-5	12-13	8-9
30	50	H5	1.3-1.4	5-6	13-14	9-10
20	60	H6	1.4-1.5	6-7	14-15	10-11

1 dH (درجة ألمانية) = 0.178 mmol/l

1 Clark (درجة فرنسية) = 0.143 mmol/l

1 fH (درجة بريطانية) = 0.1 mmol/l

اتصل بهيئة المياه المحلية للحصول على معلومات حول عُسرة توريد المياه.

منقي المياه

يختلف عُسرة المياه من مكان لآخر. في حالة استخدام الماء العسر مع غسالة الأطباق، قد تتكون الرواسب على الأطباق والأوعية. تم تزويد الجهاز بمنقي خاص يستخدم ملح مصمم بشكل دقيق لإزالة الشوائب والمعادن من المياه.

استخدام المسحوق ومنقي المياه

تزويد المنقي بالملح

استخدم دائمًا الملح المخصص للاستخدام مع غسالة الأطباق.
تقع حاوية الملح أسفل الرف السفلي وينبغي تعبئتها كما يلي:

⚠ انتباه

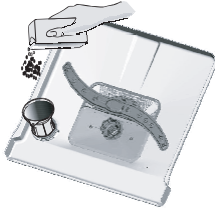
- استخدم الملح المخصص فقط للاستخدام مع غسالات الأطباق! حيث أن جميع أنواع الملح الأخرى ليست مخصصة للاستخدام مع غسالة الأطباق. خاصة ملح الطعام، الذي سيؤدي إلى تلف منقي المياه. في حالة وجود أضرار ناجمة عن استخدام الملح غير المناسب، فلا تغطي الشركة المصنعة أي ضمان ولن تتحمل مسئولية أي تلف قد سببته.
- قم بتعبئة الملح فقط قبل البدء مباشرة في تشغيل أحد برامج الغسل الكاملة. وهذا بدوره سيمنع وجود حبيبات ملح أو ماء مالح متبقي في قاع الغسالة الأطباق بعد انسكابه لفترة من الوقت والذي من شأنه أن يتسبب في تآكل للجهاز.
- بعد دورة الغسل الأولى، تنظف إضاءة لوحة التحكم.

١. قم بإزالة السلة السفلية ثم قم بفك الغطاء وإزالته من حاوية الملح.



٢. إذا كنت تقوم بتعبئة الحاوية لأول مرة، قم بتعبئة ٣/٢ من المقدار بالماء (حوالي ١ لتر).

٣. ضع نهاية القمع (المرفق) داخل الفتحة ثم ضع حوالي ١,٥ كجم من الملح. يُعد خروج كمية ماء قليلة من حاوية الملح أمرًا عاديًا.



٤. اربط الغطاء مرة ثانية بعناية.

٥. عادة ما يتم إيقاف تشغيل مصباح التنبيه الخاص بالملح بعد تعبئة الحاوية بالملح.

- يجب إعادة تعبئة حاوية الملح عندما يضيء مصباح التنبيه الخاص بالملح الموجود بلوحة التحكم. وبالرغم من ملء حاوية الملح بقدر كافٍ، فقد لا يتم إيقاف تشغيل المصباح حتى تتم إذابة الملح بالكامل.
- إذا لم جد إضاءة التنبيه الخاصة بالملح بلوحة التحكم، يمكنك معرفة وقت ختميل الملح داخل المنقي عن طريق الدورات التي تم تشغيلها مع غسالة الأطباق.
- في حالة انتشار كمية ملح كبيرة داخل غسالة الأطباق، قم بتشغيل برنامج الغسل الأولي للتنظيف.

ملئ موزّع إضافات الشطف

وظيفة إضافات الشطف

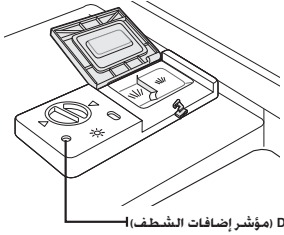
تتم إضافة إضافات الشطف تلقائيًا أثناء عملية الشطف الأخيرة لضمان التخلص من جميع البقع خلال عملية الشطف، فضلاً عن أنه يتم المسح بالإضافة إلى التجفيف الكامل.

⚠ انتباه: استخدم إضافات الشطف المدعومة فقط مع غسالة الأطباق. يحظر ملئ موزّع مساعد الشطف بأي مواد أخرى (مثل مواد تنظيف غسالة الأطباق أو المنظفات السائلة). فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

الوقت الذي ينبغي فيه إعادة ملئ موزّع إضافات الشطف

في حالة عدم ظهور إضاءة تنبيه لإضافات الشطف بلوحة التحكم، يمكنك معرفة كمية إضافات الشطف بواسطة "لون" مؤشر المستوى الضوئي "D" الذي يقع بجانب الغطاء. وعند ملئ حاوية إضافات الشطف بالكامل، سيتم تظليل المؤشر بالكامل. وكلما قلّت إضافات الشطف، قل حجم النقطة المظلمة. يجب ألا تكون مواد الشطف أقل من 1/4 مطلقًا.

كلما قلّت إضافات الشطف، تغير حجم النقطة السوداء بالمؤشر الخاص بمستوى إضافات الشطف. كما هو موضح أدناه.



- متلئ
- ⦿ 3/4 متلئ
- ⦿ 1/2 متلئ
- 1/4 متلئ: ينبغي إعادة التعبئة للتخلص من البقع
- فارغ

استخدام المسحوق ومنقي المياه

موزع إضافات الشطف



١. لفتح الموزع، قم بلف الغطاء إلى السهم "open (فتح)" (الموجود على اليسار) وقم بإخراجه.



٢. اسكب إضافات الشطف داخل الموزع، ولكن احذر من امتلائه بشكل زائد.



٣. ضع الغطاء عن طريق إدخاله محاذة مع السهم "open (فتح)" وقم بلفه حتى سهم الغلق (الموجود على اليمين).

يتم الاستعانة بمساعد الشطف أثناء عملية الشطف الأخيرة لمنع المياه من تكوين قطرات صغيرة على الأطباق تاركة آثارًا وبقعًا. كما أنه يعمل على تسريع عملية التجفيف بدفق المياه على الأطباق. تم تصميم غسالات الأطباق بحيث يمكن استخدام إضافات الشطف السائلة معها. يقع موزع إضافات الشطف داخل الباب المجاور لموزع المسحوق. لملء الموزع، افتح الغطاء واسكب إضافات الشطف داخل الموزع حتى يتحول المؤشر بالكامل إلى اللون الأسود. وبلغ حجم حاوية مساعد الشطف حوالي ١٢٠ مللي. احرص على عدم ملء الموزع بشكل زائد، لأن هذا قد يسبب في عمل رغوة زائدة، امسح أي انسكاب باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تنسى وضع الغطاء قبل غلق باب غسالة الأطباق.

⚠ انتباه: قم بتنظيف أي انسكاب قد يحدث أثناء وضع إضافات الشطف بواسطة قطعة قماش ماصة لتجنب الرغوة الزائدة عند عملية الغسل التالية.

ضبط موزع مساعد الشطف



يحتوي موزع مساعد الشطف على أربعة إعدادات. ابدأ التشغيل دائمًا بضبط الموزع على "٣". في حالة وجود بقع ومشاكل بالتجفيف، قم بزيادة كمية مساعد الشطف الذي يتم توزيعه عن طريق إزالة غطاء الموزع ولف القرص إلى "٤". نوصي بالضبط على "٣" (القيمة الافتراضية للمصنع هي "٣").

⚠ قم بزيادة الكمية في حالة وجود قطرات ماء أو بقع جيرية على الأطباق بعد الغسل. وقم بتقليلها في حالة وجود خطوط بيضاء لزجة على الأطباق أو شرائط زرقاء على الأواني الزجاجية أو السكاكين.

وظيفة المسحوق

يلزم وجود المساحيق المرؤدة بالمواد الكيميائية لإزالة الأوساخ والتخلص من البقع وتصريفها خارج غسالة الأطباق. تلائم معظم المنظفات ذات الجودة التجارية هذا الغرض.

⚠️ **تحذير:** يحتوي منظف غسالة الأطباق على عامل تآكل! احتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

الاستخدام الصحيح للمنظف

استخدم فقط المنظف المخصص للاستخدام مع غسالات الأطباق. وحافظ على المنظف نظيفاً وجافاً. ولا تضع المسحوق داخل الموزّع حتى تكون مستعداً لغسل الأطباق.

المسحوق المركز

وفقاً للتركيبات الكيميائية، يمكن تقسيم مسحوق غسالة الأطباق إلى نوعين أساسيين:

- منظفات عادية قلوية بمكونات كاوية
- منظفات بتركيز قلوي منخفض بإنزيمات طبيعية

يؤدي استخدام برامج الغسل "normal" (عادي) مع المنظفات المركزة إلى تقليل الشوائب فهو يتميز بتأثير فعال مع الأطباق؛ كما أن هذه البرامج تتوافق مع خواص إذابة الأوساخ الخاصة بإنزيمات المنظف المركز. ولهذا السبب، يمكن لبرامج الغسل "normal" (عادي) التي يتم فيها استخدام المنظفات المركزة تحقيق النتائج نفسها التي تتم فقط مع البرامج "intensive" (مكثف).

أقراص المسحوق

تذوب أقراص المسحوق ذات العلامات التجارية المختلفة بسرعات مختلفة. ولهذا السبب، لا تذوب بعض أقراص المنظف والقيام بعملية التنظيف كاملة أثناء البرامج القصيرة. لذا، يُرجى تشغيل البرامج الطويلة عند استخدام أقراص المنظف. للتأكد من إزالة بقايا المنظف بالكامل.

موزّع المسحوق

يجب إعادة ملء الموزّع قبل بدء أي دورة غسل مع اتباع الإرشادات الموجودة بجدول دورات الغسل. تستخدم غسالة الأطباق الخاصة بك كمية منظف وإضافات شطف أقل من غسالات الأطباق العادية، بوجه عام، يتطلب إضافة مقدار ملعقة كبيرة من المنظف لجمولة الغسل العادي. كما يلزم كمية أكثر من المسحوق للأدوات شديدة الاتساخ. أضف دائماً المنظف قبل بدء تشغيل الغسالة مباشرة. وإلا قد يصبح مبللاً ولا يذوب بشكل صحيح.

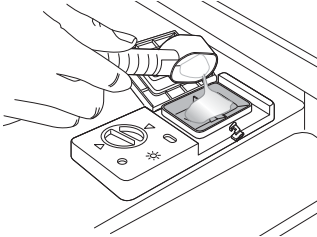
قم بتعبئة الموزّع بالمسحوق

١. إذا كان الغطاء مغلقاً، اضغط على زر التحرير، وسيتم فتح الغطاء.



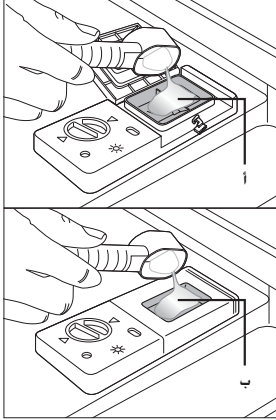
اضغط على القفل للفتح

٢. أضف دائماً المنظف قبل البدء مباشرة في تشغيل أي دورة غسل. استخدم مساحيق التنظيف المعتمدة فقط مع غسالة الأطباق.



استخدام المسحوق ومنقي المياه

كمية المسحوق اللازم استخدامها



١. قم بتعبئة موزن المسحوق بالمسحوق.
تشير العلامات إلى مستوى كمية المسحوق. كما هو موضح على الجانب الأيمن:
أ. هذا القسم مخصص لمسحوق الغسل الرئيسي. ٢٥ جرام تقريبًا
ب. هذا القسم مخصص لمسحوق الغسل الأولي. ٥ جرام تقريبًا
- إذا كانت الأطباق متسخة بشدة، أضف كمية إضافية من المسحوق في علبة مسحوق الغسل الأولي. ويسري مفعول هذا المسحوق أثناء مرحلة الغسل الأولي.
- جد معلومات حول كمية المسحوق اللازمة لبرنامج واحد في القسم "جدول دورات الغسل". (راجع الصفحة ٢٣) الرجاء مراعاة أن كمية المسحوق قد تختلف وفقًا لمستوى الاتساخ وعسر الماء المحدد.

٢. أغلق الغطاء واستمر في الضغط حتى يستقر في مكانه.

الرجاء مراعاة توصيات الشركة المصنعة بخصوص كمية المسحوق والتخزين كما هو مبين على غلاف المسحوق.

المساحيق

يوجد ثلاثة أنواع من المساحيق.

١. مسحوق بالفوسفات والكلور.
 ٢. مسحوق بالفوسفات وبدون كلور.
 ٣. مسحوق بدون فوسفات وبدون كلور.
- يتم تصنيع المساحيق الجديدة بشكل طبيعي بدون فوسفات. حيث لا يتضمن المسحوق خاصية تنقية المياه التي يقوم بها الفوسفات. وفي مثل هذه الحالة، من المستحسن تعبئة حاوية الملح بكمية من الملح حتى إذا كان مستوى عسر الماء ٦ درجات صلابة فقط. وتظهر بقع بيضاء غالبًا على الأطباق والأكواب إذا تم استخدام المساحيق التي لا يدخل الفوسفات ضمن تركيبها في حالة الماء العسر. وفي مثل هذه الحالة يرجى إضافة المزيد من المسحوق للوصول إلى نتائج أفضل. تنسب المساحيق التي لا يدخل الكلور ضمن تركيبها بقعًا بيضاء أقل. ولا يتم إزالة البقع القوية والبقع الملونة تمامًا. في هذه الحالة، يرجى استخدام برنامج غسل بدرجة حرارة أعلى.

كيفية استخدام الخيار ٣ في ١

تتضمن غسالة الأطباق خيار ١ × ٣ الذي لا يتطلب وجود ملح ومادة شطف ولكن يتطلب قرص ٣ × ١. يمكن تحديد هذا الخيار بالبرنامج Intensive (مكثف) أو Auto (تلقائي) أو Eco (اقتصادي) فقط.

لا يمكن استخدام الإعداد ٣ في ١ إلا مع أقراص ٣ في ١. إذا تم استخدام القرص ٣ في ١ بدون هذا الخيار، لن تحصل على أفضل أداء من الجهاز. 



١. ضع القرص ٣ في ١ في الحاوية ثم قم ببدء تشغيل الخيار ٣ في ١.

٢. أغلق الغطاء واستمر في الضغط حتى يستقر في مكانه.

عند استخدام مجموعة مساحيق مركزة ٣ في ١ تأكد من إمكانية إغلاق الغطاء بشكل صحيح. 

انتباه: احتفظ بجميع المساحيق في مكان آمن وبعيد عن متناول الأطفال. قم دائمًا بإضافة المسحوق إلى الموزع قبل بدء تشغيل غسالة الأطباق مباشرة. 

تحميل أرفف غسالة الأطباق

اتبع تعليمات تحميل الأرفف التالية للحصول على أفضل أداء لغسالة الأطباق. قد تختلف ميزات وأشكال الأرفف وسلة أية المائدة الفضية من طراز لآخر.

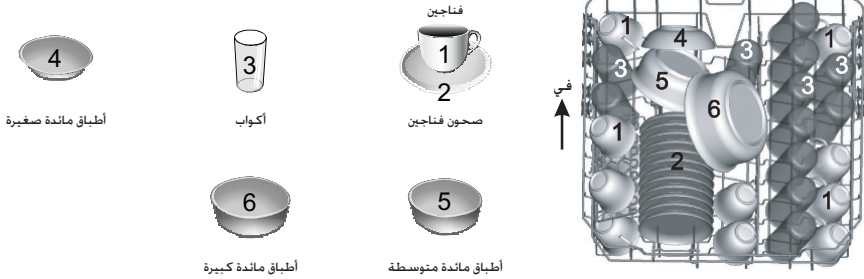
⚠ انتبه قبل أو بعد تحميل أرفف غسالة الأطباق
قم بكشط أي كميات كبيرة من فضلات الطعام، ليس من الضروري شطف الأطباق بالماء الجاري. ضع الأتية داخل غسالة الأطباق وفقاً للتوجيهات التالية:

1. وضع الأتية مثل الفناجين والأكواب والأباريق/القلايات وغيرها مع توجيهها لأسفل.
 2. يجب وضع الأتية ذات المنحنيات أو الأتية العميقة بوضع مائل بحيث يمكن للمياه الوصول إلى جميع جوانبها.
 3. يجب أن تكون الأتية مثبتة بإحكام بحيث يتعذر انقلبها.
 4. يجب ألا تعوق الأتية أذرع رشاش الماء من الدوران أثناء إجراء عملية الغسل.
- لا يجب غسل القطع الصغيرة داخل غسالة الأطباق حيث يكون من السهل سقوطها من على الأرفف.

✍ إخراج الأطباق
من المستحسن إفراغ السلة السفلية أولاً ثم إفراغ السلة العلوية لمنع تقطير المياه من السلة العلوية إلى السلة السفلية.

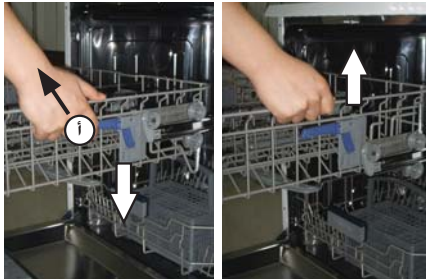
تحميل السلة العلوية

تم تصميم السلة العلوية ليوضع بها أطباق المائدة الخفيفة والهشة مثل الأكواب وفناجين الشاي والقهوة وصحون الفناجين والأطباق الزجاجية والأوعية الصغيرة وغير العميقة (حيث لا تكون متسخة بشدة).
ضع الأطباق وأتية الطهي بحيث يتعذر خربكها بسبب رش المياه. ضع الأكواب الزجاجية والفناجين والأوعية مع توجيهها لأسفل دائماً.



ضبط السلة العلوية

يمكن ضبط ارتفاع السلة العلوية من أجل توفير مساحة إضافية للأدوات الأخرى الكبيرة لوضعها في السلة السفلية/العلوية.



للضبط في الوضع السفلي

للضبط في الوضع العلوي

1. خفض ارتفاع الرف العلوي. اضغط على الرافعة "1" الموجودة على الجانبين الأيمن والأيسر للسلة العلوية وقم بدفع السلة العلوية لأسفل قليلاً في الوقت نفسه.
2. لزيادة ارتفاع الرف العلوي، ما عليك سوى سحب السلة العلوية لأعلى دون تشغيل أي رافعة.

⚠ تنبيه: من المستحسن ضبط ارتفاع السلة العلوية قبل تحميل الأطباق في السلة. إذا قمت بضبط السلة بعد تحميل الأطباق، فقد يتسبب ذلك في تلف الأطباق.

خُميل السلة السفلية

من المستحسن وضع الأنية الكبيرة التي هي تمثل صعوبة أكثر في تنظيفها في السلة السفلية: الأباريق أو القلايات أو أطباق المائدة أو الأوعية كما هو موضح في الشكل الموجود على الجانب الأيمن.

من المفضل وضع أطباق المائدة والأغطية على جوانب الأرفف لتجنب إعاقه دوران أذرع رشاش المياه العلوية. يجب وضع الأباريق وأنية المائدة مع توجيهها لأسفل دائمًا.

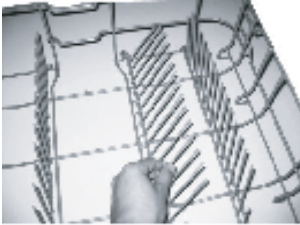
يجب وضع الأباريق العميقة في وضع مائل للسماح بتدفق المياه عليها.

يدعم الرف السفلي صفوف ذات نتوءات يمكن طيها لأسفل بحيث يمكن خُميل المزيد من الأباريق والقلايات الكبيرة.



يجب وضع الأنية الطويلة وأدوات السفرة وأدوات تقديم السلطة والسكاكين الكبيرة على الرف بحيث لا تعوق دوران أذرع رشاش المياه. 

طي أرفف السلة السفلية



لتنبيت الأباريق والقلايات بإحكام على نحو أفضل، يمكن طي الأرفف لأسفل كما هو موضح في الصورة الموجودة على الجانب الأيمن.

تحميل أرفف غسالة الأطباق

سلة أدوات السفرة

يجب وضع أدوات السفرة في سلة السكاكين مع توجيه المقابض لأسفل: يجب تحميل الملاعق بشكل فردي في الفتحات المناسبة. خاصة الأدوات الطويلة حيث يجب وضعها في وضع أفقي بالواجهة الأمامية للسلة العلوية.

1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	2	1
2	2	2			3				3		3	3	2
1	2	1		5	5	5	5	5	5		1	3	1
1	2	1		4	4	4	4	4	4		3	3	3
2	2	2			8				7		3	3	3
1	2	1		4	4	4	4	4	4		6	6	6



	٥	ملاعق الحلوى		١	ملاعق الحساء
	٦	ملاعق المائدة		٢	الشوكات
	٧	شوكات المائدة		٣	السكاكين
	٨	مغرفة الحساء		٤	ملاعق الشاي

تحذير



- لا تسمح لأي عنصر أن يمتد عبر الجزء السفلي.
- قم بتحميل الأدوات الحادة مع توجيه شفرتها لأسفل!

لغسل السكاكين/الأطباق التالية في غسالة الأطباق

غير ملائم	ملاءمة محدودة
السكاكين ذات المقابض الخشبية أو ذات المقابض التي على شكل الأبواق الصينية أو المصنوعة من اللؤلؤ. الأدوات البلاستيكية غير المقاومة للحرارة والسكاكين القديمة ذات الأجزاء الملصقة بالغراء غير المقاوم للحرارة والسكاكين ذات الأجزاء الملصقة أو الأطباق المصنوعة من القصدير أو الأدوات النحاسية والأكواب الكريستالية المعالجة بالبرصا والادوات المعدنية المعرضة للصدأ والطواجن المصنوعة من الألياف الصناعية.	يمكن أن تصبح بعض أنواع الأكواب باهتة اللون بعد غسلها لمرات عديدة. الفطع المعدنية والمصنوعة من الألمنيوم يتغير لونها أثناء عملية الغسل. قد تبهر الأشكال اللامعة الموجودة على الأواني إذا تم غسلها بشكل متكرر.

لا تحاول غسل العناصر المتسخة برماد السجائر أو الشمع أو الورنيش العازل أو الطلاء. إذا قمت بشراء أطباق جديدة. الرجاء التأكد من ملائمتها للغسل في غسالة الأطباق.

الرجاء تجنب التحميل الزائد لغسالة الأطباق. فهي سعة ١٢ طبقًا من الأطباق العادية فقط. لا تستخدم الأطباق غير الملائمة لغسلها في غسالة الأطباق. حيث يمثل ذلك أهمية للحصول على نتائج جيدة ولاستهلاك الطاقة بشكل معقول.

عند تحميل الأطباق والسكاكين

لا يجب أن تعوق الأطباق والسكاكين دوران أذرع رشاش المياه. قم بتحميل العناصر الخفيفة مثل الفناجين والأكواب والقلابات وغيرها مع توجيه فتحتها لأسفل بحيث يتعذر جمع المياه بداخلها أو بداخل قاعدتها العميقة.

لا يجب وضع الأطباق وعناصر السكاكين داخل بعضها أو تغطية أحدها بالآخر

- لا يجب ملامسة الأكواب لبعضها لتجنب تلفها.
- قم بتحميل الأنية الكبيرة التي هي تمثل صعوبة أكثر في تنظيفها في الرف السفلي.
- تم تصميم الرف العلوي لتحميل أطباق المائدة الخفيفة والهشة مثل الأكواب وفناجين الشاي والقهوة.



انتبه
تمثل السكاكين ذات الشفرات الطويلة الحزنة في وضع عمودي خطرًا محتملًا!
يجب تخزين السكاكين الطويلة وأو الحادة مثل السكاكين المنحوتة في وضع أفقي بالسلة العلوية.

تلف أكواب المائدة والأطباق الأخرى.

الأسباب المحتملة	الحل المقترح
• نوع الأكواب أو طريقة التصنيع. التركيب الكيميائي للمسحوق. • درجة حرارة المياه ومدة برنامج الغسل.	• استخدم أكواب المائدة والأطباق الصينية التي تحمل علامة "مقاوم لغسالة الأطباق" من قِبَل شركة التصنيع • استخدم مسحوقًا خفيفًا مخصصًا لهذا النوع من الأطباق إذا لزم الأمر. واطلب المزيد من المعلومات حول المسحوق من شركة التصنيع. • استخدم برنامج غسل بدرجة حرارة منخفضة. • لتجنب حالات التلف. أخرج الأكواب والسكاكين من غسالة الأطباق بمجرد انتهاء برنامج الغسل قدر الإمكان.

برامج الغسل

تشغيل الجهاز

بدء تشغيل دورة الغسل

١. قم بسحب السلة العلوية والسفلية للخارج ثم حقل الأطباق وادفعهما للداخل مرة أخرى.
من المستحسن تحميل السلة السفلية أولاً، ثم تحميل السلة العلوية (راجع القسم بعنوان "تحميل أرفف غسالة الأطباق").
٢. أضف المسحوق (راجع القسم بعنوان "استخدام المسحوق ومنقي المياه").
٣. قم بإدراج القاييس داخل القيس. مورد الطاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولط تيار متردد/٥٠ هرتز مواصفات القيس هي ١٥ أمبير ٢٥٠ فولط تيار متردد. تأكد من تشغيل موزع المياه بضغط مناسب.
٤. أغلق الباب. واضغط على الزر **Power (الطاقة)** لتشغيل الجهاز.
٥. اضغط على الزر **Program (البرنامج)** حيث يتم تغيير برنامج الغسل بالتناوب كالتالي:
Intensive (مكثف) ← Auto (تلقائي) ← Eco (اقتصادي) ← Delicate (رقيق) ← Express Wash (غسل سريع) ← Pre Wash (غسل أولي)
وإذا تم تحديد برنامج غسل. يتم تشغيل مصباح إضاءة الاستجابة. ثم اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** لبدء تشغيل غسالة الأطباق.

عند الضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** لإيقاف الجهاز مؤقتاً أثناء عملية الغسل. يتوقف المؤشر الذي قيد التشغيل عن الوميض وتصدر غسالة الأطباق صوت تنبيه كل دقيقة حتى يتم الضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** لبدء التشغيل.

تغيير البرنامج...

مقدمة:

١. لا يمكن تعديل الدورة التي قيد التشغيل إلا إذا كان قد تم تشغيلها لفترة قصيرة، وإلا قد يكون قد تم توزيع المسحوق بالفعل. ويكون الجهاز قد قام بتصريف مياه الغسل. إذا كان الأمر كذلك، يجب إعادة تعبئة موزع المسحوق من جديد (راجع القسم بعنوان "قم بتعبئة الموزع بالمسحوق").
 ٢. اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)**. حيث سيكون الجهاز في وضع الاستعداد. واضغط على الزر **Program (البرنامج)** لأكثر من ثلاث ثوانٍ وبعدها يمكنك تغيير برنامج الغسل وتحديد دورة الغسل التي تريدها.
- يتوقف الجهاز مؤقتاً إذا تم فتح الباب أثناء تشغيل دورة الغسل. يتوقف مؤشر برنامج الغسل عن الوميض ويصدر الجرس رنيناً كل دقيقة حتى يتم إغلاق الباب. وبعد إغلاق الباب، يواصل الجهاز التشغيل بعد مرور ثلاث ثوانٍ تلقائياً.
- إذا كانت وظيفة الذاكرة معطلة بالبطارية الخاصة بك، يستمر الجهاز لإنهاء البرنامج المحدد بعد انقطاع الطاقة.

إضافة طبق

يمكن إضافة أي طبق تم نسيانه في أي وقت قبل أن يتم فتح موزع المسحوق.

١. اضغط على الزر **Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)** وتأكد من فتح الباب ببطء وحرص حيث من المحتمل التعرض لإصابة بسبب البخار الساخن الموجود داخل غسالة الأطباق.
٢. بعد توقف أذرع رشاش المياه عن العمل، يمكنك فتح الباب تماماً.
٣. أضف الأطباق المنسية.
٤. أغلق الباب. تواصل غسالة الأطباق العمل بعد مرور ٣ ثوانٍ.

تحذير: يمثل فتح الباب أثناء عملية الغسل خطورة نظراً لاحتمال الإصابة بالحروق بسبب المياه الساخنة. إذا تم فتح الباب أثناء تشغيل غسالة الأطباق، يتم تنشيط آلية أمان وتتوقف دورة الغسل.

عند انتهاء دورة الغسل

عند انتهاء دورة الغسل، يصدر جرس غسالة الأطباق صوت تنبيه قصير ثم يتوقف. ويتم عرض "End (انتهت الدورة)" على الشاشة الرقمية. وفي هذه الحالة فقط يكون برنامج الغسل قد انتهى.

١. قم بإيقاف تشغيل غسالة الأطباق بالضغط على الزر **Power (الطاقة)**.
٢. أغلق صنبور المياه!

 **افتح الباب بحرص.** قد يتم خروج بخار ساخن عند فتح الباب!

- الأطباق الساخنة تكون حساسة ضد الصدمات. يجب ترك الأطباق لتبرد لمدة ١٥ دقيقة قبل إخراجها من الجهاز.
- افتح باب غسالة الأطباق. واتركه مفتوح جزئيًا وانتظر دقائق قليلة قبل إخراج الأطباق. ويعمل ذلك على برودة الأطباق وتحسين عملية جفافها.
- قم بإفراغ غسالة الأطباق.

 من الطبيعي أن تكون غسالة الأطباق مبللة من الداخل.

قم بإفراغ السلة السفلية أولاً ثم السلة العلوية. حيث يعمل ذلك على تجنب تقطير المياه من السلة العلوية على الأطباق الموجودة بالسلة السفلية.

جدول دورات الغسل

البرنامج	الدورة	معلومات تحديد الدورة	وصف الدورة	المسحوق الأولي/ الأساسي	وقت التشغيل (بالدقائق)	الطاقة (كيلو واط/ ساعة)	كمية المياه (باللتر)
Intensive (مكثف)		لغسل الأواني شديدة الاتساخ مثل القلايات والأباريق والكسرولة والأطباق التي تم ترك طعام جاف بها لفترة طويلة.	غسل أولي (٥٠ درجة مئوية) غسل أولي غسل (٦٥ درجة مئوية) شطف شطف (٥٥ درجة مئوية) جفيف	٢٥/٥ جرام (أو ٣ في ١)	١١٠	١,٤	١٧,٥
Auto (تلقائي)	AUTO	لغسل جميع الأواني المتسخة مثل القلايات والأباريق والكسرولة والأطباق التي تم ترك طعام جاف بها لفترة طويلة.	غسل أولي (٤٠ درجة مئوية) غسل تلقائي (٤٥ درجة مئوية) شطف شطف (٦٧ درجة مئوية) جفيف	٢٥/٥ جرام (أو ٣ في ١)	١٢٠-١٥٠	١,٢-٠,٩	١١-١٦
Eco (اقتصادي) (٥٠-٢٤ EN٠)	ECO	لغسل الأواني المتسخة قليلاً مثل الأباريق والأكواب والأطباق الجوفّة والقلايات خفيفة الاتساخ.	غسل أولي غسل (٤٩ درجة مئوية) شطف شطف (٦٢ درجة مئوية) جفيف	٢٥/٥ جرام (أو ٣ في ١)	١٧٥	١,٠٣	١٢
Delicate (رقيق)		للأطباق المتسخة قليلاً أو العناصر سهلة الكسر مثل الأكواب الزجاجية.	غسل أولي غسل (٤٠ درجة مئوية) شطف شطف (٦٠ درجة مئوية) جفيف	٢٥/٥ جرام	١١٠	٠,٩	١٤,٥
Express Wash (غسل سريع)		تُعد عملية غسل قصيرة للحمولة قليلة الاتساخ التي لا تتطلب جفاف.	غسل (٤٠ درجة مئوية) شطف شطف (٤٥ درجة مئوية)	٢٠ جرام	٣٥	٠,٦	١٠,٥
Pre Wash (غسل أولي)		للأطباق أو الأكواب التي تم تنظيفها مسبقاً، فلا يتم توزيع منظف ولا يتم تشغيل دورة التجفيف.	غسل أولي	-	٨	٠,١	٣,٨

 • EN 50242: يُعد هذا برنامجًا للاختبار. معلومات اختبار التوافق المتطابقة مع EN 50242 كالتالي:

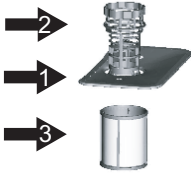
- السعة: ١٢ طبق مائدة
- وضع السلة العلوية: عند الموضع السفلي
- إعداد مساعد الشطف: ٣

التنظيف والعناية

تنظيف المرشحات

نظام الترشيح

من أجل راحتك، قمنا بوضع مضخة التصريف ونظام الترشيح في مكان يسهل الوصول إليه داخل الحوض. حيث يوجد ثلاث مكونات لنظام الترشيح: المرشح الرئيسي والمرشح الخشن والمرشح الدقيق.



١. **المرشح الرئيسي:** يعمل هذا المرشح على تنقية جزيئات الأطعمة والأثربة بطحنها من خلال محرك خاص عند ذراع الرش السفلي. ثم يدفعها إلى المصرف.
٢. **المرشح الخشن:** يعمل هذا المرشح على تنقية الفضلات الأكبر، مثل قطع أجزاء العظام أو الزجاج التي تؤدي إلى انسداد المصرف. وإزالة العوالق التي تم احتجازها في هذا المرشح. اضغط برفق على المقابض أعلى المرشح وأرفعه لأعلى.
٣. **المرشح الدقيق:** يعمل هذا المرشح على تنقية بقايا الأطعمة والأثربة في منطقة البالوعة وينعها من إعادة التراكم على الأطباق أثناء دورة الغسل.

⚠ **انتباه:** لا تضع المرشح الدقيق مقلوباً رأساً على عقب.

جميع المرشح

للحصول على أداء ونتائج أفضل، يجب تنظيف مجموعة المرشح. حيث يعمل المرشح على إزالة بقايا الأطعمة بكفاءة عالية من مياه الغسيل مما يسمح بإعادة تدويرها أثناء الدورة. ولهذا السبب، فإنه من الأفضل إزالة بقايا الأطعمة العالقة في المرشح بعد كل دورة عن طريق شطف المرشح النصف دائري والكاس تحت المياه الجارية. لفك مجموعة المرشح، أدركه عكس اتجاه عقارب الساعة وأرفع مجموعة المرشح إلى الأعلى. يجب تنظيف مجموعة المرشح بالكامل بانتظام.

لتنظيف المرشح الدقيق والمرشح الخشن، استخدم فرشاة تنظيف. ثم أعد تركيب المجموعة بكاملها في غسالة الأطباق في المكان المخصص لها. وذلك بالضغط إلى أسفل وإدراجها في اتجاه عقارب الساعة.



يحظر استخدام غسالة الأطباق قطعاً دون المرشحات. قد يؤدي استبدال المرشحات بشكل خاطئ إلى خفض مستوى أداء الجهاز وتفسير الأطباق والأوعية الأخرى.

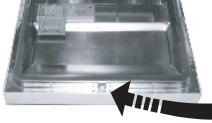
⚠ **تحذير:** يحظر تشغيل غسالة الأطباق مطلقاً دون وجود المرشحات في مكانها. ولا تُحذف أي تلف بالمرشحات عند تنظيفها. وإلا، فلن تعمل المرشحات كما ينبغي وستكون نتائج الغسل رديئة أو قد يحدث تلف للأجزاء الداخلية.

تنظيف أذرع الرش



من الضروري تنظيف أذرع الرش بانتظام. حيث أن كيميائيات الماء العيسر قد تعوق محركات أذرع الرش وتسبب المكان المحيط بهم. لإزالة ذراع الرش الأوسط، أمسك الصامولة وأدر الذراع في اتجاه عقارب الساعة لفكه، وإزالة ذراع الرش الأسفل، اسحب الذراع لأعلى. اغسل الأذرع بالماء الدافئ والصابون واستخدم فرشاة ناعمة لتنظيف المحركات. ثم أعد تركيبها جيدًا بعد الشطف.

تنظيف الباب



لتنظيف حافة الباب، يمكنك استخدام خرقة دافئة رطبة، ولتجنب تسرب الماء إلى داخل قفل الباب أو إلى الأجزاء الكهربائية، فلا تستخدم منظف ببخاخة من أي نوع. ولا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو لوفة خشنة على السطح الخارجي. نظرًا لأنها قد تتسبب في حدوث خدوش. وقد يؤدي استخدام بعض المناشف إلى حدوث خدش أو يترك ذلك أثرًا على السطح.

⚠️ **تحذير:** لا تستخدم أبدًا منظف ببخاخة لتنظيف لوحة الباب. لأن هذا قد يتلف قفل الباب والأجزاء الكهربائية، ولا يُنصح باستخدام مادة كاشطة أو مناشف وذلك لتجنب حدوث خدش أو ترك بقع على سطح الصلب المقاوم للصدأ.

العناية بغسالة الأطباق

لتنظيف لوحة التحكم، استخدم خرقة لينة رطبة ثم جفف مكانها جيدًا. ولتنظيف السطح الخارجي، استخدم نوع جيد من شمع تلميع الأجهزة. لا تستخدم أدوات حادة أبدًا أو لوفة خشنة أو منظفات كاشطة على أي جزء من غسالة الأطباق.

الحماية من التجمد

إذا تركت غسالة الأطباق في مكان غير دفيء أثناء فصل الشتاء:

١. افصل التيار الكهربائي عن غسالة الأطباق.
٢. قم بإيقاف تشغيل موزع المياه وافصل ماسورة توريد الماء عن صمام المياه.
٣. قم بتصريف المياه من ماسورة التوريد وصمام المياه. (استخدم وعاء لتصريف الماء)
٤. أعد توصيل ماسورة توريد المياه بصمام المياه.
٥. قم بإزالة المرشح من الحوض بالأسفل واستخدم إسفنجة لتصريف المياه إلى البالوعة.

التنظيف والعناية

كيفية المحافظة على مظهر غسالة الأطباق

- **بعد كل غسلة**
بعد كل غسلة، قم بإيقاف تشغيل موّرد المياه المتصل بالجهاز واترك الباب مفتوحًا قليلاً حتى لا تحتفظ غسالة الأطباق بالرطوبة والرائحة بالداخل.
- **فصل القابض**
قبل التنظيف أو إجراء الصيانة، قم دائمًا بفصل القابض من مقبس التيار الكهربائي.
- **عدم استخدام مواد تنظيف مذيبة أو كاشطة**
لتنظيف السطح الخارجي والأجزاء المطاطية لغسالة الأطباق. لا تستخدم منتجات التنظيف المذيبة أو الكاشطة. استخدم فقط قطعة قماش ومياه دافئة بالصابون. لإزالة البقع أو اللطخات الموجودة على الجزء الداخلي، استخدم قطعة قماش مرطبة بالماء وقليل من الخل الأبيض. أو منتج تنظيف مصنوع خصيصًا لغسالات الأطباق.
- **عند الذهاب لقضاء أجازة**
عندما تذهب لقضاء أجازة، يُنصح بتشغيل غسالة الأطباق لدورة واحدة وهي فارغة، ثم فصل القابض من مقبس التيار الكهربائي وإيقاف تشغيل موّرد المياه وترك باب الجهاز مفتوحًا جزئيًا، سيساعد هذا الأمر في تمديد عمر السدادات المطاطية لفترة أطول. كما أنه يمنع تكون الروائح داخل الجهاز.
- **نقل الجهاز من مكانه**
إذا كنت ترغب في نقل الجهاز من مكانه، حاول أن تحافظ عليه في الوضع الرأسي. وفي حالة الضرورة القصوى، يمكن وضع الجهاز على الجزء الخلفي منه.
- **السدادات المطاطية**
يُعد انحسار بقايا الأطعمة في السدادات المطاطية أحد العوامل التي تؤدي إلى تكوين روائح في غسالة الأطباق. ويؤدي التنظيف الدوري باستخدام إسفنجة رطبة إلى منع حدوث ذلك.

استكشاف المشاكل وحلها

تتبع الشركة المصنعة سياسة التطوير المستمر للمنتج وتحسينه. وبالتالي فهي تعتمد إلى إجراء تعديلات على الجهاز دون إخطار مسبق.

قبل الاتصال للحصول على الخدمة

المشكلة	السبب المحتمل	ما ينبغي عمله
غسالة الأطباق لا تعمل	• قد يكون المصهر قد حرق أو قاطع الدائرة الكهربائية قد تعطل.	• استبدل المصهر أو أعد تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية. قم بفصل أي أجهزة أخرى تشارك غسالة الأطباق في نفس الدائرة الكهربائية.
	• لم يتم تشغيل موّز الطاقة.	• تأكد من تشغيل غسالة الأطباق قيد التشغيل وأن الباب مُغلق بأمان. تأكد أن سلك التيار الكهربائي موصول بمقبس الحائط بإحكام.
	• انخفاض ضغط المياه.	• تأكد من توصيل موّز المياه بطريقة صحيحة وأن الصنبور مفتوح.
مضخة التصريف لا تتوقف	• فيض الماء.	• صُمم النظام للكشف عن فيض الماء. فعند حدوث ذلك، يعمل النظام على إيقاف مضخة التدوير وتشغيل مضخة التصريف.
الضوضاء	• بعض الأصوات التي تصدرها غسالة الأطباق تكون عادية.	• يصدر الصوت نتيجة لفرم بقايا الأطعمة الناعمة وفتح درج المسحوق.
	• الأواني ليست مُثبتة بالسلسلة جيدًا أو ربما سقط شيء ما صغير داخل السلسلة.	• تأكد من ثبات كل شيء داخل غسالة الأطباق.
	• طنين المحرك.	• لم يتم استخدام غسالة الأطباق بانتظام. إذا كنت لا تكثّر من استخدامها. تذكر أن تقوم بتعيينها على المثلّي والصرف أسيوعيًا. ما يساعد على الاحتفاظ برطوبة السدادات.
رغاوي صابون بالحوض	• مسحوق التنظيف غير ملائم.	• استخدم مسحوق التنظيف الخاص بغسالات الأطباق لتجنب تكوّن رغاوي الصابون. وإذا حدث هذا، افتح غسالة الأطباق واترك الرغاوي لتتلاشي.
	• انسكاب سائل الشطف.	• أضف جالوتًا من الماء البارد إلى الحوض. أغلق غسالة الأطباق وأقفّلها. ثم "ابدأ" دورة الغسل soak "نقع" لتصرف المياه. كرر هذه العملية إذا لزم الأمر.
وجود بقع بالحوض الداخلي	• تم استخدام مسحوق تنظيف يحتوي على صيغة.	• نظف دائمًا انسكابات سائل الشطف في الحال.
لم يتم جفاف الأطباق	• موّز سائل الشطف فارغ.	• تأكد أن مسحوق التنظيف المستخدم لا يحتوي على صيغة.
لم يتم تنظيف الأطباق وأدوات المائدة	• البرنامج غير مناسب.	• تأكد من امتلاء موّز سائل الشطف.
	• خميل الأرفف غير مناسب.	• حدد برنامج غسل أكثر تأثيرًا.
		• تأكد من عدم اعتراض الأطباق الكبيرة لموّز المسحوق وأذرع الرش.

استكشاف المشاكل وحلها

المشكلة	السبب المحتمل	ما ينبغي عمله
وجود بقع ولطخات على الأكواب وأدوات المائدة	- الماء عسير جدًا. - انخفاض درجة حرارة المياه. - خميل غسالة الأطباق فوق طاقتها. - خميل غسالة الأطباق بطريقة غير مناسبة. - استخدام مسحوق تنظيف قديم أو رطب. - موزّع مساعد الشطف فارغ. - كمية المسحوق المستخدمة غير مناسبة.	إزالة البقع الموجودة على الأكواب الزجاجية: - أخرج جميع الأدوات المعدنية من غسالة الأطباق. - لا تضيف مسحوق تنظيف. - اختر أطول دورة غسيل. - قم بتشغيل غسالة الأطباق واتركها تعمل من ١٨ إلى ٢٢ دقيقة. وبعد ذلك ستبدأ عملية الغسل الرئيسية. - افتح الباب واسكب كوبين من الخل الأبيض في قاع غسالة الأطباق. - أغلق الباب واترك غسالة الأطباق لإكمال دورة الغسل. وإذا لم تجد مفعولاً للخل: كرر الخطوات السابقة واستخدم ٤/١ كوب (٦٠ مل) من بلورات حامض الستريك بدلاً من الخل.
وجود تقييم على الأكواب الزجاجية	استخدام ماء يسير مع كمية كبيرة من مسحوق التنظيف.	ضع مسحوقاً أقل عند استخدام الماء اليسير وحدد أقصر دورة غسيل عند غسل الأكواب الزجاجية للحصول على أفضل مستوى للنظافة.
وجود بقع بنية اللون أو صفراء على الأسطح الداخلية	بقع الشاي أو القهوة.	نظف البقع يدويًا باستخدام نصف كوب من سائل مبيض و٢ أكواب من الماء الدافئ.  تحذير: يجب الانتظار لمدة ٢٠ دقيقة بعد دورة الغسل بحيث تسمح لعناصر التسخين أن تبرد قبل تنظيف غسالة الأطباق من الداخل: فقد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لحروق.
بقعة بيضاء على السطح الداخلي	- قد تؤدي الرواسب المعدنية في الماء إلى تليخ كل شيء. - معادن الماء العسير.	- يجب الاتصال بشركة تنقية مياه للحصول على مرشح خاص. - لتنظيفها من الداخل. استخدم إسفنجة مع مسحوق غسالات الأطباق وارندي قفازات مطاطية. لا تستخدم أبدًا أي منظف غير مساحق غسالات الأطباق لتجنب خطر تكوّن الرغاوي.
غطاء كوب المسحوق لا يمكن إغلاقه	القرص ليس في وضع OFF (إيقاف التشغيل).	أدر القرص إلى وضع OFF (إيقاف التشغيل) وحرك قفل الباب إلى اليسار.
توجد بقايا مسحوق في درج الموزّع	تعمل الأطباق على سد أدرج المسحوق.	أعد خميل الأطباق بطريقة ملائمة.
البخار	ظاهرة عادية.	يخرج بعض البخار أثناء التجفيف وتصريف المياه من خلال فتحات بجوار قفل الباب.
وجود علامات سوداء ورمادية على الأطباق	احتكاك الأوعية الألومنيوم بالأطباق.	استخدم منظف كاشط رقيق لإزالة تلك العلامات.
وجود ماء في قاع الحوض	أمر طبيعي.	قم بسكب كمية قليلة من الماء التنظيف حول فتحة التصريف في قاع الحوض لزلز سداة المياه.
تسريب بغسالة الأطباق	- امتلاء الموزّع عن آخره أو حدث انسكاب لمساعد الشطف. - غسالة الأطباق ليست مستوية.	- احرص على عدم تعبئة موزّع مساعد الشطف عن آخره. فقد يتسبب مساعد الشطف المسكوب في الإفراط في الاستخدام مما يؤدي إلى الانسكاب. - امسح أي شيء انسكابت بقطعة قماش رطبة. - تأكد من أن غسالة الأطباق على سطح مستو.

المشكلة	السبب المحتمل	ما ينبغي عمله
الأزرار لا تعمل في وضع التشغيل	• الباب مفتوح.	• عندما يكون الباب مفتوحاً، فإن جميع الأزرار لا تعمل باستثناء الزر Power (الطاقة). أغلق الباب واضغط على الزر.
	• تم تحديد وظيفة "التأمين ضد عبث الأطفال".	• عند تحديد وظيفة "التأمين ضد عبث الأطفال"، لا تستجيب الأزرار. لإيقاف هذه الوظيفة، اضغط مع الاستمرار على الزرين 3 In 1 و (1 x 3) و Delay start (تأجيل التشغيل) لمدة ثلاثة (3) ثوانٍ. كما يتم تعطيل وظيفة "التأمين ضد عبث الأطفال" عند إعادة توصيل سلك التيار الكهربائي.

قد يتغير أداء الغسل بسبب وجود مشكلة بمورد الطاقة. جرب برنامجاً آخر قبل اتصالك بخدمة الصيانة. 

رموز الخطأ

في حالة حدوث خطأ ما، قد يتم عرض رمز الخطأ لإعلامك بـ:

الرموز	المعنى	الأسباب المحتملة
4E	خطأ في موثد المياه • وقت أطول لتوريد المياه	١. صنبور المياه مغلق أو مدخل المياه مسدود. ٢. ضغط المياه منخفض جداً. ٣. صمام توريد المياه أو مقياس التدفق لا يعمل. ٤. مضخة التصريف لا تعمل. (ضغط المياه بمستوى عالٍ. لذا، لا يمكن ملأ المزيد من الماء).
HE	خطأ بالسخان • مدة تسخين أطول، ومع ذلك لا تصل الحرارة إلى الدرجة المطلوبة.	١. عُطل بمستشعر درجة الحرارة أو السخان. ٢. انخفاض مستوى المياه في الحوض بدرجة كبيرة أثناء مرحلة تشغيل السخان. ٣. جهاز الحماية من المستوى المنخفض لا يعمل.
LE	خطأ تسرب • اكتشاف مستشعر التسرب أي تسرب للمياه	امتلاء غسالة الأطباق بالماء. حدوث تسرب للمياه من مكان ما إلى الدرج السفلي.
tE	عُطل بمستشعر درجة الحرارة	الدائرة الكهربائية مفتوحة أو قصيرة، أو تلف بمستشعر درجة الحرارة.

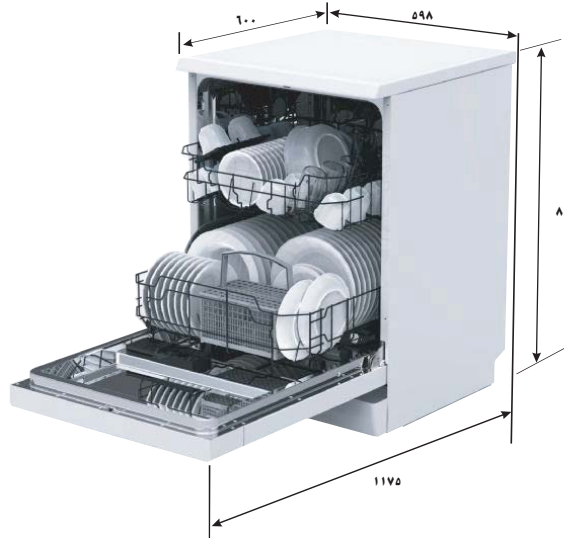
⚠ تحذير: إذا غمرت المياه الجهاز، أغلق مورد المياه الرئيسي قبل الاتصال بخدمة الصيانة. وإذا كانت هناك مياه في قاعدة الوعاء بسبب غمر المياه أو حتى بسبب انسكاب بسيط، فإنه يجب إزالة الماء قبل إعادة تشغيل غسالة الأطباق.

الملحق

المواصفات

DW-FN320W و DW-FN320T			الطرز
١٢ طبق مائدة	سعة الغسل	غسالة أطباق مستقلة	النوع
٠.٠٤ إلى ١.٠ ميجا باسكال	ضغط المياه	٢٢٠ إلى ٢٤٠ فولت / بتردد ٥٠ هرتز فقط	القوة
١٠ ° مئوية بحد أقصى	توصيل الماء الساخن	١٧٦٠ إلى ٢١٠٠ واط	استهلاك الطاقة المقنن
دوران الرش ببخاخات	نوع الغسل	نظام جفيف مكثف	نوع التجفيف
٥٩٨ × ٦٠٠ × ٨٤٥ مم (العرض×العمق×الارتفاع)			الأبعاد
٥٣ كجم صافي			الوزن

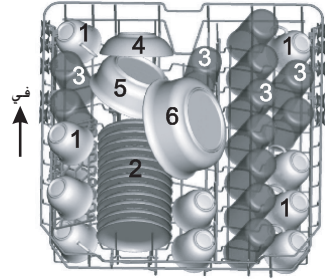
أبعاد المنتج



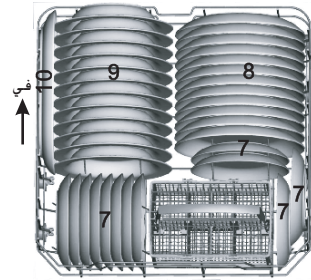
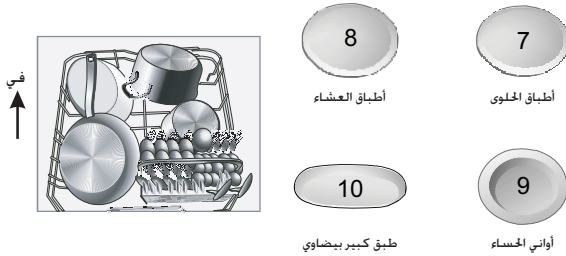
اختبار المعايير

تتطابق معلومات اختبار المفاينة مع المعيار EN 50242 على النحو التالي:
تبين الرسوم التوضيحية أدناه الطريقة المثلى لتحميل السلة وفقاً للمعايير الأوروبية (EN50242).

- سعة الغسل: ١٢ طبق مائدة
 - معايير الاختبار: EN50242/IEC60436
 - وضع السلة العلوية: عند الموضع السفلي
 - دورات الغسل: Eco (اقتصادي)
 - خيارات إضافية: لا يوجد
 - إعداد مساعد الشطف: ٣
 - إعداد منقي المياه: H4
 - كمية المسحوق المستخدم: الغسل الأولي ٥ جم + الغسل الرئيسي ٢٥ جم
 - لترتيب الأدوات. راجع الرسومات التوضيحية أدناه
- «السلة العلوية»



«السلة السفلية»



«سلة الأدوات الفضية»

5	ملاعق الخلود	1	ملاعق الحساء
6	ملاعق المائدة	2	الشوكات
7	شوكات المائدة	3	السكاكين
8	معلقة الحساء	4	ملاعق الشاي

1	2	1	5	5	5	5	5	5	1	2	1
2	2	2		3		3		3	3	3	2
1	2	1	5	5	5	5	5	5	1	3	1
1	2	1	4	4	4	4	4	4	3	3	3
2	2	2		8		7		3	3	3	3
1	2	1	4	4	4	4	4	4	6		6

ورقة بيانات المنتج

لائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1059/2010

المورد	SAMSUNG
اسم الطراز	DW-FN320W DW-FN320T
السعة المحددة (إعدادات المكان)	١٢
فئة كفاءة الطاقة	A+
استهلاك الطاقة السنوي (كيلو واط/سنة) ^(١)	٢٩١
استهلاك الطاقة للدورة القياسية (كيلو واط/ساعة)	١,٠٣
استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل (واط)	٠,٤٦
استهلاك الطاقة في وضع استمرار التشغيل (واط)	٠,٥٨
الاستهلاك السنوي للمياه (لتر/سنة) ^(٢)	٣٣٦٠
فئة كفاءة التجهيف، من A (أقصى كفاءة) إلى G (أقل كفاءة)	A
البرنامج القياسي ^(٣)	Eco (اقتصادي)
مدة البرنامج للدورة القياسية (بالدقائق)	١٧٥
مدة وضع استمرار التشغيل (بالدقائق)	غير محدودة
انبعاثات الضوضاء السمعية عبر الهواء (ديسيبل لكل ١ بيكوواط)	٤٨
التركيب	مضمن
	مضمن سفلي
	بدون حامل

- (١) تعتمد على ٢٨٠ دورة تنظيف قياسية باستخدام المياه الباردة وأوضاع استهلاك طاقة منخفضة. ويعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على كيفية استخدام الجهاز.
- (٢) تعتمد على ٢٨٠ دورة تنظيف قياسية. ويعتمد الاستهلاك الفعلي للمياه على كيفية استخدام الجهاز.
- (٣) يمثل 'البرنامج القياسي' دورة تنظيف قياسية تناسب تنظيف أدوات المائدة المتسخة قليلاً. كما أنه من أكثر البرامج كفاءة من حيث الاستهلاك الإجمالي للطاقة والمياه.

SAMSUNG

للاستئذلة أو التعليقات

البلد	اتصل بـ	أو تفضل بزيارتنا على
SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com

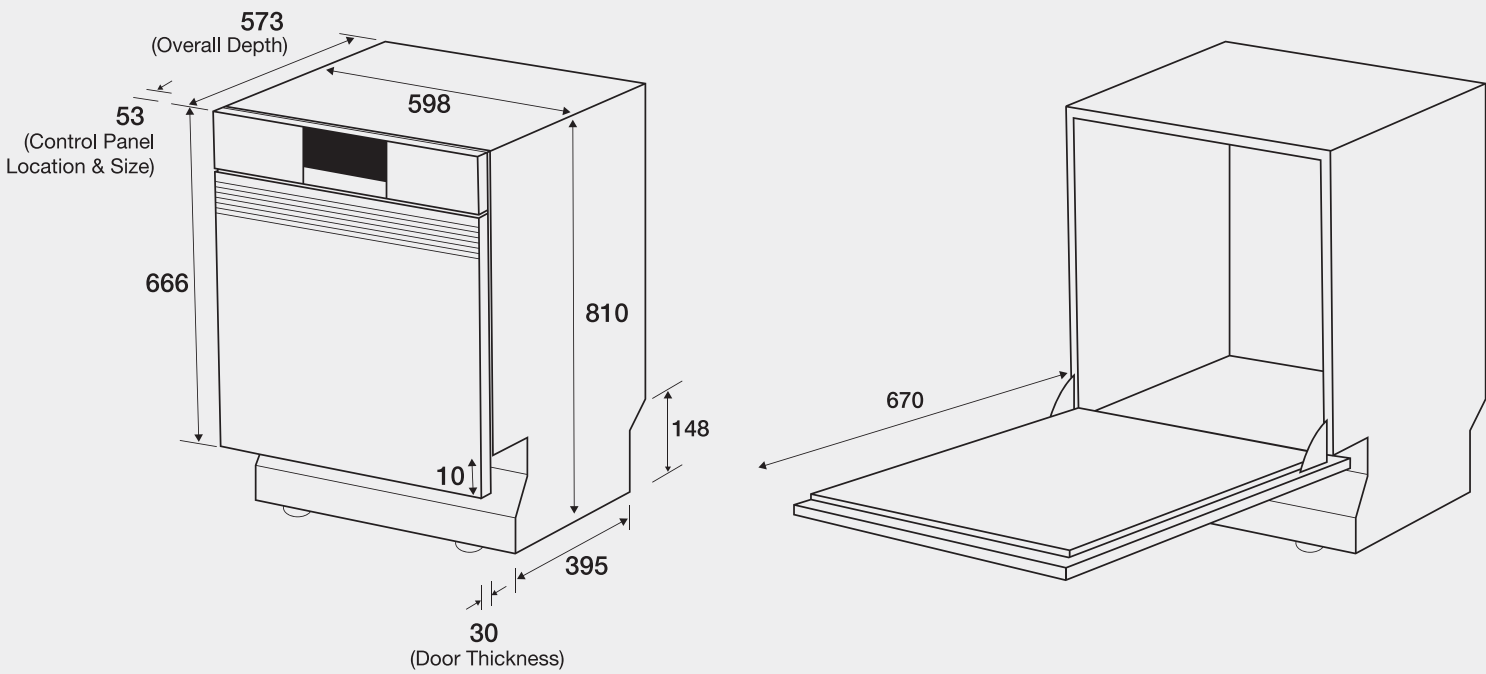
رقم الكود: DD81-01446E-02_AR

٣٢ اختبار المعايير

FULLSIZE DISHWASHER

INSTALLATION GUIDE

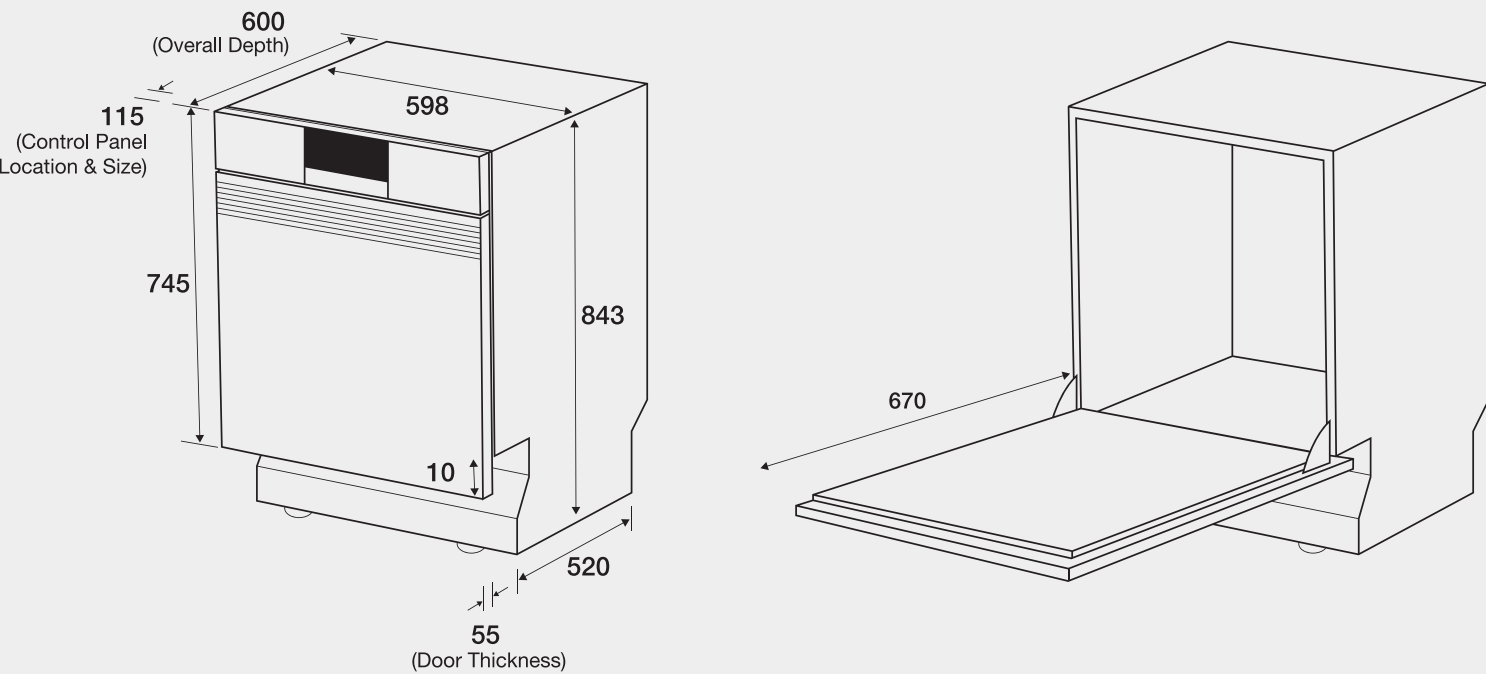
DW-SG970T, DW-SG720T, DW-SG520W, DW-SG520T



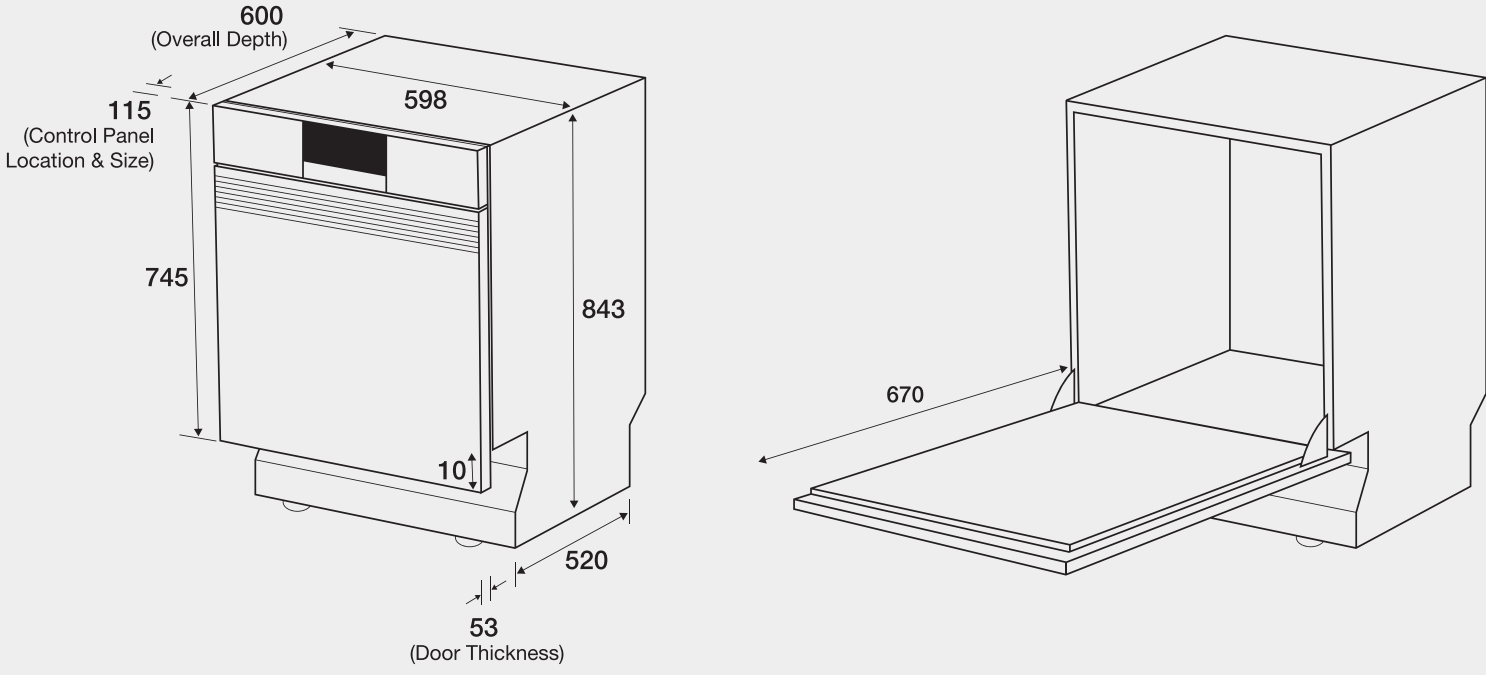
FULLSIZE DISHWASHER

INSTALLATION GUIDE

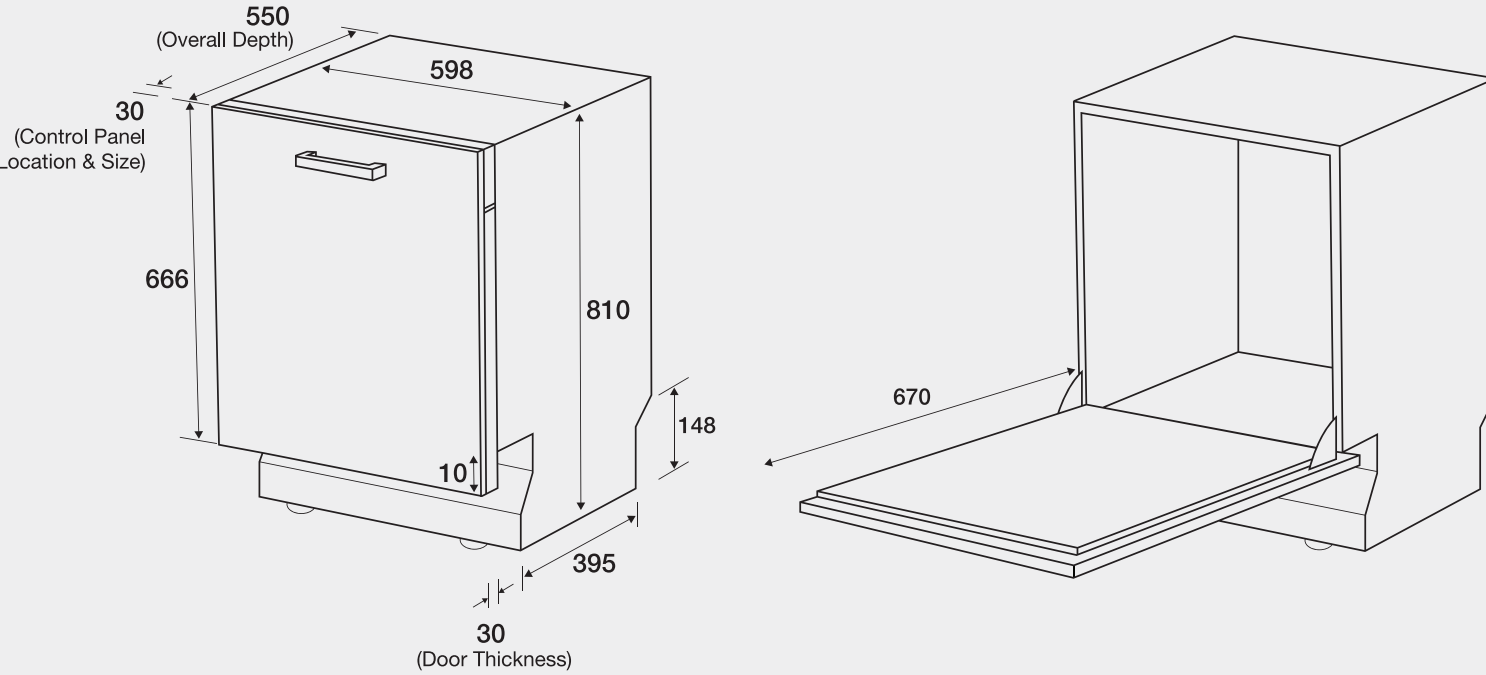
DW5363PGBSL, DW5343TGBSL, DW5343TGBWQ, DW5363PGBWQ



DW-FG720L, DW-FG720S, DW-FG720W, DW-FG520S, DW-FG520L, DW-FG520W



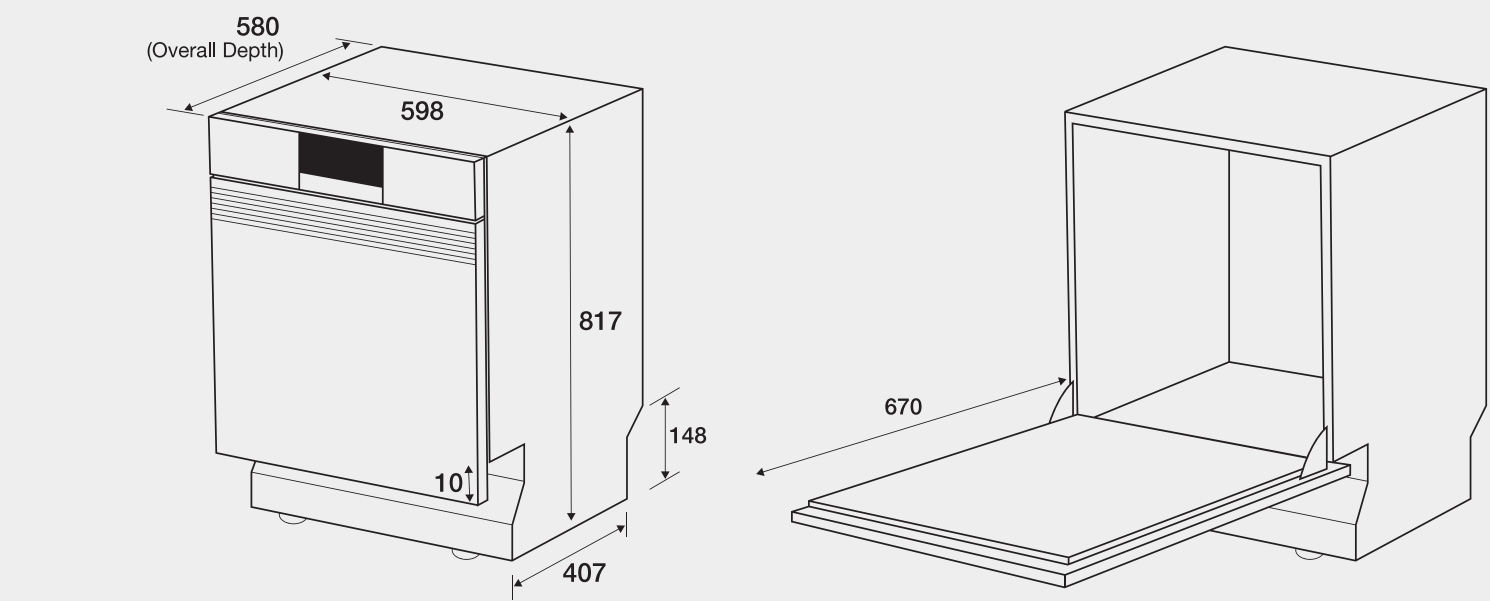
DW-BG970B, DW-BG580B, DW-BG770B



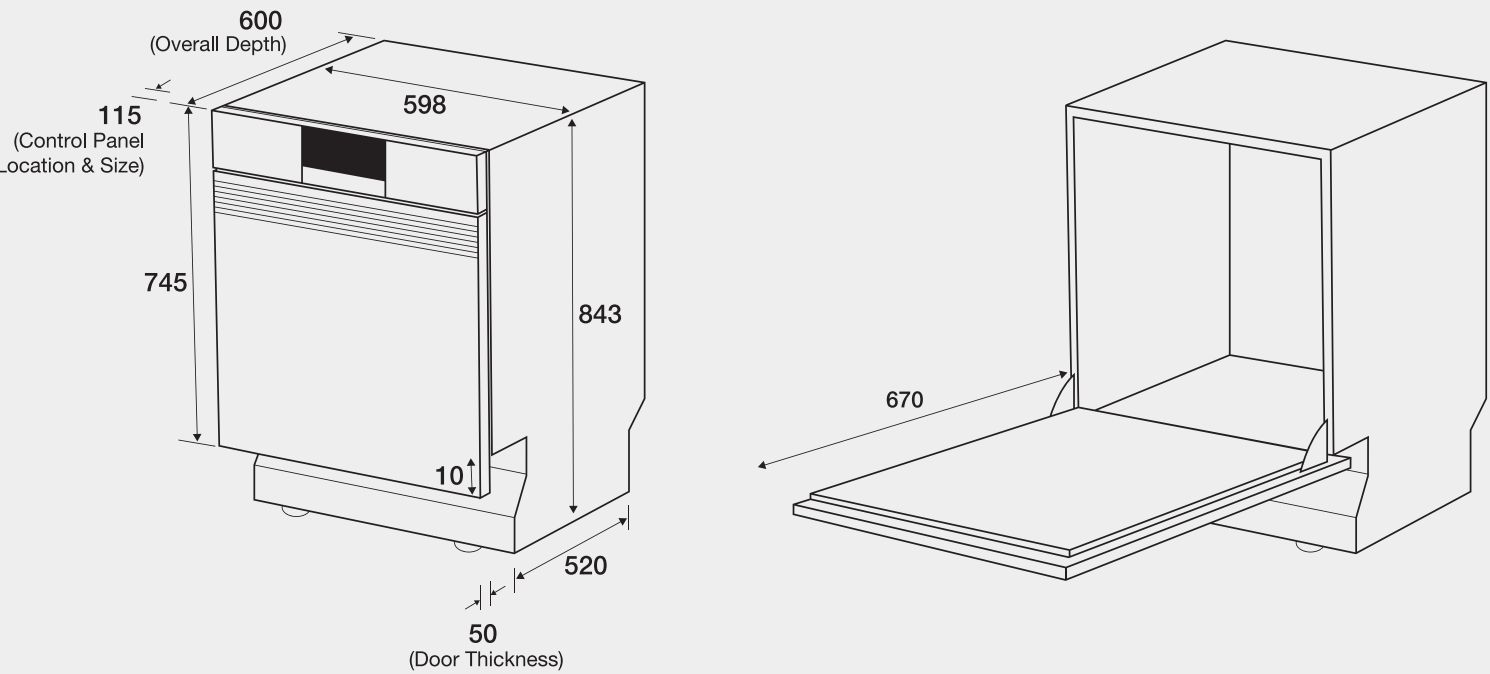
FULLSIZE DISHWASHER

INSTALLATION GUIDE

DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T, DW-UG971T



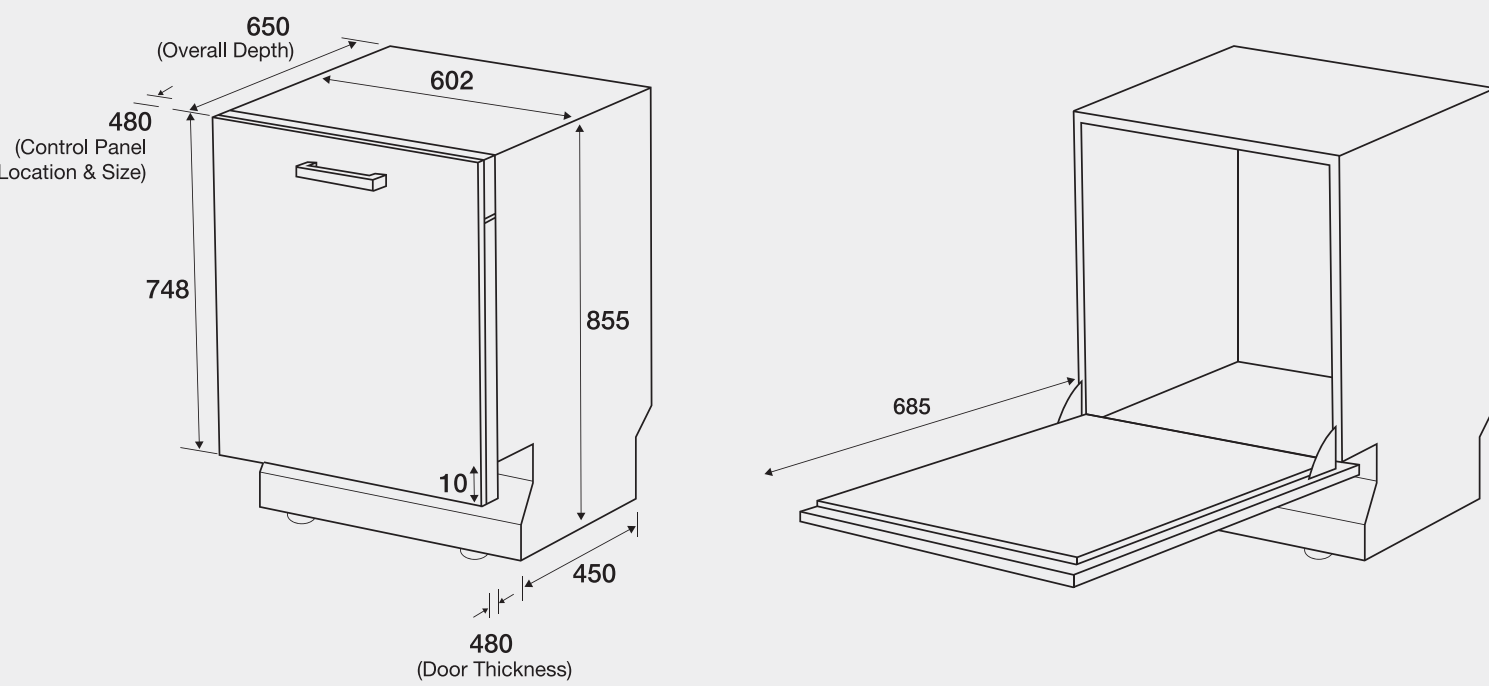
DW-FN320T, DW-FN310T, DW-FN320W, DW-FN310W, DW60H6050FS
DW60H6050FW, DW60H5050FS, DW60H5050FW, DW60H3010FW



FULLSIZE DISHWASHER

INSTALLATION GUIDE

DW80H9970US, DW80H9950US



DW80H9930US

